

**Manuale per il collegamento e l'uso - Installation and operation manual
Manuel pour le raccordement et l'emploi - Installations-und Benutzerhandbuch
Manual para el conexionado y el uso - Manual para la instalação e el uso**



ZD08

Tastiera di comando digitale 500 utenti
Control unit for 500 users
Centrale de commande pour 500 usagers
Steuereinheit für 500 Benutzer
Central de mando para 500 usuarios
Central de comando para 500 utentes

1. INFORMAZIONI GENERALI

L'Art. ZD08 è un'unità di controllo accessi antivandolica a tastiera adatta ad applicazioni esterne. L'unità gestisce fino a 500 utenti tramite l'utilizzo di codici numerici a 4 cifre. Tramite questi codici si possono azionare 2 relè (LOCK-AUX).

2. CARATTERISTICHE TECNICHE PRINCIPALI

Tensione di funzionamento: 12-24 VAC/DC

Corrente assorbita: senza termostatazione: 20 mA in standby, 115 mA, max con retroilluminazione 50mA, 145 mA max.

con termostatazione a 12Vcc: 520mA in standby – 615 mA max

con termostatazione a 24Vcc: 350mA in standby – 465 mA max

Portata relè A (lock): 2A

Portata relè B (aux): 2A

Ingressi: REX N.O., contatto pulito, LOCK-AUX: N.O. ed NC contatti puliti

Temperatura di esercizio: con termostatazione: da -20 °C a 63 °C, senza termostatazione: da 0 °C a 63 °C

Grado IP: IP 65

Dimensioni: 120mm x 76mm x 21mm

Peso: 410 g

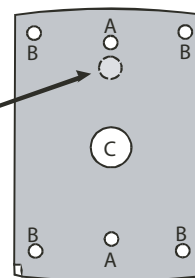
3. INSTALLAZIONE

Prima di procedere all'installazione, selezionare l'ubicazione per il montaggio della tastiera ZD08. Tale posizione dovrebbe essere ad altezza spalla e sullo stesso lato della maniglia della porta. Per il fissaggio forare nei 2 punti indicati con la lettera A, nel caso di una scatola 3 moduli, oppure nei 4 punti indicati con la lettera B nel caso di una scatola da incasso ø60, Art. ZX26

Forare in corrispondenza del segno C per il passaggio dei cavi.

1. Collegare la tastiera seguendo le istruzioni al paragrafo seguente.
2. Fissare il fondo della tastiera ZD08 nella posizione scelta.
3. Riposizionare il coperchio della ZD08 sulla tastiera.
4. Avvitare il coperchio utilizzando la vite di sicurezza e l'apposita chiave ad L fornite nel kit.

ATTENZIONE! NON FORARE
Lente del tamper



3.1 Collegamenti

La tastiera è dotata di 1 m di cavo a 10 poli. Per il collegamento della ZD08, procedere come segue:

1. Preparare il cavo della lunghezza richiesta.
2. Collegare i fili della ZD08 ai dispositivi corrispondenti e coprire ogni connessione.
Fare riferimento alla tabella colori di collegamento seguente ed agli schemi di collegamento forniti nei paragrafi seguenti
3. Tagliare e coprire tutti i conduttori non utilizzati.

COLORE CONDUTTORE	DESCRIZIONE
ROSSO	+ ALIMENTAZIONE (Vinput)
NERO	- MASSA (ground)
VERDE	CONTATTO PULITO N.O. (REX) Per attivare il relè "A" tramite pulsante
BIANCO	CONTATTO PULITO N.O. (REX) Per attivare il relè "B" tramite pulsante
VIOLA	COMUNE (relè A)
GRIGIO	N.O. (relè A)
MARRONE	N.C. (relè A)
BLU	Comune (relè B)
GIALLO	N.O. (relè B)
ARANCIO	N.C. (relè B)

4. TIPI DI UTENTE: NORMALE, SICUREZZA

L'art. ZD08 accetta fino a 500 utenti e permette l'accesso tramite codici numerici (PIN). Ogni utente può avere un codice primario ed un codice secondario; a seconda che l'utente abbia solo il primo o entrambi i codici cambia il suo livello di accesso ed il modo in cui l'ZD08 accorda l'accesso nelle sue tre modalità operative.

Esistono due livelli utente:

Utente Normale

L'utente di tipo Normale possiede solo il codice primario e l'accesso è accordato solo quando l'ZD08 è in modalità di funzionamento Normale o Bypass.

Utente Sicurezza

Un utente di tipo Sicurezza deve avere entrambi i codici primario e secondario (che non possono essere uguali). L'utente Sicurezza può avere accesso quando l'ZD08 è in una qualunque delle tre modalità di funzionamento. Nella modalità Normale l'utente Sicurezza può usare il solo codice primario per avere accesso; nella modalità Sicurezza l'utente Sicurezza deve usare entrambi i codici (primario e secondario) per avere accesso.

5. MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

L'art. ZD08 ha 3 modalità di funzionamento:

1. Modalità Normale

La modalità Normale è quella di default ed in tale modalità il LED 'Mode' è di colore verde. Nella modalità Normale l'accesso rimane chiuso finché non viene presentato un codice primario al controllore.



2. Modalità Bypass

Nella modalità Bypass il LED "Mode" risulta di colore arancione.

L'accesso dipende da come è programmato il relè "A" elettroserratura, se in modalità Fail Safe o Fail Secure .

- Quando il relè "A" serratura è programmato in modalità Fail Secure, la porta resta chiusa fino a che non viene premuto il tasto "*".
- Quando il relè "A" serratura è programmato in modalità Fail Safe, la porta è costantemente aperta.



3. Modalità Sicurezza

Nella modalità Sicurezza il LED "Mode" è di colore rosso e l'accesso è consentito solo agli utenti Sicurezza.

L'utente sicurezza deve inserire sia il codice primario che il secondario per avere accesso. Dopo avere inserito il codice primario il LED diventerà verde e lampeggiante per 10 sec., durante i quali dovrà essere inserito il codice secondario.



5.1 Cambio delle modalità di funzionamento

5.1.1 Passaggio da modalità Normale a modalità Sicurezza:

Il codice per il cambio di modalità Normale/Sicurezza, è impostato di fabbrica a 3838.

1. Inserire le 4 cifre del codice: il LED diventa rosso e lampeggiante.
2. Premere il tasto "#" per confermare: il LED diventa rosso.



5.1.2 Passaggio da modalità Sicurezza a modalità Normale:

Il codice per il cambio di modalità Normale/Sicurezza, è impostato di fabbrica a 3838.

1. Inserire le 4 cifre del codice: il LED diventa verde e lampeggiante.
2. Premere il tasto "#" per confermare: il LED diventa verde.

Anche l'ingresso ausiliario può essere usato per cambiare la modalità da Normale a Sicurezza e viceversa (vedi paragrafo 13).



5.1.3 Passaggio da modalità normale a modalità Bypass:

Per l'impostazione del codice Normale/Bypass fare riferimento al paragrafo 14.

1. Inserire le 4 cifre del codice: il LED lampeggia arancione.
2. Premere il tasto "#" per confermare: il LED diventa arancione.



5.1.4 Passaggio da modalità Bypass a modalità normale:

Per l'impostazione del codice Normale/Bypass fare riferimento al paragrafo 14.

1. Inserire le 4 cifre del codice: il LED lampeggia verde.
2. Premere il tasto "#" per confermare l'inserimento del cambio di modalità: il LED è verde.



6. Uscita ed ingresso ausiliari

L'uscita ed ingresso ausiliari possono essere configurati in diverse combinazioni, per un utilizzo ottimale in diverse applicazioni (vedi paragrafo 18).

7. Tasto manuale di comando (REX)

Il tasto REX deve essere posto all'interno del locale che deve essere protetto e viene utilizzato per aprire la porta senza l'uso dei codici numerici; è abitualmente posto in un luogo di comodo utilizzo, per esempio a fianco della porta o alla reception. Il comportamento del tasto REX varia a seconda che il relè serratura sia programmato in modalità Fail Safe o Fail Secure.

1. Modalità Fail Secure: dal momento in cui viene premuto il tasto, la porta resterà aperta fino al termine del tempo rilascio serratura. Dopo questo tempo, la porta resterà chiusa anche se il tasto REX non è stato rilasciato.
2. Modalità Fail Safe: dal momento in cui viene premuto il tasto, la porta resterà aperta finché il tasto REX è rilasciato, più il tempo di rilascio della serratura. In questo caso il relè serratura inizierà il conto del tempo della serratura a partire dal momento in cui il tasto REX viene rilasciato.

Collegamenti:

- Comando manuale relè "A" (lock):
Conduttore verde (N.O.)
Conduttore nero (Massa)
- Comando manuale relè "B" (aux):
Conduttore verde (N.O.)
Conduttore nero (Massa)

8. PROGRAMMAZIONE DEL ZD08

La programmazione del ZD08 viene effettuata esclusivamente tramite un sistema a menù gestito dalla tastiera stessa (per accedere alla programmazione vedi paragrafo 8.1). Alcuni codici e parametri sono settati con impostazioni 'di fabbrica'. La tabella seguente elenca i valori di default, i menù di programmazione e i paragrafi in cui questi sono descritti.

Valori di default	Descrizione del menu'	Menu	Par.
2580	Variazione del ' Codice Apertura	1	10
0852	Variazione del 'Codice ausiliario'	2	11
1234	Variazione del 'Codice di programmazione'	3	12
3838	Variazione del codice per la modalità 'Normale/Sicurezza'	4	13
-	Variazione del codice per la modalità 'Normale/Bypass'	5	14
0004	Variazione del tempo di attivazione del relè	6	16
2004	Definizione degli input / output ausiliari	6	15
3000	Termostatazione	6	20
2100	Selezione della modalità di illuminazione e LED	6	9
-	Inserimento codice utente	7	17
-	Cancellazione codice utente	8	18
-	Abilitazione dei codici ai relè serratura e ausiliario	9	19
-	Ripristino delle impostazioni di fabbrica e selezione della lunghezza dei codici	0	23

8.1 Entrare in programmazione

1. Premere il tasto '#' per 2 volte: il LED 'Mode' si spegne ed il LED 'Door' diventa rosso
2. Inserire le 4 cifre del codice di programmazione
3. Se il codice di programmazione è valido il LED 'Door' diventa verde e la ZD08 sarà in modalità programmazione.

NOTE

- La ZD08 deve essere in modalità Normale per entrare in modalità programmazione.
- Il codice di fabbrica per entrare in programmazione è 1234
- Se il codice non viene digitato entro 5 secondi la ZD08 ritornerà in modalità Normale

8.2 Uscire dalla programmazione

1. Premere il tasto '#' per 2 volte: si udirà un beep lungo.
2. Il LED 'Door' si spegne ed il LED 'Mode' torna verde, la ZD08 è tornata in modalità Normale

NOTE

- Errori di digitazione durante la programmazione potrebbero fare uscire dalla modalità programmazione
- Se non viene premuto alcun tasto per 60 secondi la ZD08 torna automaticamente alla modalità Normale.

Mode   Door
ROSSO



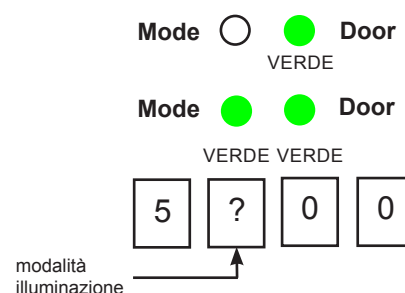
Mode   Door
VERDE

9. Selezione della modalità di illuminazione

1. Entrare in programmazione
2. Premere "6" per entrare nel menu 6, il LED Mode lampeggia verde.
3. Inserire un codice di 4 cifre costruito come segue: la prima cifra è 5, la seconda cifra è il numero della modalità di illuminazione che si desidera selezionare (vedi tabella seguente), la terza e la quarta cifra sono 0.
4. L'unità torna in modalità Normale: il LED 'Door' si spegne ed il LED 'Mode' diventa verde

ATTENZIONE: Nelle modalità 2 e 3 lo spegnimento o l'attenuazione della retroilluminazione hanno effetto 10 secondi dopo la programmazione.

Modalità illuminazione	Codice
LED attivi, retroilluminazione spenta	0
LED attivi, retroilluminazione accesa (default)	1
LED spenti, retroilluminazione spenta. Si attivano entrambi per 10 secondi a seguito della pressione di un tasto qualsiasi	2
LED attivi, retroilluminazione attenuata. La retroilluminazione si attiva per 10 secondi a seguito della pressione di un tasto qualsiasi	3



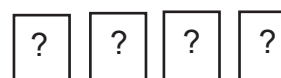
10. Impostazione del 'Codice Apertura'

Il Codice Apertura è utile soprattutto per testare il funzionamento del relè serratura durante l'installazione. L'impostazione di fabbrica per questo codice è 2580. Il codice viene automaticamente cancellato al momento dell'inserimento del primo codice utente nella memoria, dopodiché sarà possibile inserirne uno nuovo.

1. Entrare in programmazione
2. Premere "1" per entrare nel Menù 1: il LED 'Mode' diventa rosso
3. Immettere le 4 cifre del nuovo 'Codice Apertura'
4. ZD08 torna in modalità Normale: il LED 'Door' si spegne ed il LED 'Mode' diventa verde

NOTE

- Il Codice Apertura non funziona in modalità Sicurezza
- L'inserimento di valori non validi fa uscire dalla programmazione
- L'inserimento del codice 0000 cancella e disattiva il Codice Apertura



11. Impostazione del 'Codice Ausiliario'

Il Codice Ausiliario viene utilizzato principalmente per testare il funzionamento del relè ausiliario in fase di installazione. Il codice è impostato di fabbrica al valore 0852. Viene automaticamente cancellato quando viene inserito il primo codice utente nella memoria, è possibile quindi inserirne uno nuovo.

1. Entrare in programmazione
2. Premere "2" per entrare nel Menù 2: il LED 'Mode' diventa arancio.
3. Immettere le 4 cifre del nuovo 'Codice Ausiliario'
4. ZD08 torna in modalità Normale: il LED 'Door' si spegne ed il LED 'Mode' diventa verde

NOTE

- Questo codice non funziona in modalità Sicurezza e funziona solo quando il 'Modo Ausiliario' è 1 o 2
- L'inserimento del codice 0000 cancella e disattiva il Codice Ausiliario



12. Impostazione del 'Codice di Programmazione'

1. Entrare in programmazione
2. Premere "3" per entrare nel Menù 3: il LED 'Mode' diventa verde
3. Immettere le 4 cifre del nuovo 'Codice di Programmazione'
4. L'ZD08 torna in modalità Normale: il LED 'Door' si spegne ed il LED 'Mode' diventa verde

NOTE

- Questo codice non può essere cancellato, l'inserimento del valore 0000 non è possibile.



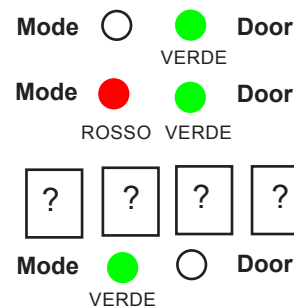
13. Impostazione del codice per la modalità 'Normale / Sicurezza'

1. Entrare in programmazione
2. Premere "4" per entrare nel Menù
- 4: il LED 'Mode' lampeggia rosso
3. Immettere le 4 cifre del nuovo codice
4. ZD08 torna in modalità

Normale: il LED 'Door' si spegne ed il LED 'Mode' diventa verde

NOTE

- Quando il Modo Ausiliario è 1, 2, 3 o 4 l'Input Ausiliario ha la priorità sul codice Normale / Sicurezza

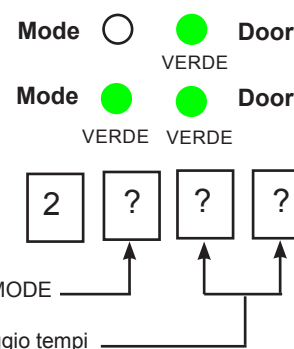


14. Impostazione del codice per la modalità 'Normale / Bypass'

1. Entrare in programmazione
2. Premere "5" per entrare nel Menù 5: il LED 'Mode' lampeggia arancio
3. Inserire il codice di 4 cifre (diverso da 0001) per la selezione della modalità bypass. Per disabilitare la modalità bypass inserire il codice 0000.
4. ZD08 torna in modalità Normale: il LED 'Door' si spegne ed il LED 'Mode' diventa verde

15. Definizione degli INPUT / OUTPUT ausiliari

1. Entrare in programmazione
 2. Premere "6" per entrare nel Menù 6: il LED 'Mode' lampeggia verde
 3. Inserire un codice di 4 cifre costruito come indicato nello schema (vedi tabella della pagina seguente)
 4. ZD08 torna in modalità
- Normale: il LED 'Door' si spegne ed il LED 'Mode' diventa verde.



Aux Mode	Aux Input	Aux Output attivato se	Relè	Settaggio Tempi (in secondi) aux
0	REX-2	Codice valido per REX-2	N.O.	01+99 Tempo di attivazione relè aux 00 Bistabile
1	Normale/Sicurezza	Codice valido	N.O.	01+99 Tempo di attivazione relè aux 00 Bistabile
2	Normale/Sicurezza	Pulsante 'Campanello' (*)	N.O.	01+99 Tempo di attivazione relè aux 00 Bistabile
3	Normale/Sicurezza	Attivazione tamper	N.C.	01+99 Tempo di attivazione relè aux 00 Bistabile
4	Normale/Sicurezza	Derivazione diretta	N.O.	00+99 Tempo di derivazione
5	Contatto porta	Derivazione	N.C.	00+99 Tempo max di derivazione
6	Contatto porta	Manomissione	N.C.	00+99 Ritardo per manomissione
7	Contatto porta	La porta non viene richiusa dopo un tempo max.	N.C.	00+99 Tempo max. porta aperta
8	LED Ctrl -rosso	Codice valido	N.O.	01+99 Tempo di attivazione relè aux 00 Bistabile
9	LED Ctrl -verde	Codice valido	N.O.	01+99 Tempo di attivazione relè aux 00 Bistabile

16. Impostazione modalità relè Fail Safe/Fail Secure, e del tempo relè serratura

1. Entrare in programmazione
2. Premere "6" per entrare nel Menù 6: il LED 'Mode' lampeggia verde
3. Costruire il codice seguendo le istruzioni seguenti:

Prima cifra:

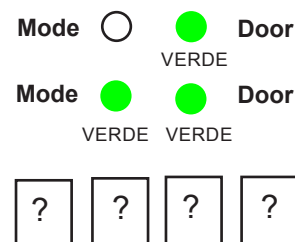
'0' per Fail Secure

'1' per Fail Safe

Seconda cifra: 0

Terza e quarta cifra: tempo relè serratura, da 1 a 99 secondi

Per esempio: **0 0 1 2** significa: modalità Fail Secure con 12 secondi di tempo di rilascio dell' elettroserratura.



17. Inserimento dei codici primari e secondari

Codici Primari

- I codici primari possono essere inseriti solo nelle locazioni di memoria libere, quelle cioè dove non sono stati precedentemente memorizzati codici primari
- I codici primari devono essere univoci, non ce ne possono essere due uguali
- I codici primari devono essere differenti da qualunque altro codice del sistema (ad es. Codice Apertura, ecc.)
- Gli utenti che hanno un codice primario possono accedere solo quando il sistema è in modalità Normale

Codici Secondari

- I codici secondari possono essere inseriti solo nelle locazioni di memoria che hanno già un codice primario ma non il secondario
- I codici secondari non devono necessariamente essere univoci, utenti differenti possono avere lo stesso codice secondario
- I codici secondari devono essere diversi da qualunque altro codice del sistema
- Gli utenti che hanno un codice secondario possono accedere qualunque sia la modalità del sistema

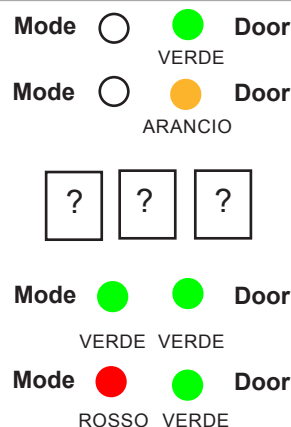
Inserimento dei codici

Ci sono due modi per inserire i codici Primari e Secondari, il metodo Standard ed il metodo a Ricerca.

- A. Il metodo Standard viene usato normalmente quando si conosce la locazione di memoria assegnata all'utente, è possibile inserire sia il codice Primario che Secondario (vedi paragrafo seguente)
- B. Il metodo a Ricerca viene usato quando si vuole inserire un codice Secondario di un utente di cui non si conosce la locazione di memoria. Questo metodo funziona solamente se il codice primario è già stato inserito.

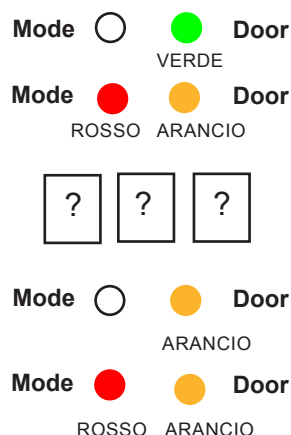
17.1 Inserimento dei codici primario e secondario con il metodo standard

1. Entrare in programmazione
2. Premere "7" per entrare nel Menù 7: il LED 'Door' diventa arancio
3. Inserire le 3 cifre della locazione di memoria in cui si intende inserire i codici primario e secondario (per esempio la locazione 003 rappresenta l'utente #3)
 - Se la locazione selezionata non ha codice primario il LED 'Mode' lampeggia verde, ad indicare che il sistema è pronto ad accettare il codice primario
 - Se nella locazione è già presente un codice primario ma non il secondario il LED 'Mode' lampeggia rosso, ad indicare che il sistema è pronto ad accettare il codice secondario
 - Se la locazione è già piena si udirà un lungo 'beep' e la tastiera tornerà in modalità Normale
4. Inserire le 4 cifre del codice primario o secondario. Se il codice è valido il LED 'Mode' smette di lampeggiare e la tastiera è pronta per accettare le 3 cifre della prossima locazione di memoria che si vuole programmare.
5. Premendo il tasto '#' si passa direttamente alla locazione successiva. Premendo il tasto '#' per 2 volte si esce dalla programmazione.



17.2 Inserimento del codice secondario con il metodo 'a ricerca'

1. Entrare in programmazione
2. Premere "7" per entrare nel Menù 7: il LED 'Door' diventa arancio
3. Inserire le cifre 0 0 0, il LED 'Door' lampeggia arancio: è ora possibile inserire il codice primario dell'utente a cui si intende assegnare un codice secondario.
4. Inserire le 4 cifre del codice primario: il LED 'Mode' lampeggia rosso (se il codice primario non è valido, si udirà un lungo 'beep' e la ZD08 rimane in attesa di un nuovo codice primario).
5. Inserire le 4 cifre del codice secondario, se il codice inserito è valido si udiranno 3 'beep' e la ZD08 tornerà in modalità Normale (se il codice inserito non risulterà valido si udirà un lungo 'beep' e la tastiera rimarrà in attesa di un codice secondario valido).

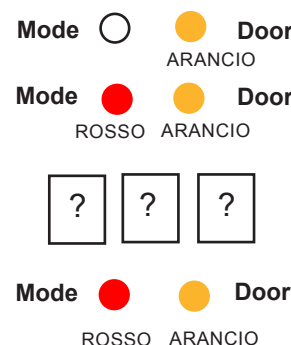


18. Cancellazione dei codici Primario e Secondario

Anche per la cancellazione dei codici vi sono due metodi, lo Standard e quello 'a ricerca'. Quando si cancella una locazione vengono cancellati entrambi i codici.

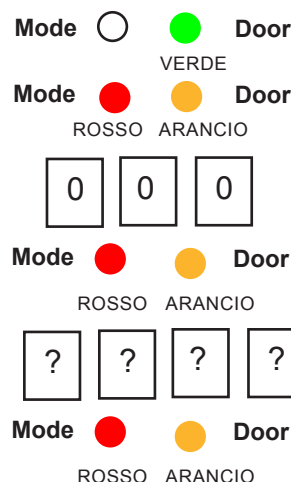
18.1 Cancellazione dei codici con il metodo Standard

1. Entrare in programmazione.
2. Premere "8" per entrare nel Menù 8: il LED 'Mode' diventa rosso.
3. Inserire le 3 cifre della locazione che si intende cancellare: il LED 'Mode' lampeggia rosso ad indicare che l'ZD08 è in attesa del codice di programmazione per confermare la cancellazione (se la locazione è vuota si udirà un lungo 'beep' e la tastiera tornerà in modalità Normale).
4. Inserire le 4 cifre del codice di programmazione per confermare la cancellazione: se il codice è valido si udiranno 3 'beep' e la tastiera tornerà in modalità Normale (se il codice non è valido si udirà un lungo 'beep' e la tastiera uscirà dalla programmazione).



18.2 Cancellazione dei codici con il metodo 'a ricerca'

1. Entrare in programmazione.
2. Premere "8" per entrare nel Menù 8: il LED 'Mode' diventa rosso.
3. Inserire le 3 cifre 0 0 0 il LED 'Door' lampeggia arancio.
4. Inserire le 4 cifre del codice Primario dell'utente che si intende cancellare: il LED 'Mode' lampeggia rosso (se il codice non è valido si udirà un lungo 'beep' e il led 'Mode' non lampeggerà).
5. Inserire le 4 cifre del codice di programmazione per confermare la cancellazione: se il codice è valido si udiranno 3 'beep' e la tastiera tornerà in modalità Normale (se il codice non è valido si udirà un lungo 'beep' e la tastiera uscirà dalla programmazione).

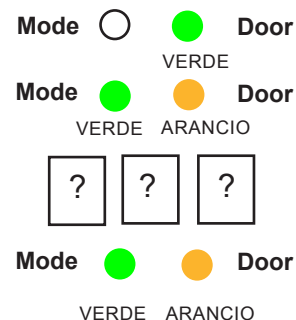


19. Abilitazione dei codici all'attivazione dei relè elettroserratura e secondario

Quando viene inserito in memoria un codice primario l'utente relativo, digitandolo, ha la possibilità di far scattare l'elettroserratura della porta. Il menù 9 permette di variare le autorizzazioni di ogni utente in merito all'attivazione del relè elettroserratura e del relè ausiliario. Vi sono due metodi per farlo, Standard e 'a ricerca'.

19.1 Abilitazione relè con metodo standard

1. Entrare in programmazione.
2. Premere "9" per entrare nel Menù 9: il LED 'Mode' diventa verde.
3. Inserire le 3 cifre della locazione di memoria per la quale si vogliono variare le autorizzazioni: il LED 'Mode' lampeggia verde.
4. Inserire la cifra relativa all'autorizzazione che si vuole assegnare, in particolare:
 - "1" autorizza all'attivazione del solo relè elettroserratura
 - "2" autorizza all'attivazione del solo relè ausiliario
 - "3" autorizza all'attivazione di entrambi i relè
5. Se il codice è valido il LED 'Mode' smette di lampeggiare e ZD09 attende l'inserimento di una nuova locazione di memoria da programmare. Premendo il tasto '#' si passa alla locazione successiva, premendolo per 2 volte si esce dalla programmazione.



19.2 Abilitazione relè con metodo 'a ricerca'

1. Entrare in programmazione.
2. Premere "9" per entrare nel Menù 9: il LED 'Mode' diventa verde.
3. Inserire le cifre 0 0 0: il LED 'Door' lampeggia arancio.
4. Inserire le 4 cifre del codice primario dell'utente di cui si vogliono variare le autorizzazioni: il LED 'Mode' lampeggia verde.
5. Inserire la cifra relativa all'autorizzazione che si vuole assegnare, in particolare:
 - "1" autorizza all'attivazione del solo relè elettroserratura
 - "2" autorizza all'attivazione del solo relè ausiliario
 - "3" autorizza all'attivazione di entrambi i relè
6. Se il codice è valido il LED 'Mode' smette di lampeggiare e l'ZD08 attende l'inserimento di una nuova locazione di memoria da programmare. Premendo il tasto '#' si passa alla locazione successiva, premendolo per 2 volte si esce dalla programmazione.



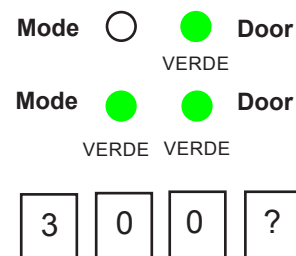
20. Inserimento e disinserimento della termostatazione

ZD08 incorpora un circuito di termostatazione. Quando è abilitato il circuito interviene quando la temperatura scende intorno ai 3°C - 5°C e rimane attivo finché la temperatura sale fino ai 5°C - 8°C.

Con il circuito abilitato la temperatura minima di esercizio del ZD08 è -20°C, altrimenti è di 0°C; quando la termostatazione è attiva è necessaria la presenza di un alimentatore aggiuntivo.

L'impostazione di fabbrica per il circuito è disabilitata, per variarla:

1. Entrare in programmazione.
2. Premere "6" per entrare nel Menù 6: il LED 'Mode' lampeggia verde.
3. Inserire le cifre 3 0 0 e la quarta cifra come segue:
 - "0" per disabilitare il circuito
 - "1" per abilitarlo



21. In caso di smarrimento del codice di programmazione

NOTA:

ZD08 deve essere in modalità Normale, altrimenti la seguente procedura non può essere applicata. Accertarsi che il LED 'Mode' sia verde prima di procedere.

1. Togliere alimentazione
2. Premere il pulsante REX
3. Ridare alimentazione mantenendo premuto il pulsante REX
4. Rilasciare il pulsante REX
5. Entro 15 secondi entrare in programmazione premendo 2 volte #, inserire il codice di programmazione di default (vedi tabella al par. 8)
6. Premere 3 per accedere alla funzione di modifica del codice di programmazione
7. Inserire il nuovo codice di programmazione.
8. L'ZD08 torna in modalità Normale: il LED 'Door' si spegne ed il LED 'Mode' diventa verde

22. In caso di smarrimento del codice per la modalità Normale / Sicurezza

NOTA:

ZD08 deve essere in modalità Sicurezza, altrimenti la seguente procedura non può essere applicata. Accertarsi che il LED 'Mode' sia rosso prima di procedere.

1. Togliere alimentazione
2. Premere il pulsante REX
3. Ridare alimentazione mantenendo premuto il pulsante REX
4. Rilasciare il pulsante REX
5. Entro 15 secondi digitare il codice di default 3838 per tornare in modalità Normale, nella quale è possibile entrare in modalità Programmazione e inserire un nuovo codice Normal / Secure (vedi par. 13).


23. Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Attenzione:

E' necessario fare molta attenzione prima di usare questo comando perché esso cancella completamente la memoria, compresi i codici utente e quelli speciali, e riporta tutti i parametri alle impostazioni di fabbrica.

1. Entrare in programmazione
2. Premere "00" per entrare nel Menù 0: entrambi i LED lampeggiano rosso
3. Digitare il numero corrispondente alla lunghezza dei codici desiderata:
0 = 4 cifre (5 = 5 cifre, 6 = 6 cifre, 8 = lunghezza libera da 4 a 8 cifre (in questa modalità, quando si digita un codice di lunghezza inferiore a 8 cifre occorre confermare l'inserimento con il tasto #).
Entrambi i LED lampeggiano rosso.
4. Inserire le 4 cifre del codice di programmazione: se il codice è valido tutta la memoria viene cancellata, si udiranno 3 'beep' ed l'ZD08 torna alla modalità Normale (se viene inserito un codice non valido si udirà un lungo 'beep' e si esce dalla programmazione senza cancellare la memoria).

Nota: in caso di smarrimento del codice di programmazione, seguire la procedura descritta al paragrafo 21 prima di eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Mode   Door
VERDE

Mode   Door
ROSSO ROSSO



24. Sicurezza

Il numero di cifre necessarie per l'apertura è ora programmabile, per garantire, se richiesto, un grado di sicurezza più elevato. Per default, la tastiera accetta una sequenza di 4 cifre e, analogamente, il codice per l'accesso alle funzioni di programmazione è di 4 cifre (1234 per default).

È possibile aumentare il numero di cifre e portarlo a 5, 6 o 8 cifre. Questa modifica si imposta utilizzando il menu "0", dopo essere entrati in modalità programmazione (vedere il paragrafo 23).

ATTENZIONE: questa programmazione deve essere fatta al momento dell'installazione perchè il passaggio da una lunghezza all'altra cancella tutto il contenuto della memoria.

Quando si modifica la lunghezza del codice, il codice per l'accesso alla programmazione (che inizialmente è 1234) si modifica come nella tabella seguente.

Menu	Descrizione del menu'	Default	Dopo la modifica della lunghezza del codice				Par.
		4 cifre	5 cifre	6 cifre	8 cifre		
1	Codice Apertura	2580	25802	258025	25802580	10	
2	Codice ausiliario	0852	08520	085208	08520852	11	
3	Codice di programmazione	1234	12341	123412	12341234	12	
4	Codice Normale/Sicurezza	3838	38383	383838	38383838	13	

1. INTRODUCTION

The ZD08 is a vandal resistant keypad access control unit suitable for external applications. The unit accepts up to 500 users and provides entry via the use of PIN codes. Model ZD08 is provided with LED backlight.

2. MAIN TECHNICAL FEATURES

Operating Voltage Range: 12-24 VAC/DC

Maximum Input Current:

without heating: 20 mA in standby – 115 mA max, with backlight 50 mA in standby - 145 mA max.

(ZD08 only): 50mA in standby – 145mA max

with heating, 12Vcc: 520mA in standby – 615 mA max

with heating, 24Vcc: 350mA in standby – 465 mA max

“A” (Electric lock) Relay: Form C, 2A

Auxiliary “B” Relay: Form C, 2A

Inputs: REX N.O. , clean contact, LOCK-AUT, and N.C. clean contacts.

Operating Temperature:

Keypad Heater Enabled: da –20 °C a 63 °C

Keypad Heater Disabled: da 0 °C a 63 °C

IP protection degree: IP 65

Dimensions: 120mm x 76mm x 21mm

Weight: 410 g

3. MOUNTING

Before starting, select the location to mount the ZD08 controller. This location should be at shoulder height and on the same side as the door handle. For fixing, drill two holes, in correspondence of the two points marked as A, in case of 3 modules box or on the 4 points indicated with the letter “B” in case of a flush-mounted back box Ø 60 type ZX26. Drill in correspondence of sign C for the passage of cables.

1. Wire the controller according to the wiring instructions on the following page.
2. Screw the ZD08 back cover to its mounting location.
3. Return the front cover of the ZD08 to the mounted back plate.
4. Secure the front cover by using the security screw. An L-Shaped tool is provided with the fixing screws for use when tightening the security screw.

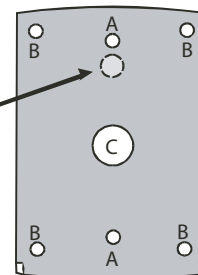
3.1 Wiring the ZD08

The controller is supplied with a 1 m pigtail, having a 10 conductor cable.

To wire the ZD08, perform the following steps.

1. Prepare the controller cable to the required length.
2. Splice the controller pigtail wires to the corresponding devices and cover each connection. Refer to the wire color guide provided below and to the wiring diagrams provided on the following pages.
3. Trim and cover all conductors that are not used.

CAUTION! DO NOT DRILL
This is the Tamper Lens



CONDUCTOR COLOUR	DESCRIPTION
RED	+ supply voltage (Vinput)
BLACK	- earth (Ground)
GREEN	N.O. clean contact (REX) To activate the “A” relay by means of push-button.
WHITE	N.O. clean contact (REX) To activate the “B” relay by means of push-button.
VIOLET	Common (Relay “A”)
GREY	N.O. (relay “A”)
BROWN	N.C. (relay “A”)
SKY BLUE	Common (“B” relay)
YELLOW	N.O. (relay “B”)
ORANGE	N.O. (“B” relay)

4. NORMAL, SECURE & MASTER USERS

The ZD08 accepts up to 500 users and provides entry via the use of PIN codes. Each user is provided with two code memory slots, Memory Slot 1 (Primary Code) and Memory Slot 2 (Secondary Code). The way in which the two memory slots are programmed determines a user's access level and also determines the way in which the ZD08 grants access in its three Modes of Operation.

There are two user levels:

Normal User

A Normal User only has a Primary Code and is only granted access when the ZD08 is in Normal or Bypass Mode.

Secure User

A Secure User must have a Primary and Secondary Code programmed, the two codes must not be the same. The Secure User can gain access when the ZD08 is in any of its three Modes of Operation. In Normal Mode the Secure User must use their Primary Code to gain entry. In Secure Mode the Secure User must present both their Primary and Secondary Codes in order to gain entry.

5. Modes of Operation

The ZD08 has 3 Modes of Operation:

1. Normal Mode

Normal Mode is the default mode and the Mode LED is green. In Normal Mode the door is locked until a Primary Code is presented to the controller.



2. Bypass Mode.

In Bypass mode the "Mode" LED is orange.

In Bypass Mode, access to the premises is dependent

on whether the controller's Lock Strike Relay "A" is programmed for Fail Safe Operation or Fail Secure Operation.

- When the Lock Strike Relay "A" is programmed for Fail Secure Operation, the door is locked until the "*" button is pressed.

- When the Lock Strike Relay "A" is programmed for Fail Safe Operation, the door is constantly unlocked.



3. Secure Mode

In secure mode the "Mode" LED is red. Only Secure

Users can access the premises during the Secured Mode.

A Secure User must enter their Primary and Secondary Codes to gain entry. After entering their Primary Code the Door LED will flash green for 10 seconds, during which the Secondary Code must be entered.



5.1 Changing the Modes of Operation

5.1.1 Changing from Normal Mode to Secure Mode:

The default factory setting for the Normal / Secure Code is 3838.

1. Enter the 4-digit Normal / Secure Code. Mode LED will flash red

2. Press the "#" key to confirm the Mode change. Mode LED is red.



5.1.2 Changing from Secure Mode to Normal Mode:

The default factory setting for the Normal / Secure Code 3838.

1. Enter the 4-digit Normal / Secure Code. Mode LED will flash green.

2. Press the "#" key to confirm the Mode change: the LED will turn green. The ZD08 Auxiliary Input can also be used to switch the Mode of Operation from Normal to Secure and vice versa. (see par.13).



5.1.3 Changing from Normal Mode to Bypass Mode:

To set the Normal/Bypass code refer to par. 14).

1. Enter the 4 digit Normal / Bypass Code. Mode LED will flash orange.

2. Press the "#" key to confirm the Mode change. Mode LED will turn orange.



5.1.4 Changing from Bypass Mode to Normal Mode

To set the Normal/Bypass code refer to par 14.

1. Enter the 4 digit Normal / Bypass Code. Mode LED will flash green.

2. Press the "#" key to confirm the Mode change. Mode LED will turn green.



6. Auxiliary Input and Output

The ZD08 auxiliary input and output can be configured in different combinations, for optimum usability in different applications. (see par.15).

7. Manual control push-button (REX)

The REX button must be located inside the premises to be secured and is used to open the door without the use of a proximity card or PIN code, it is usually located in a convenient location, e.g. Inside the door or at a receptionist's desk. The function of the REX button depends on whether the Lock Strike Relay is programmed for Fail Safe Operation or Fail Secure Operation.

1. Fail Secure Operation: From the moment the REX button is pressed, the door will be unlocked until the "Lock Strike Release Time" has passed. After this time, the door will be locked even if the REX button has not been released.
2. Fail Safe Operation: From the moment the REX button is pressed, the door will be unlocked until the REX button is released, plus the "Lock Strike Release Time". In this case the "Lock Strike Relay" only begins its count down once the REX button has been released.

Connections:

- "A" (lock) manual relay command
- Green conductor (N.O.)
- Black contact (Earth)
- "A" (lock) manual relay contact
- Green conductor (N.O.)
- Black contact (Earth).

8. Programming the ZD08

Programming the ZD08 is done solely via the unit's keypad driven

Programming Menu System (see par.8.1). Certain codes and settings are pre-programmed with Default Factory Settings. The table below shows the names of all the ZD08 Menus, default factory codes and settings.

Factory settings	Menu description	Menu number	Par.
2580	Change Open Code	1	10
0852	Change Auxiliary Code	2	11
1234	Change Program Code	3	12
3838	Change Normal / Secure Code	4	13
-	Change Normal / Bypass Code	5	14
0004	Change Door Release Time	6	16
2004	Define Auxiliary Inputs / Outputs	6	15
3000	Enabling the built-in keypad heater	6	20
2100	Changing the backlight and LED behavior	6	9
-	Enroll Proximity Cards, PIN Code or both	7	17
-	Delete Proximity Cards Or PIN Code	8	18
-	Code Assignment with Strike/Auxiliary	9	19
-	Return to Default Factory Setting	0	23

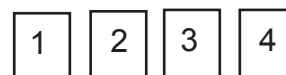
8.1 Entering Programming Mode

1. Press the "#" key two times. Mode LED will turn off. Door LED will turn red.
2. Enter your 4-digit Programming Code.
3. If the Programming Code is valid the door LED will turn green and the ZD08 will be in Programming Mode.

NOTE

- The ZD08 must be in Normal Mode to enter the Programming Mode.
- The factory default Programming Code is 1234
- If a Programming Code is not entered within 5 seconds, the ZD08 will return to Normal Mode.

Mode   Door
RED



Mode   Door
GREEN

8.2 To exit the Programming Mode

1. Press the "#" key twice, you will hear a long beep.
2. The Door LED will be off and the Mode LED will turn green, the ZD08 has returned to Normal Mode

NOTE

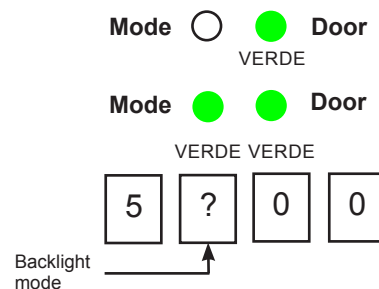
- Wrong entries may reset the controller back to Normal Mode.
- While in Programming Mode if no key is pressed for 1 minute the ZD08 will exit programming mode and return to Normal Mode.

9. Changing the backlight and LED behavior

- 1) Enter Programming Mode
- 2) Press "6" to enter Menu 6, the Mode LED will flash green.
- 3) Construct and enter a code using the following instructions: the first digit is 5, indicating the backlight and Led option, the second digit is the option number for the backlight mode that you wish to select (see the following table). The third and fourth digits are 0.
- 4) System returns to Transmit Mode, you will hear one beep, the Door LED will turn off and the Mode LED will turn green.

WARNING: In modes 2 and 3, backlight is actually turned off or dimmed 10 seconds after programming.

Backlight and LED mode	Option number
LED active, backlight OFF	0
LED active, backlight ON (default)	1
LED and backlight OFF, both activated on any key press for ten seconds.	2
LED active / backlight Dimmed, backlight activated on any key press for ten seconds.	3



10. Changing the Open Code

The Open Code is mainly used as a method to quickly test the Lock Strike Relay during installation.

The Default Factory Setting for the Open Code is 2580.

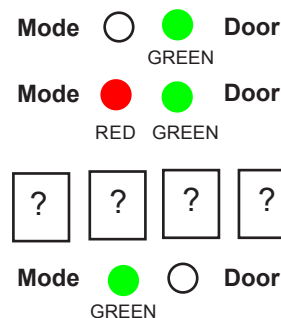
When the first user is added to the controller, the default Open Code will automatically be deleted, ready for a new Open Code to be reentered.

1. Enter Programming Mode
2. Press "1" to enter Menu 1. The Mode LED will turn red.
3. Enter the new 4-digit code you wish to set as Open Code.
4. The ZD08 returns to Normal

Mode: the Door LED will turn off and the Mode LED will turn green.

NOTE

- Open Code does not function in Secure Mode.
- Wrong entries will return the controller to Normal Mode.
- Code 0000 will erase and deactivate the Open Code.



11. Changing the Auxiliary Code

The Auxiliary Code is mainly used as a method to quickly test the Auxiliary Relay during installation. The Default Factory Setting for the Auxiliary Code is 0852. When the first user is added to the controller, the default Auxiliary Code will automatically be deleted, ready for a new Auxiliary Code to be re-entered.

1. Enter Programming Mode.
2. Press "2" to enter Menu 2. The Mode LED will turn orange.
3. Enter the new 4-digit code you wish to set as Auxiliary Code.
4. The ZD08 returns to Normal Mode: you will hear three beeps. The Door LED will turn off and the Mode LED will turn green.

NOTE

- Auxiliary Code does not work in Secure Mode.
- Auxiliary Code only works when the Auxiliary Mode is 1 or 2.
- Code 0000 will erase and deactivate the Auxiliary Code.

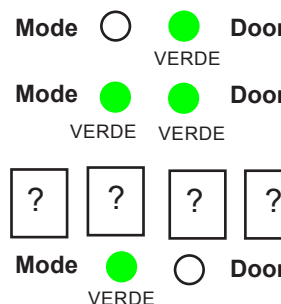


12. Changing the Programming Code

1. Enter Programming Mode.
2. Press "3" to enter Menu 3: the Mode LED will turn green.
3. Enter the new 4-digit code you wish to set as Programming Code.
4. The ZD08 returns to Normal Mode: the Door LED will turn off and the Mode LED will turn green.

NOTE

- Programming Code can not be erased, i.e. the code 0000 is not valid and will not erase the Programming Code.

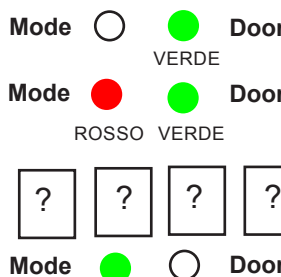


13. Changing the Normal / Secure Code

1. Enter Programming Mode
2. Press "4" to enter Menu 4: the Mode LED will flash red.
3. Enter the new 4-digit code you wish to set as Normal / Secure Code
4. The ZD08 returns to Normal Mode: The Door LED will turn off and the Mode LED will turn green.

NOTE

- When the Auxiliary Mode is 1, 2, 3, or 4 the Auxiliary Input takes priority over the Normal / Secure Code.



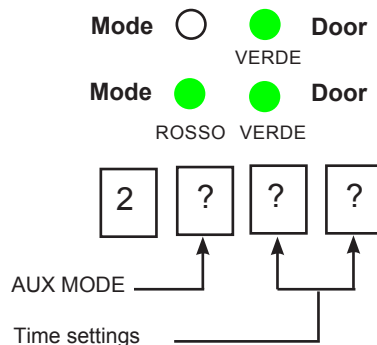
14. Changing the Normal / Bypass Code

1. Press "5" to enter Menu 5: the Mode LED will flash orange.
2. Enter the 4-digit code (different to 0001) to enable Bypass Code. To disable Bypass Code enter the 4-digit code 0000.
3. The ZD08 returns to Normal Mode: the Door LED will turn off and the Mode LED will turn green.

15. Defining Auxiliary Inputs/Outputs

1. Enter Programming Mode.
2. Press "6" to enter Menu 6: the Mode LED will flash green.
3. Construct the 4-digit code using the instructions below
ED08 returns to Normal Mode: The Door LED will turn off and the Mode LED will turn green.

Auxiliary Mode	Auxiliary Input	Auxiliary Output Activated On	Aux. Relay	Time Settings (All times and delay are in seconds)
0	REX-2	Valid Code or REX-2	N.O.	01 to 99 Aux. Relay Release Time 00 Aux. Relay Toggles
1	Normal / Secure	Valid Code	N.O.	01 to 99 Aux. Relay Release Time 00 Aux. Relay Toggles
2	Normal / Secure	Bell Button (*)	N.O.	01 to 99 Aux. Relay Release Time 00 Aux. Relay Toggles
3	Normal / Secure	Tamper Event	N.C.	01 to 99 Aux. Relay Release Time 00 Aux. Relay activated by Tamper
4	Normal / Secure	Direct Shunt	N.O.	00 to 99 Shunt time
5	Door Monitor	Shunt	N.C.	00 to 99 Maximum Shunt Time
6	Door Monitor	Forced Door	N.C.	00 to 99 Forced Delay
7	Door Monitor	Door Ajar	N.C.	00 to 99 Ajar Delay
8	LED Ctrl –	Red Valid code	N.O.	01 to 99 Aux relay release time 00 Aux relay toggle
9	LED Ctrl –	Green Valid code	N.O.	01 to 99 Aux relay release time 00 Aux relay toggle



16. Setting Fail Safe/Secure Operation and Lock

Strike Release Time

1. Enter Programming Mode
2. Press "6" to enter Menu 6: the Mode LED will flash green.
3. Construct the 4-digit code using the instructions below:

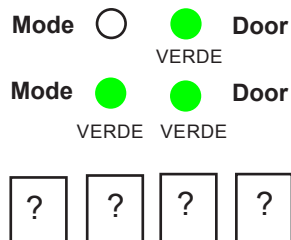
First Digit:

- 0 for Fail Secure,
- 1 for Fail Safe

Second Digit: 0

Third and Fourth Digit: Lock Strike Time, enter 1 to 99 seconds

For example: 0 0 1 2 means: Fail Secure Operation, with a 12 second Lock Strike release time.



17. Enrolling Primary & Secondary Codes

Primary Codes

- Primary Codes can only be enrolled to an empty User Slot, i.e. a slot where there is no existing Primary Code.
- Primary Codes must be unique, i.e. one users Primary Code may not be the same as another users Primary Code.
- Primary Codes cannot be the same as any system codes, such as the Normal / Secure Code or Open Code.
- Users who hold a Primary Code can gain entry only during Normal Mode.

Secondary Codes

- Secondary Codes can only be enrolled to User Slot that already has a Primary Code enrolled but no Secondary Code.
- Secondary Codes do not have to be unique, i.e. multiple users can all hold the same Secondary Code.
- Secondary Codes cannot be the same as any system codes, such as the Normal / Secure Code or Open Code.
- Users who hold Secondary Codes can gain entry in any Mode of Operation.

Enrolling codes

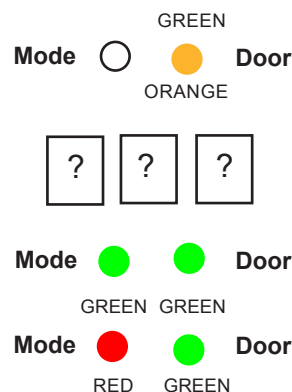
There are two methods to enroll Primary and Secondary codes, the Standard Method and the Code Search Method.

A. The Standard Method is mainly used when the User Slot number for the user you wish to program is known. You can program both Primary and Secondary Codes using the Standard method.

B. The Code Search Method is mainly used when enrolling a users Secondary Code and the User Slot Code is unknown. The Code Search method only works if a user's Primary Code is already enrolled but the Secondary Code is not.

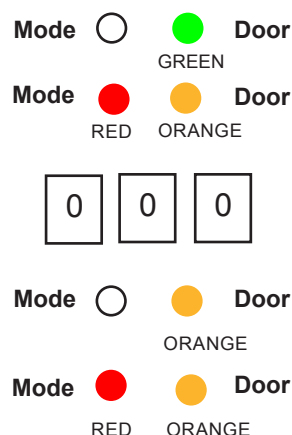
17.1 Enrolling Primary and Secondary Codes using the Standard Method

1. Enter Programming Mode.
2. Press "7" to enter Menu 7: the Door LED will turn orange.
3. Enter the 3-digit User Slot number between 001 to 500 that you wish to enroll a Primary or Secondary code to. (For example, the User Slot 003 represents User #)
 - If the selected slot has no Primary Code, the Mode LED will flash green, indicating that the controller is ready to accept a Primary Code.
 - If the selected slot already has a Primary Code but no Secondary Code, the Mode LED will flash red, indicating that the controller is ready to accept a Secondary Code.
 - If the selected slot already has a Primary and Secondary Code, you will hear a long beep and the controller will return to Normal Mode.
4. Enter the 4-digit PIN that you want to assign as the Primary or Secondary Code for this slot number. If the PIN that is entered is valid the Mode LED will stop flashing and then the controller is ready for you to enter the next 3 Digit slot number (refer to step 3) that you want to assign a code to.
5. press the "#" key to move to the next slot number (refer to step 4). If you do not wish to continue enrolling codes, press the "#" key twice and the controller will return to Normal Mode.



17.2 Enrolling Secondary Codes using the Code Search Method

1. Enter Programming Mode
2. Press "7" to enter Menu 7: the Door LED will turn Orange
3. Enter the 3-digit User Slot number 000, the Door LED will flash Orange: the controller is now waiting for the Primary Code of the User you want to add a Secondary Code to.
4. Enter the 4 Digit PIN Code of the Primary Code: the Mode LED will flash red (If the Primary Code entered is not valid, you will hear a long beep and the ZD08 will continue to wait for a valid Primary Code).
5. Enter the 4-digit PIN Code to be used as the Secondary Code., If the Secondary Code is valid the controller will beep three times and return to Normal Mode. (If the Secondary Code is invalid the controller will make a long beep and then the ZD08 will continue to wait for a valid Secondary code to be entered).

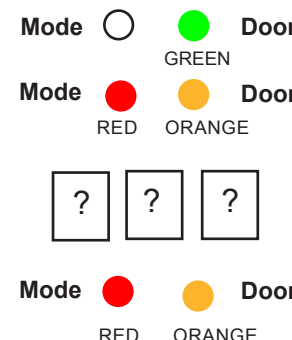


18. Deleting Primary & Secondary Codes

There are two methods to delete Primary and Secondary codes, the Standard Method and the Code Search Method. When deleting a User Slot, both the Primary Code and the Secondary code are erased.

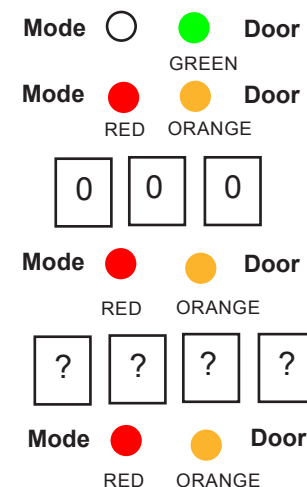
18.1 Deleting Primary and Secondary Codes using the Standard Method

1. Enter Programming Mode.
2. Press "8" to enter Menu 8: the Mode LED will turn red.
3. Enter the 3-digit User Slot codes you wish to delete: The Mode LED will flash red indicating the controller is waiting for the Programming Code to confirm the deletion. If the User Slot is empty you will hear a long beep and the ZD08 will return to Normal Mode.
4. Enter your Programming Code to confirm the deletion: If the Programming Code is valid, you will hear three beeps and the ZD08 will return to Normal Mode (If the Programming Code is invalid, you will hear a long beep and the ZD08 will return to Normal Mode).



18.2 Deleting Primary and Secondary Codes using the Code Search Method

1. Enter Programming Mode.
2. Press "8" to enter Menu 8: the Mode LED will turn red.
3. Enter the 3-digit User Slot 000: the Door LED will flash orange.
4. Enter the 4-digit PIN Code of the Primary Code belonging to the user you want to delete: the Mode LED will flash red (if the PIN Code is invalid, you will hear a long beep and the Mode LED will not flash).
5. Enter your Programming Code to confirm the deletion: If the Programming Code is valid, you will hear three beeps and the ZD08 will return to Normal Mode (If the Programming Code is invalid, you will hear a long beep and the ZD08 will return to Normal Mode).

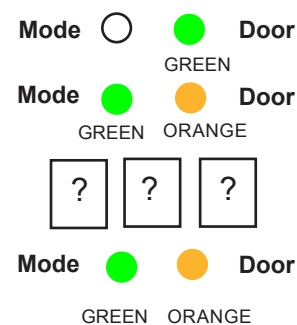


19. Lock Strike Relay and Auxiliary Relay Code

Assignment using the Standard Method When a Primary Code is enrolled for any user, that user is assigned rights to activate the Lock Strike Relay when they present a valid code to the controller. The Code Assignment Menu allows you to assign whether the Lock Strike Relay and/or the Auxiliary Relay is activated when a user enters a valid code. There are two methods to Assign Codes, Standard Method and the Code Search Method.

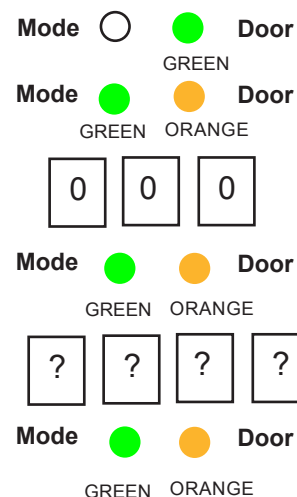
19.1 Relay Code Assignment using the Standard Method

1. Enter Programming Mode
2. Press "9" to enter Menu 9: the Mode LED will turn green.
3. Enter the 3-digit User Slot that you want to assign a code to: The Mode LED will flash green.
4. Enter the assignment digit for the current User Slot: "1" assigns the Lock Strike Relay only "2" assigns the Auxiliary Strike Relay only "3" assigns the Lock Strike and Auxiliary Relay
5. If the assignment code is valid the Mode LED will stop flashing and the ZD08 is now waiting for another slot number. Press the "#" key to go to the next slot, press the "#" key twice to return to Normal Mode.



19.2 Relay Code Assignment using the Code Search Method

1. Enter Programming Mode
2. Press "9" to enter Menu 9: The Mode LED will turn green.
3. Enter the 3-digit User Slot 000: The Door LED will flash orange.
4. Enter the 4-digit PIN Code of the Primary Code belonging to the user you want to assign a code to: The Mode LED will flash green.
5. Enter the assignment digit for the current User Slot: "1" assigns the Lock Strike Relay only "2" assigns the Auxiliary Strike Relay only "3" assigns the Lock Strike and Auxiliary Relay
6. If the assignment digit is valid the LED 'Mode' will stop flashing and the ZD08 is now waiting for another slot number. Press the "#" key to go to the next slot, press the "#" key for 2 seconds to return to Normal Mode.

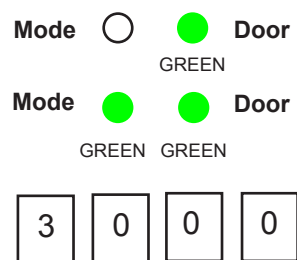


20. Enabling or Disabling the built-in keypad heater

The ZD08 contains a built-in keypad heater. When is enabled the keypad heater will activate when the ambient temperature drops to approx. 3C to 5 C and will remain active until the keypad temperature rises to approx 5 C to 8 C. When the heater is enabled the ZD08 is lowest operating temperature is -20 C, otherwise is 0°C; When the built-in keypad heater is active it will require additional power.

The factory default setting for the keypad heater is disabled, to changing it:

1. Enter Programming Mode.
2. Press "6" to enter Menu 6: the Mode LED will flash green.
3. Construct the digit code 3 0 0 and the fourth digit as follows:
"0" to DISABLE the heater
"1" to ENABLE the heater



21. Replacing a lost Programming Code

NOTE: The ZD08 must be in Normal Mode otherwise this will not work. Make sure that the Mode LED is green before proceeding

1. Remove power
2. Press the REX button
3. Apply power to the unit with REX button pressed
4. Release the REX button
5. Within 15 seconds enter programming mode by pressing # twice, enter the standard programming of default (see table par.8)
6. Press 3 to access the programming code modification function
7. Enter the new programming code.
8. The ZD08 returns to Normal mode: the 'Door' LED switches off and the 'Mode' LED turns green.

22. Replacing a lost Normal / Secure Code

NOTE: The ZD08 must be in Secure Mode otherwise this will not work. Make sure that the Mode LED is red before proceeding.

1. Remove power
2. Press the REX Button
3. Apply power to the unit with REX button pressed
4. Release the REX Button
5. You now have 15 seconds to use the default Normal/Secure Code 3838 in order to return to normal mode, where you may enter programming mode and enter a new Normal/ Secure Code (see par. 13).

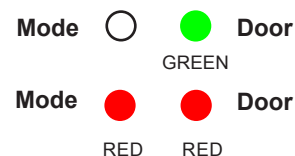
23. Return To Factory Default Settings

Warning:

You must be very careful before using this command! Doing so will erase the entire memory which includes all User and Special Codes, and return all codes to their factory default settings.

1. Enter Programming Mode
2. Press "00" to enter Menu 0: both LEDs flash red.
3. Press the number corresponding to the desired length of the code:
 - 0 = 4 digits (5 = 5 digits, 6 = 6 digits, 8 = free length, from 4 to 8 digits (in this mode, when a code with less than 8 digits is input, it must be confirmed by pressing the # key). Both the LED will flash red
4. Enter your 4-digit Programming Code: If the Programming Code is valid, all memory will be erased, you will hear three beeps and the controller will return to Normal Mode (If the Programming Code is invalid you will hear a long beep and the controller will return to Normal Mode without erasing the memory of the controller).

Note: if the programming code is misplaced, follow the procedure described in section 21 before restoring factory settings.



24. Safety

The number of digits necessary for opening can now be programmed to assure, if necessary, a higher level of security. The keypad accepts as default a 4-digit sequence and in the same manner, the access code for programming functions is of 4 digits (default 1234).

The number of digits can be increased to 5, 6, or 8 digits. This modification is made using menu "0", after having entered the programming mode (see paragraph 23).

ATTENTION: This programming must be done at the same time of installation because passing from one length to another cancels all the memory content.

When the code length is modified, the programming access code (initially 1234) is modified as shown in the following table.

Menu number	Menu description	Default	After modifying the code length				Par.
		4 digits	5 digits	6 digits	8 digits		
1	Open Code	2580	25802	258025	25802580	10	
2	Auxiliary Code	0852	08520	085208	08520852	11	
3	Program Code	1234	12341	123412	12341234	12	
4	Normal / Secure Code	3838	38383	383838	38383838	13	

1. INTRODUCTION

Le contrôle d'accès ZD08 constitue une unité protégée contre les actes de vandalisme et parfaitement adaptée à des applications externes. L'unité peut accepter jusqu'à 500 utilisateurs et garantir l'accès par le biais de codes confidentiels.

La version EASYBKA est équipée de rétroéclairage.

2. CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES PRINCIPALES

Plage de tension de fonctionnement : 12-24 VAC/DC

Courant maximal en entrée sans périphériques connectés: chauffage désactivé: 20 mA (veille) - 115 mA (maximum) avec rétroéclairage, 50mA in standby - 145mA max.

(seulement EASYBKA): 50 mA (veille) - 145 mA (maximum)

chauffage activé à 12 V CC : 520 mA (veille) - 615 mA (maximum)

chauffage activé à 24 V CC : 350 mA (veille) - 465 mA (maximum)

Sorties de relais "A" (lock) de verrouillage: 2A

Sorties de relais "B" (aux) auxiliaire: 2A

Entrées: REX N.O. , contact propre, LOCK-AUX: N.O. and N.F. contacts propres

Température de fonctionnement :

Radiateur du clavier activé: -20 °C à 63 °C

Radiateur du clavier désactivé: 0 °C à 63 °C

Degré de protection IP: IP 65

Dimensions: 120 mm (L) x 76 mm (l) x 21 mm (h)

Poids: 410 g

3. INSTALLATION

Avant l'installation, choisir la position pour le montage du clavier ZD08. Cette position doit être à la hauteur de l'épaule et sur le même côté de la poignée de la porte. Pour fixer le clavier percer en correspondance des 2 points indiqués avec la lettre A, en cas de boîtier à 3 modules ou dans le 4 points indiqués à la lettre « B » en cas de boîtier à encastrer Ø 60 type ZX26

Percer en correspondance du signe C pour le passage des câbles.

1. Relier le clavier en suivant les instructions fournies au paragraphe suivant.

2. Fixer le fond du clavier ZD08 dans la position choisie.

3. Replacer le couvercle du ZD08 sur le clavier.

4. Visser le couvercle au moyen de la vis de sécurité et de la clé en L prévue à cet effet fournies avec les vis de fixation.

3.1 Branchements de ZD08

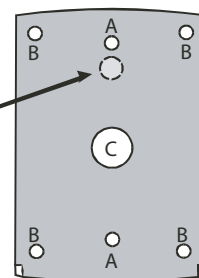
Le clavier est équipé d'un câble à 10 pôles d'1 m de long. Pour le raccordement du clavier ZD08, procéder de la façon indiquée ci-après.

1. Préparer le câble de la longueur demandée.

2. Relier les fils du ZD08 aux dispositifs correspondants et couvrir toutes les connexions. Se reporter au tableau des couleurs de raccordement ci-dessous et aux schémas de raccordement fournis aux paragraphes suivants.

3. Couper et couvrir tous les conducteurs non utilisés.

ATTENTION! NE PAS PERCER
Lentille du tamper



COULEUR CONDUCTEUR	DESCRIPTION
ROUGE	+ alimentation (Vinput)
NOIR	- terre (Ground)
VERT	Contact propre N.O. (REX) Pour activer le relay »A « au moyen du bouton-poussoir.
BLANC	Contact propre N.O. (REX) Pour activer le relay »B « au moyen du bouton-poussoir.
VIOLET	Commun (relais « A »)
GRIS	N.O. (relais « A »)
MARRON	N.C. (relais « A »)
BLEU	Commun (relais "B")
JAUNE	N.O. (relais « B »)
ORANGE	N.F. (relais « B »)

4. TYPE D' UTILISATEUR: NORMAL, SÉCURISÉ E PRINCIPAL

ZD08 peut accueillir jusqu'à 500 utilisateurs et garantir l'accès par le biais de codes confidentiels. Chaque utilisateur dispose de deux emplacements mémoire pour les codes : emplacement mémoire 1 (code principal) et emplacement mémoire 2 (code secondaire). Le mode de programmation des deux emplacements mémoire détermine le niveau d'accès des utilisateurs, ainsi que le type d'accès accordé par ZD08 à ses trois modes de fonctionnement.

Existent deux niveaux d'utilisateur:

Utilisateur normal

Un utilisateur normal possède un code principal et ne bénéficie d'un accès que lorsque l'unité ZD08 est en mode normal ou contourné.

Utilisateur sécurisé

Un utilisateur sécurisé doit posséder un code principal et un code secondaire (tous deux programmés et obligatoirement différents).

L'utilisateur sécurisé bénéficie d'un accès, quel que soit le mode de fonctionnement de l'unité ZD08. En mode normal, l'utilisateur sécurisé doit employer son code principal pour pouvoir entrer. En mode sécurisé, l'utilisateur sécurisé doit saisir son code principal et son code secondaire pour pouvoir entrer.

5. MODES DE FONCTIONNEMENT

Le clavier ZD08 présente trois modes de fonctionnement :

1. Mode normal

En mode normal constitue le mode par défaut et le voyant est de couleur verte. En mode normal, la porte reste verrouillée jusqu'à la saisie d'un code principal sur le clavier.



2. Mode contourné

En mode contourné le voyant "Mode" est de couleur orange et l'accès aux locaux varie selon que le relais de verrouillage du clavier est programmé pour un fonctionnement à sécurité relative ou à sécurité absolue.

- Lorsque le relais "A" de verrouillage est programmé pour un fonctionnement à sécurité relative, la porte demeure verrouillée jusqu'à ce qu'un utilisateur appuie sur le bouton "*".
- Lorsque le relais "A" est programmé pour un fonctionnement à sécurité absolue, la porte reste verrouillée en permanence.



3. Mode sécurisé

En mode sécurisé le voyant "Mode" est de couleur rouge et seul un utilisateur sécurisé ou un utilisateur principal peuvent accéder aux locaux. Un utilisateur sécurisé doit saisir son code principal et son code secondaire pour pouvoir entrer. Après que l'utilisateur a saisi son code principal, le voyant passe au vert pendant 10 secondes, période au cours de laquelle le code secondaire doit être saisi.



Modification des modes de fonctionnement

5.1.1 Passage du mode normal au mode sécurisé:

le paramètre défini par défaut en usine pour le code normal / sécurisé est 3838.

1. Saisissez le code normal / sécurisé à quatre chiffres: le voyant rouge clignote.
2. Appuyez sur la touche # pour confirmer le changement de mode: le voyant est de couleur rouge. L'entrée auxiliaire du clavier ZD08 peut aussi être utilisée pour passer du mode normal au mode sécurisé, et inversement.



5.1.2 Passage du mode sécurisé au mode normal:

le paramètre défini par défaut en usine pour le code normal / sécurisé est 3838.

1. Saisissez le code normal / sécurisé à quatre chiffres : le voyant vert clignote.
2. Appuyez sur la touche # pour confirmer le changement de mode: le voyant du mode passe au vert. L'entrée auxiliaire du clavier ZD08 peut aussi être utilisée pour passer du mode sécurisé au mode normal, et inversement. (voir par. 13).



5.1.3 Passage du mode normal au mode contourné:

Pour l'imposition du code Normal/Sécurisé voir par. 14.

1. Saisissez le code normal / contourné à quatre chiffres: le voyant orange clignote.
2. Appuyez sur la touche # pour confirmer le changement de mode: le voyant du mode passe à l'orange.



5.1.4 Passage du mode contourné au mode normal :

Pour l'imposition du code Normal/Sécurisé voir par. 14.

1. Saisissez le code normal / contourné à quatre chiffres : le voyant vert clignote.
2. Appuyez sur la touche # pour confirmer le changement de mode: le voyant du mode passe au vert.



6. SORTIE ET ENTREE AUXILIAIRES

La sortie et l'entrée auxiliaires peuvent être configurés en différentes combinaisons, pour une utilisation pour différentes applications (voir par. 15).

7. BOUTON-POUSOIR MANUEL DE COMMANDE (REX)

Pour des raisons de sécurité, le bouton REX doit se trouver à l'intérieur des locaux; il permet d'ouvrir la porte sans recourir à un code confidentiel. Il est généralement situé dans un emplacement adapté (à l'intérieur de la porte ou au bureau de la réception). Le fonctionnement du bouton REX varie selon que le relais de verrouillage du clavier est programmé pour un fonctionnement à sécurité relative ou à sécurité absolue.

1. Fonctionnement à sécurité relative : dès qu'un utilisateur appuie sur le bouton REX, la porte reste déverrouillée jusqu'à ce que le délai de libération du verrou se soit écoulé. À l'issue de ce délai, la porte est verrouillée, même si le bouton REX n'a pas été relâché.
2. Fonctionnement à sécurité absolue : dès qu'un utilisateur appuie sur le bouton REX, la porte reste déverrouillée jusqu'à ce que le bouton soit relâché et que le délai de libération du verrou se soit écoulé. Dans ce cas, le décompte du relais de verrouillage ne démarre que lorsque le bouton REX a été relâché.

Raccordements:

- Commande manuelle relais « A » (gâche)
- Conducteur vert (N.O.)
- Conducteur noir (terre)
- Commande manuelle relais « A » (gâche)
- Conducteur vert (N.O.)
- Conducteur noir (terre)

8. PROGRAMMATION DU CLAVIER ZD08

La programmation du clavier ZD08 s'effectue uniquement via les menus dédiés (Programming Menu System). Pour pouvoir accéder au menu de programmation (Programming Menu System), il est nécessaire au préalable de placer l'ZD08 en mode programmation (voir par.8.1). Lors de la fabrication en usine de l'ZD08, certains codes et paramètres font l'objet d'une pré-programmation. Ces paramètres sont appelés « Paramètres usine par défaut ». Le tableau ci-dessous répertorie tous les menus de l'ZD08. Il indique également les paramètres et codes définis par défaut en usine.

Code	Description du menu	Menu	Par.
2580	Modifier le code d'ouverture	1	10
0852	Modifier le code auxiliaire	2	11
1234	Modifier le code programmation	3	12
3838	Modifier le code normal / sécurisé	4	13
-	N/A Modifier le code normal / contourné	5	14
0004	Modifier le délai de libération de la porte	6	16
2004	Définir les entrées / sorties auxiliaires	6	15
3000	Activation du radiateur intégré	6	20
2100	Sélection du mode rétroéclairage et LED	6	9
-	Création de codes	7	17
-	Supprimer les codes	8	18
-	Attribution de code avec les relais verrouillage/auxiliaire	9	19
-	Rétablir les paramètres usine par défaut	0	23

8.1 Accéder au mode programmation

1. Appuyer sur la touche '#' 2 fois.: le voyant du mode s'éteint et le voyant de la porte passe au rouge.
2. Saisissez le code de programmation à quatre chiffres. Si le code de programmation est valide, le voyant de la porte passe au vert et l'ZD08 bascule en mode programmation.

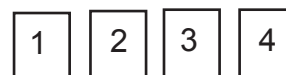
REMARQUE

- ZD08 doit être en mode normal pour pouvoir accéder au mode programmation.
- Le code programmation défini par défaut en usine est 1234
- Si, après 5 secondes, le code de programmation n'a pas été saisi, l'ZD08 repasse en mode normal.

8.2 Quitter le mode programmation

1. Appuyer sur la touche '#' 2 fois : on entendra un signal acoustique long. Le voyant de la porte s'éteint et le voyant du mode passe au vert. Cela signifie que l'ZD08 est repassé en mode normal.
2. Des entrées erronées peuvent provoquer la réinitialisation du clavier en mode normal.
3. Si, en mode programmation, aucune touche n'est activée pendant 1 minute, l'ZD08 quitte le mode programmation et repasse en mode normal.
4. Dans certains modes de programmation, une brève pression sur la touche # peut entraîner un rétablissement du système en mode normal.

Mode Door
ROUGE



Mode Door
VERT

9. SÉLECTION DU MODE RÉTROÉCLAIRAGE ET LED

- 1) Entrer en programmation.
- 2) Presser "6" pour entrer dans le menu 6, la LED Mode clignote vert.
- 3) Saisissez le code à quatre chiffres fait comment suivre : le premier chiffre est 5, le deuxième chiffre est le numéro du mode rétroéclairage et LED que l'on veut sélectionner (voir tableau ci-après), le troisième et le quatrième chiffre sont 0.

4) Le système retourne en mode normal: le voyant de la porte s'éteint et le voyant du mode passe au vert

ATTENTION: Dans les modes 2 et 3, le rétroéclairage s'éteint ou s'atténue effectivement 10 secondes après la programmation.

Mode rétroéclairage et LED	Numéro du mode
LED active, rétroéclairage OFF	0
LED active, rétroéclairage ON (default)	1
LED et rétroéclairage OFF, tous les deux activés pendant dix secondes à chaque pression d'un bouton.	2
LED active / rétroéclairage faible, rétroéclairage activé pendant dix secondes à chaque pression d'un bouton.	3

Mode rétroéclairage

Mode Door
VERDE

Mode Door

VERDE VERDE

5 ? 0 0

10. MODIFIER LE CODE D'OUVERTURE

Le code d'ouverture est utile pour vérifier le fonctionnement du relé serrure pendant l'installation. Le paramètre défini par défaut en usine pour le code ouvert est 2580. Lors de l'ajout du premier utilisateur au clavier, le code d'ouverture défini par défaut est automatiquement supprimé et le clavier attend la saisie d'un nouveau code d'ouverture.

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 1 » pour accéder au menu 1. Le voyant du mode passe au rouge.
3. Saisissez le nouveau code à quatre chiffres que vous souhaitez définir comme code d'ouverture
4. ZD08 retourne en mode normal: le voyant de la porte s'éteint et le voyant du mode passe au vert.

REMARQUE

- le code d'ouverture ne fonctionne pas en mode sécurisé.
- Des entrées erronées peuvent provoquer la réinitialisation du clavier en mode normal.
- Le code 0000 efface le code d'ouverture et le désactive.

Mode Door
VERT

Mode Door
ROUGE VERT

? ? ? ?

Mode Door
VERT

11. MODIFIER LE CODE AUXILIAIRE

Le code auxiliaire est utile pour vérifier le fonctionnement du relé auxiliaire pendant l'installation. Le paramètre défini par défaut en usine pour le code auxiliaire est 0852. Lors de l'ajout du premier utilisateur au clavier, le code auxiliaire défini par défaut est automatiquement supprimé et le clavier attend la saisie d'un nouveau code auxiliaire.

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 2 » pour accéder au menu 2: le voyant du mode passe au orange.
3. Saisissez le nouveau code à quatre chiffres que vous souhaitez définir comme code auxiliaire.
4. ZD08 retourne en mode normal, il s'ensuit l'émission de 3 bips: le voyant de la porte s'éteint et le voyant du mode passe au vert.

REMARQUE

- Le code auxiliaire ne fonctionne pas en mode sécurisé et fonctionne seulement quand le mode auxiliaire est 1 ou 2.
- Le code 0000 efface le code auxiliaire et le désactive.

Mode Door
VERT

Mode Door
ORANGE VERT

? ? ? ?

Mode Door
VERT

12. MODIFIER LE CODE DE PROGRAMMATION

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 3 » pour accéder au menu 3: le voyant du mode passe au vert.
3. Saisissez le nouveau code à quatre chiffres.
4. ZD08 retourne en mode normal, il s'ensuit l'émission de 3 bips: Le voyant de la porte s'éteint et le voyant du mode passe au vert.

REMARQUE

- Il n'est pas possible d'effacer le code de programmation, le code 0000 n'est pas valide.

Mode Door
VERDE

Mode Door
VERDE VERDE

? ? ? ?

Mode Door
VERDE

13. MODIFIER LE CODE NORMAL /SECURISÉ

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 4 » pour accéder au menu 4: le voyant rouge clignote.
3. Saisissez le nouveau code à quatre chiffres.
4. ZD08 retourne en mode normal, il s'ensuit l'émission de 3 bips: le voyant de la porte s'éteint et le voyant du mode passe au vert.

REMARQUE

- Lorsque le mode auxiliaire a pour valeur 1, 2, 3 ou 4, l'entrée auxiliaire a priorité sur le code normal / sécurisé.

Mode Door
VERDE

Mode Door
ROSSO VERDE

? ? ? ?

Mode Door
VERDE

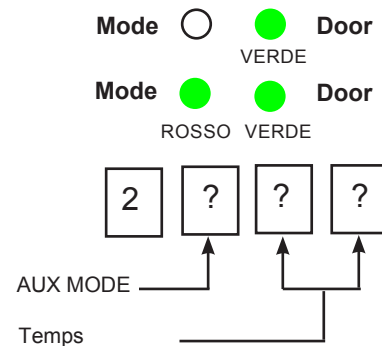
14. MODIFIER LE CODE NORMAL / CONTOURNÉ

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 5 » pour accéder au menu 5: le voyant orange clignote.
3. Saisissez le nouveau code à quatre chiffres (différent de 0001) pour la sélection du mode contourné. Pour le désactiver saisissez le code à quatre chiffres 0000.
4. ZD08 retourne en mode normal: il s'ensuit l'émission de 3 bips: le voyant de la porte s'éteint et le voyant du mode passe au vert.

15. DEFINITION DES SORTIES/ENTRÉES AUXILIAIRES

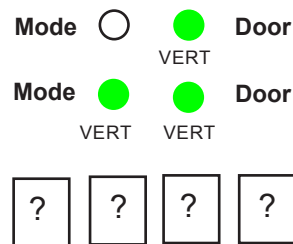
1. Accédez au mode programmation
2. Appuyez sur la touche « 6 » pour accéder au menu 6: le voyant du mode passe au vert.
3. Saisissez le code à quatre chiffres fait comment indiqué dans le schéma (voir tableau dans la pag. suivante). ZD08 retourne en mode normal: le voyant de la porte s'éteint et le voyant du mode passe au vert.

Aux Mode	Aux Input	Aux Ouput activé si	Relè aux	Temps (en seconds)
0	REX-2	Code valide pour REX-2	N.O.	01+99 Temps d'activation du relè auxiliaire 00 Bistable
1	Normal/Sécurité	Code valide	N.O.	01+99 Temps d'activation du relè auxiliaire 00 Bistable
2	Normal/Sécurité	Touche 'Sonnette' (*)	N.O.	01+99 Temps d'activation du relè auxiliaire 00 Bistable
3	Normal/Sécurité	Activation du tamper	N.C.	01+99 Temps d'activation du relè auxiliaire 00 Bistable
4	Normal/Sécurité	Dérivation directe	N.O.	00+99 Temps de dérivation
5	Contact porte	Dérivation	N.C.	00+99 Temps max de dérivation
6	Contact porte	Manumission	N.C.	00+99 Retard pour manumission
7	Contact porte	La porte n'est pas refermée après un temps max.	N.C.	00+99 Temps max. porte ouverte
8	LED Ctrl -	Rouge Code valide	N.O.	01+99 Temps d'activation du relè auxiliaire 00 Bistable
9	LED Ctrl -	Vert Code valide	N.O.	01+99 Temps d'activation du relè auxiliaire 00 Bistable



16. Définir le fonctionnement à sécurité relative / sécurité absolue et du temps du relè serrure.

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 6 » pour accéder au menu 6: le voyant vert du mode clignote.
3. Saisissez le code à quatre chiffres à l'aide des instructions suivantes: Première chiffre: '0' pour la sécurité relative '1' pour la sécurité absolue
Deuxième chiffre: 0.
Troisième et quatrième chiffres: délai de libération de la serrure, comprise entre 1 et 99 pour spécifier.
Par exemple : 0 0 1 2 signifie : mode Fail Secure avec 12 secondes de temps de relâchement de la serrure électrique.



17. Enregistrement des codes principaux et secondaires

Les codes principaux

- Les codes principaux peuvent uniquement être enregistrés sur un emplacement utilisateur vide, autrement dit sur un emplacement pour lequel il n'existe pas déjà de code principal.
- Les codes principaux doivent être uniques, ils ne peuvent pas être les mêmes.
- Les codes principaux doivent être différents des codes système, comme le code normal / sécurisé ou le code d'ouverture.
- Les utilisateurs détenteurs d'un code principal ne peuvent accéder aux locaux que pendant le mode normal.

Codes secondaires

- Les codes secondaires ne peuvent être enregistrés que sur un emplacement utilisateur possédant déjà un code principal (mais non un code secondaire).
- Les codes secondaires ne doivent pas nécessairement être uniques: plusieurs utilisateurs peuvent avoir le même code secondaire.
- Les codes secondaires doivent être différents des codes système, comme le code normal / sécurisé ou le code ouvert
- Les utilisateurs détenteurs d'un code secondaire peuvent accéder aux locaux quel que soit le mode de fonctionnement.

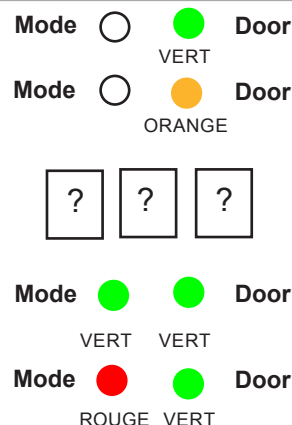
Enregistrer les codes principaux et secondaires

Deux méthodes permettent d'enregistrer les codes principaux et secondaires : la méthode standard et la méthode de recherche par code.

- A. La méthode standard est principalement utilisée quand le numéro d'emplacement de l'utilisateur à programmer est connu. Aussi bien les codes principaux que les codes secondaires peuvent être programmés à l'aide de la méthode standard.
- B. La méthode de recherche par code est principalement utilisée lorsque vous devez enregistrer un code secondaire et que le code de l'emplacement utilisateur n'est pas connu. La méthode de recherche par code ne fonctionne que si le code principal de l'utilisateur est déjà enregistré, mais que le code secondaire ne l'est pas.

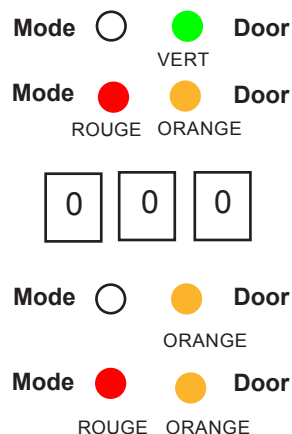
17.1 Enregistrement des codes principaux et des codes secondaires à l'aide de la méthode standard

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 7 » pour accéder au menu 7: le voyant de la porte passe à l'orange.
3. Saisissez le numéro d'emplacement utilisateur à trois chiffres (valeur comprise entre 001 et 500) sur lequel vous souhaitez enregistrer un code principal ou secondaire. Par exemple, l'emplacement utilisateur 003 correspond à l'utilisateur n°3.
 - Si l'emplacement sélectionné ne possède pas, de code principal, le voyant du mode passe au vert signifiant ainsi que le clavier est prêt à accepter un code principal.
 - Si l'emplacement sélectionné possède déjà un code principal, mais pas de code secondaire, le voyant du mode passe au rouge, signifiant ainsi que le clavier est prêt à accepter un code secondaire.
 - Si l'emplacement sélectionné possède déjà un code principal et un code secondaire, vous entendez un long bip et le clavier repasse en mode normal.
4. Saisissez le code à quatre chiffres du code principal ou code secondaire, auquel vous voulez attribuer un code, ou appuyez sur la touche # pour passer au numéro d'emplacement suivant.
5. Si vous ne souhaitez plus enregistrer de codes, appuyez sur la touche # pendant 2 fois ; le clavier repasse alors en mode normal.



17.2 Enregistrement de codes secondaires à l'aide de la méthode de recherche par code

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 7 » pour accéder au menu 7. Le voyant de la porte passe à l'orange.
3. Saisissez le code à trois chiffres, le voyant de la porte passe à l'orange: Le clavier attend que vous saisissiez le code principal de l'utilisateur auquel vous souhaitez ajouter un code secondaire.
4. Entrez le code confidentiel à 4 chiffres du code principal de l'utilisateur auquel vous souhaitez ajouter un code secondaire. (Si le code principal saisi n'est pas valide, vous entendez un long bip et ZD08 continue d'attendre la saisie d'un code principal valide).
5. Saisissez le code confidentiel à 4 chiffres à utiliser comme code secondaire. Si le code secondaire est valide, le clavier émet trois bips successifs et retourne en mode normal. (si le code secondaire n'est pas valide, vous entendez un long bip et l'ZD08 continue d'attendre la saisie d'un code secondaire valide).

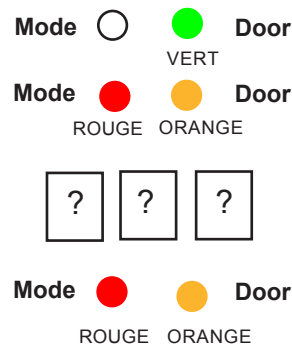


18. Suppression des codes principaux et secondaires

Deux méthodes permettent de supprimer les codes principaux et secondaires: la méthode standard et la méthode de recherche par code. Lorsque vous supprimez un emplacement utilisateur, le code principal et le code secondaire sont tous deux effacés.

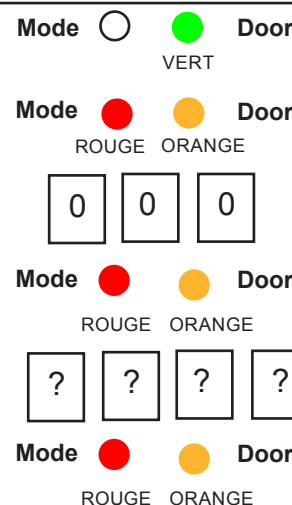
18.1 Suppression des codes principaux et des codes secondaires à l'aide de la méthode standard

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 8 » pour accéder au menu 8: le voyant du mode passe au rouge.
3. Saisissez les codes d'emplacement utilisateur à trois chiffres que vous souhaitez supprimer: le voyant du mode passe au rouge. L'ZD08 attend que vous saisissiez le code de programmation pour confirmer la suppression (Si l'emplacement utilisateur est vide, vous entendez un long bip et l'ZD08 repasse en mode normal).
4. Saisissez votre code de programmation pour confirmer la suppression: Si le code de programmation est valide, vous entendez trois bips et l'ZD08 repasse en mode normal (Si le code de programmation n'est pas valide, vous entendez un long bip l'ZD08 repasse en mode normal).



18.2 Suppression des codes avec la méthode de recherche

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 8 » pour accéder au menu 8: le voyant du mode passe au rouge.
3. Saisissez le code à trois chiffres 000: le voyant de la porte passe à l'orange.
4. Saisissez le code confidentiel à quatre chiffres du code principal de l'utilisateur que vous souhaitez supprimer: le voyant du mode clignote rouge (si le code confidentiel n'est pas valide, vous entendez un long bip et le voyant du mode ne clignote pas).
5. Saisissez votre code de programmation pour confirmer la suppression: Si le code de programmation est valide, vous entendez trois bips et l'ZD08 repasse en mode normal (Si le code de programmation n'est pas valide, vous entendez un long bip l'ZD08 repasse en mode normal).

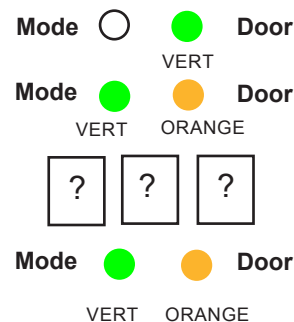


19. Relais de verrouillage et relais auxiliaire: attribution de code

Quand un code principal est enregistré pour un utilisateur, celui-ci se voit attribuer le droit d'activer le relais de verrouillage lorsqu'un code valide est saisi sur le clavier. Le menu d'attribution des codes permet de décider si le relais de verrouillage et/ou le relais auxiliaire sont activés quand un utilisateur saisit un code valide. Deux méthodes permettent d'attribuer des codes: la méthode standard et la méthode de recherche par code.

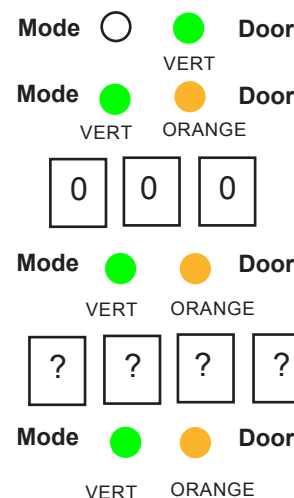
19.1 Attribution de code par la méthode standard

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 9 » pour accéder au menu 9: le voyant du mode passe au vert.
3. Saisissez l'emplacement utilisateur à trois chiffres auquel vous voulez attribuer un code: le voyant du mode passe au vert.
4. Saisissez le chiffre d'attribution de l'emplacement utilisateur actif :
 "1" n'attribue que le relais de verrouillage
 "2" n'attribue que le relais auxiliaire
 "3" attribue le relais de verrouillage et le relais auxiliaire
5. Si le code d'attribution est valide, le voyant du mode s'éteint. Le clavier attend que vous saisissiez un autre numéro d'emplacement. Appuyez sur la touche # pour passer à l'emplacement suivant, appuyez sur la touche # pendant 2 fois et le clavier repasse en mode normal.



19.2 Attribution de code par la méthode de recherche

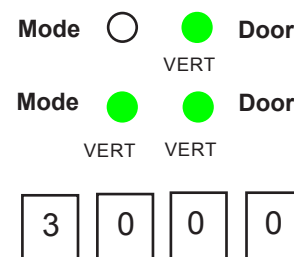
1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 9 » pour accéder au menu 9: le voyant du mode passe au rouge.
3. Saisissez le code d'emplacement utilisateur à trois chiffres 000: le voyant orange de la porte clignote.
4. Saisissez le code confidentiel à quatre chiffres du code principal de l'utilisateur auquel vous voulez attribuer un code: le voyant du mode passe au vert.
5. Saisissez le chiffre d'attribution de l'emplacement utilisateur actif :
 "1" n'attribue que le relais de verrouillage
 "2" n'attribue que le relais auxiliaire
 "3" attribue le relais de verrouillage et le relais auxiliaire
6. Si le code d'attribution est valide, le voyant du mode s'éteint. Le clavier attend que vous saisissiez un autre numéro d'emplacement. Appuyez sur la touche # pour passer à l'emplacement suivant, appuyez sur la touche # pendant 2 fois et le clavier repasse en mode normal.



20. Activation ou désactivation du radiateur intégré

ZD08 contient un radiateur intégré. Quand le radiateur est en service, il se déclenche quand la température descend entre 5°C et 3°C environ et demeure en activité jusqu'à ce que la température atteigne approximativement entre 5°C et 8°C. Lorsque le radiateur est en service, la température de fonctionnement la plus basse autorisée pour l'ZD08 est de l'ordre de -20°C. Lorsque le radiateur n'est pas en service, la température de fonctionnement la plus basse autorisée pour l'ZD08 est de 0°C. Par défaut, le radiateur est désactivé en usine:

1. Accédez au mode programmation.
2. Appuyez sur la touche « 6 » pour accéder au menu 6: le voyant vert du mode clignote.
3. Saisissez les trois chiffres 3 0 0 et la quatrième chiffre comment:
 "0" pour désactiver le radiateur.
 "1" pour l'activer.



21. Remplacer un code de programmation en cas de perte

REMARQUE: ZD08 doit être en mode normal pour que le remplacement puisse avoir lieu.

Assurez-vous, avant de continuer, que le voyant du mode est de couleur verte.

1. Retirez l'alimentation de l'ZD08
2. Appuyez sur le bouton REX
3. Branchez l'alimentation de l'unité avec le bouton REX appuyé
4. Relâchez le bouton REX
5. Au bout de 15 secondes entrer dans la programmation en appuyant 2 fois sur #, saisir le code de programmation di default (voir tab. par. 8)
6. Appuyer sur 3 pour accéder à la fonction de modification du code de programmation.
7. Saisir le nouveau code de programmation.
8. ZD08 revient en mode Normal : la LED 'Door' s'éteint et la LED 'Mode' devient verte.

22. Remplacer un code normal / sécurisé en cas de perte

REMARQUE: ZD08 doit être en mode sécurisé pour que le remplacement puisse avoir lieu.

Assurez-vous, avant de continuer, que le voyant du mode est de couleur rouge.

1. Retirez l'alimentation de ZD08.
2. Appuyez sur le bouton REX.
3. Branchez l'alimentation de l'unité avec le bouton REX appuyé.
4. Relâchez le bouton REX.
5. Dans les 15 secondes, saisir le code par défaut 3838 pour revenir en mode Normal, où il est possible d'entrer en mode Programmation et de saisir un nouveau code Normal/Secure (voir par. 13).

23. Rétablissement des paramètres usine par défaut

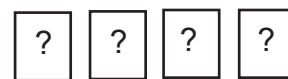
Avertissement: Soyez très prudent lorsque vous utilisez cette commande! Son exécution efface la totalité de la mémoire (codes spéciaux et codes utilisateur inclus) et rétablit les paramètres définis par défaut en usine.

1. Accédez au mode programmation
2. Appuyez sur la touche «00» pour accéder au menu 0: les deux voyantes passent au rouge.
3. Saisir le numéro correspondant à la longueur des codes souhaitée:
0 = 4 chiffres, 5 = 5 chiffres, 6 = 6 chiffres, 8 = longueur libre 4 à 8 chiffres (dans ce mode, lorsque l'on saisit un code d'une longueur inférieure à 8 chiffres, il faut confirmer la saisie par la touche #)
Les deux voyantes passent au rouge.
4. Saisissez le code de programmation à quatre chiffres: si le code de programmation est valide, tout le contenu de la mémoire est effacé, trois bips sont émis et le clavier repasse en mode normal. Si le code de programmation n'est pas valide, vous entendez un long bip et l'ZD08 repasse en mode normal sans supprimer le moindre contenu de la mémoire du clavier.

Nota : en cas de perte du code de programmation, suivre la procédure décrite au paragraphe 21 avant d'effectuer le rétablissement des paramètres d'usine.

Mode   Door
VERT

Mode   Door
ROUGE ROUGE



24. La sécurité

La longueur de code nécessaire à l'ouverture est maintenant programmable pour assurer dans certains cas une meilleure sécurité. Par défaut, le clavier se commande avec une séquence de 4 digit; également, le mode d'entrée en programmation nécessite 4 digits (1234 par défaut).

On peut augmenter le nombre de digit et le porter soit à 5, 6, 8 digits. Cette modification se fait en utilisant le menu "0" après être entré en mode programmation.

ATTENTION: cette manipulation doit être faite dès le départ car le passage d'une longueur à une autre longueur de codes efface le contenu de la mémoire.

Egalement, si on change la longueur du code, cela affecte le code d'entrée en programmation qui initialment est 1234 et devient (voir menu 3) comme ci-dessous:

Menu	Description du menu	Par défaut	Après modification de la longueur du code				Par.
			4 chiffres	5 chiffres	6 chiffres	8 chiffres	
1	Code d'ouverture	2580	25802	258025	25802580	10	
2	Code auxiliaire	0852	08520	085208	08520852	11	
3	Code programmation	1234	12341	123412	12341234	12	
4	Code normal / sécurisé	3838	38383	383838	38383838	13	

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ZD08 ist eine vandalismusgeschützte Zugangskontrolleinheit mit einer für Installationen im Außenbereich geeigneten Tastatur. Die Einheit verwaltet bis zu 500 Benutzer mittels Verwendung eines numerischen Codes. Das Modell ZD08 ist mit einer Rückbeleuchtung versehen.

2. TECHNISCHE HAUPTZEIGENSCHAFTEN

Betriebsspannung: 12-24 VAC/DC

Stromaufnahme: ohne Heizung: 20 mA in Stand-by – max. 115 mA, mit Rückbeleuchtung 50mA in standby - 145 mA max.

mit Heizung bei 12VDC: 520mA in Stand-by – max. 615 mA

mit Heizung bei 24VDC: 350mA in Stand-by – max. 465 mA

Relais „A“ (LOCK) für Türöffner: max. 2A

Relais „B“ (AUX) für Hilfsfunktion: max. 2A

Eingänge: REX1-REX2: NO-Kontakte, LOCK-AUX : NO- und NC-Kontakte

Betriebstemperatur:

mit Heizung: von - 20 °C bis + 63 °C

ohne Heizung: von 0 °C bis + 63 °C

Schutzart: IP 65

Abmessungen: 120mm x 76mm x 21mm

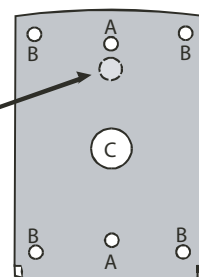
Gewicht: 410 g

3. INSTALLATION

Wählen Sie vor der Installation den Einbauort für die Montage der ZD08 Tastatur. Diese Position sollte auf Schulterhöhe und auf der Seite des Türgriffs sein. Für die Befestigung bohren Sie 2 Löcher an den 2 mit „A“ bezeichneten Stellen, oder bei Verwendung eines UP-Gehäuses Art. ZX26, an den 4 mit „B“ gekennzeichneten Punkten. Bohren Sie in Übereinstimmung mit dem Punkt „C“ den Durchgang für das Kabel. Erstellen Sie die Bohrungen mit Hilfe der mitgelieferten Bohrschablone.

1. Schließen Sie die Tastatur gemäß den Anweisungen im nachstehenden Abschnitt an.
2. Öffnen Sie die Tastatur mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher.
3. Befestigen Sie den Boden der ZD08 Tastatur in der gewählten Position.
4. Schließen Sie die Tastatur.
5. Schrauben Sie den Deckel fest. Verwenden Sie dazu die mit den Befestigungsschrauben gelieferte Sicherheitsschraube und den entsprechenden L-Schlüssel.

ACHTUNG! NICHT BOHREN
Tamper-Linse



3.1 Anschlüsse

Die Tastatur ist mit einem 1 m langen 10-poligem Anschlusskabel ausgestattet. Gehen Sie für den Anschluss des ZD08 wie folgt vor:

1. Bereiten Sie das Kabel in der gewünschten Länge vor.
2. Verbinden Sie die Adern mit den entsprechenden Vorrichtungen und isolieren Sie jeden Anschluss. Nehmen Sie Bezug auf die nachstehende Anschlussabelle.
3. Schneiden Sie alle nicht verwendeten offenen Adern ab und isolieren diese.

ADERNFARBE	BESCHREIBUNG
ROT	+ Versorgungsspannung (VIN) 12-24 VAC/DC
SCHWARZ	- Masse (GND)
GRÜN	Anschluss für NO-Kontakt (REX1) zur Aktivierung des Relais „A“ durch externe Taste in Bezug auf Masse
WEISS	Anschluss für NO-Kontakt (REX2) zur Aktivierung des Relais „B“ durch externe Taste in Bezug auf Masse
VIOLETT	Gemeinsam Relais A (LOCK COM)
GRAU	NO-Kontakt Relais A (LOCK NO)
BRAUN	NC-Kontakt Relais A (LOCK NC)
BLAU	Gemeinsam Relais B (AUX COM)
GELB	NO-Kontakt Relais B (AUX NO)
ORANGE	NC-Kontakt Relais B (AUX NC)

4. BENUTZERTYPEN NORMAL UND SICHERHEIT

Die Tastatur ZD08 akzeptiert bis zu 500 Benutzer und erlaubt den Zugang mittels Zahlencodes (PIN). Jeder Benutzer kann einen Primärcode und einen Sekundärcode haben. Je nachdem, ob der Benutzer nur den Primärcode oder beide Codes hat, ändern sich sein Zugangs-Level und der Modus, in dem ZD08 den Zugang in den drei Betriebsarten gewährt.

Es gibt zwei Benutzer-Levels

Normaler Benutzer

Der normale Benutzer besitzt nur einen Primärcode, und der Zugang wird dann gewährt, wenn ZD08 im Betriebsmodus Normal oder Bypass läuft.

Sicherheits-Benutzer

Eine Benutzer vom Typ Sicherheit muss sowohl den Primärcode als auch den Sekundärcode haben (diese können nicht dieselben sein). Der Sicherheits-Benutzer kann Zugang haben, wenn ZD08 in einer der drei Betriebsmodi arbeitet. Im Normal-Modus kann der Sicherheits-Benutzer durch bloße Verwendung des Primärcodes Zugang erhalten. Für den Zugang im Sicherheits-Modus braucht der Sicherheits-Benutzer beide Codes (Primärcode und Sekundärcode).

5. BETRIEBSARTEN

Die Tastatur ZD08 hat 3 Betriebsarten:

1. Normal-Modus

Der Normal-Modus ist der Default- Modus. In dieser Betriebsart hat die LED 'Mode' die Farbe Grün. Im Normal-Modus bleibt der Zugang solange geschlossen, bis der Steuereinheit ein Primärkode präsentiert wird.



2. Bypass-Modus

Im Bypass-Modus ist die LED "Mode" orangefarben. Der Zutritt hängt davon ab, wie das Türöffner-Relais A programmiert ist, ob im Modus „Fail Safe“ oder im Modus „Fail Secure“.

- Wenn das Türöffner-Relais A im Modus „Fail Secure“ programmiert ist, bleibt das Tor geschlossen, bis die „*“ -Taste gedrückt wird.
- Wenn das Türöffner-Relais A im Modus „Fail Save“ programmiert ist, bleibt das Tor kontinuierlich offen.



3. Sicherheits-Modus

Im Sicherheits-Modus hat die LED "Mode" die Farbe rot, und der Zugang ist nur den Sicherheits-Benutzern erlaubt. Der Sicherheits-Benutzer muss sowohl den Primärkode als auch den Sekundärkode für den Zugang eingeben. Nach der Eingabe des Primärkodes nimmt die LED die Farbe Grün an und blinkt für 10 Sekunden, während derer der Sekundärkode einzugeben ist.



5.1 Änderungen der Betriebsarten

5.1.1 Übergang vom Normal-Modus in den Sicherheits-Modus

Der Code für den Wechsel der Betriebsart Normal/Sicherheit ist ab Werk auf 3838 eingestellt.

1. Geben Sie die 4 Ziffern des Codes ein: Die LED wird rot und blinkt.
2. Drücken Sie die Taste "#" zum Bestätigen: Die LED wird rot.



5.1.2 Übergang vom Sicherheits-Modus in den Normal-Modus

Der Code für den Wechsel der Betriebsart Normal/Sicherheit ist ab Werk auf 3838 eingestellt.

1. Geben Sie die 4 Ziffern des Codes ein: Die LED wird grün und blinkt.
2. Drücken Sie die Taste "#" zum Bestätigen: Die LED wird grün. Auch der Hilfeingang kann zur Umstellung der Betriebsart von Normal auf Sicherheit und umgekehrt verwendet werden (siehe Abschnitt 13).



5.1.3 Übergang vom Normal-Modus in den Bypass-Modus:

Nehmen Sie zur Einstellung des Codes für den Wechsel der Betriebsart Normal/Bypass Bezug auf den Abschnitt 14.

1. Geben Sie die 4 Ziffern des Codes ein: Die LED blinkt orangefarben.
2. Drücken Sie die Taste "#" zum Bestätigen: Die LED wird orangefarben



5.1.4 Übergang vom Bypass-Modus in den Normal-Modus:

Nehmen Sie zur Einstellung des Codes für den Wechsel der Betriebsart Normal/Bypass Bezug auf den Abschnitt 14.

1. Geben Sie die 4 Ziffern des Codes ein: Die LED blinkt grün.
2. Drücken Sie die Taste "#" zum Bestätigen: Die LED wird grün.



6. Hilfsausgang und -eingang

Der Hilfsausgang und der Hilfeingang können in verschiedenen Kombinationen für den optimalen Einsatz in verschiedenen Applikationen konfiguriert werden (siehe Abschnitt 15).

7. Manuelle Befehlstaste (REX)

Die Taste REX ist im Innern des zu sichernden Raums anzubringen und dient zum Öffnen der Tür ohne Verwendung der Zahlencodes. Die Taste befindet sich in der Regel an einer bequem zu erreichenden Stelle wie zum Beispiel neben der Tür oder an der Rezeption. Das Verhalten der Taste REX ändert sich je nachdem, ob das Türöffner-Relais im Modus „Fail Safe“ oder „Fail Secure“ programmiert wurde.

1. Modus „Fail Secure“: Ab dem Zeitpunkt, an dem die Taste gedrückt wird, bleibt die Tür entriegelt bis zum Ende der Schlossfreigabezeit. Anschließend bleibt die Tür verriegelt, auch wenn die Taste REX nicht losgelassen wurde.
2. Modus „Fail Safe“: Ab dem Zeitpunkt, an dem die Taste gedrückt wird, bleibt die Tür entriegelt solange die Taste REX gedrückt wird plus Schlossfreigabezeit. In diesem Fall beginnt das Türöffner-Relais die Zeitzählung für die Türöffnung ab dem Moment, an dem die Taste REX losgelassen wird.

ANSCHLÜSSE

- Manueller Befehl für Relais "A" (LOCK):
 - Grüner Leiter (NO-Kontakt).
 - Schwarzer Leiter (Masse)
- Manueller Befehl für Relais "B" (AUX):
 - Weißer Leiter (NO-Kontakt)
 - Schwarzer Leiter (Masse)

8. PROGRAMMIERUNG DER ZD08 EINHEIT

Die Programmierung der Tastatur erfolgt durch ein Menüsystem, das von der Tastatur selbst verwaltet wird (zum Einstieg in die Programmierung siehe Abschnitt 8.1). Einige Codes und Parameter sind "ab Werk" eingestellt. Die folgende Tabelle listet die Defaultwerte, das Programmiermenü und die Abschnitte mit den entsprechenden Beschreibungen auf.

Defaultwerte	Beschreibung des Menüs	Menü	Abschnitt
2580	Änderung des 'Öffnungscodes'	1	10
0852	Änderung des 'Hilfscodes'	2	11
1234	Änderung des 'Programmiercodes'	3	12
3838	Änderung des Codes für den Modus "Normal/Sicherheit"	4	13
-	Änderung des Codes für den Modus "Normal/Bypass"	5	14
0004	Änderung der Zeit für die Aktivierung des Türöffner-Relais	6	16
2004	Definition der Hilfeingänge / -ausgänge	6	15
3000	Einschaltung der Tastaturheizung	6	20
2100	Auswahl der Beleuchtungsart	6	9
-	Eingabe des Benutzercodes	7	17
-	Löschen des Benutzercodes	8	18
-	Freigabe der Codes für das Türöffner-Relais und das Hilfs-Relais	9	19
-	Wiederherstellung der Werkseinstellungen	0	23

8.1 Öffnen der Programmierung

1. Drücken Sie 2-mal die Taste '#': Die LED 'Mode' geht aus, und die LED 'Door' wird rot.
2. Geben Sie die 4 Ziffern des Programmiercodes ein:
3. Wenn der Programmiercode gültig ist, dann wird die LED 'Door' grün, und ZD08 befindet sich im Programmier-Modus.

HINWEISE

- ZD08 muss im Normal-Modus arbeiten, um den Programmier-Modus öffnen zu können.
- Der Werkscodes zum Öffnen der Programmierung ist 1234.
- Wenn der Code nicht innerhalb von 5 Sekunden eingegeben wird, kehrt ZD08 in den Normal-Modus zurück.

8.2 Beenden der Programmierung

1. Drücken Sie 2 mal die Taste '#': Es ertönen 3 Pieptöne.
2. Die LED 'Door' geht aus, und die LED 'Mode' wird wieder grün, ZD08 kehrt in den Normal-Modus zurück.

HINWEISE

- Eingabefehler während der Programmierung können zum Beenden des Programmier-Modus führen.
- Wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt ZD08 automatisch in den Normal-Modus zurück.

Mode   Door
ROT

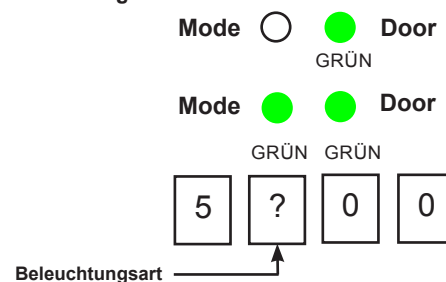


Mode   Door
GRÜN

9. Auswahl der Beleuchtungsart

- 1) Auf die Programmierung zugreifen.
- 2) Für den Zugriff zum Menü 6 die Taste "6" drücken, die LED 'Mode' blinkt grün
- 3) Geben Sie einen Code, aus 4 Ziffern gebildet, wie folgt, ein: Die erste Ziffer ist 5, die zweite Ziffer ist der Nummer der gewünschten Beleuchtungsart (siehe nachfolgende Tabelle), die dritte und die vierte Ziffer sind 0.
- 4) Das System kehrt in den Normal-Modus zurück: Die LED 'Door' geht aus, und die LED 'Mode' wird grün. **ACHTUNG: In den Beleuchtungsarten 2 und 3 erfolgt die Ausschaltung oder die Dimmung der Hintergrundbeleuchtung 10 Sekunden nach der Programmierung.**

Beleuchtungsart	Nummer der Betriebsart
LED aktiv, Hintergrundbeleuchtung aus	0
LED aktiv, Hintergrundbeleuchtung ein (Default)	1
LED aus, Hintergrundbeleuchtung aus. Nach dem Drücken einer beliebigen Taste schalten beide 10 Sekunden lang ein.	2
LED aktiv, Hintergrundbeleuchtung gedimmt. Nach dem Drücken einer beliebigen Taste schaltet die Hintergrundbeleuchtung 10 Sekunden lang ein.	3



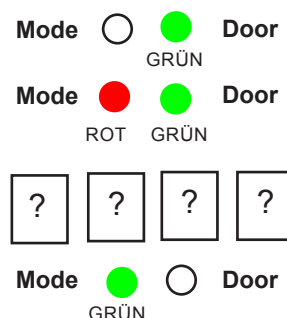
10. Einstellung des 'Öffnungscodes'

Der 'Öffnungscodes' ist vor allem nützlich zum Funktionstest des Türöffnerrelais während der Installation. Die Werkseinstellung für diesen Code ist 2580. Der Code wird bei Speicherung des ersten Benutzercodes automatisch gelöscht. Anschließend kann ein neuer Code eingegeben werden.

1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "1" zum Öffnen des Menüs 1: Die LED 'Mode' wird rot.
3. Geben Sie die 4 Ziffern des neuen 'Öffnungscodes' ein.
4. ZD08 kehrt in den Normal-Modus zurück: Die LED 'Door' geht aus, und die LED 'Mode' wird grün.

HINWEISE

- Der 'Öffnungscodes' funktioniert nicht im Sicherheits-Modus
- Die Eingabe ungültiger Werte führt zum Beenden der Programmierung.
- Die Eingabe des Codes 0000 löscht und deaktiviert den 'Öffnungscodes'



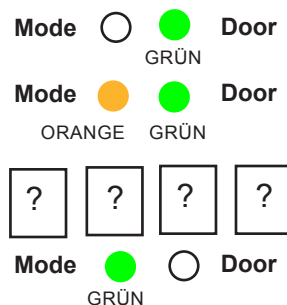
11. Einstellung des 'Hilfs-Codes'

Der Hilfs-Code dient hauptsächlich zum Funktionstest des Hilfs-Relais während der Installation. Die Werkeinstellung für diesen Code ist 0852. Der Code wird bei Speicherung des ersten Benutzercodes automatisch gelöscht. Anschließend kann ein neuer Code eingegeben werden.

1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "2" zum Öffnen des Menüs 2: Die LED 'Mode' wird orangefarben.
3. Geben Sie die 4 Ziffern des neuen 'Hilfs-Codes' ein.
4. ZD08 kehrt in den Normal-Modus zurück: Die LED 'Door' geht aus, und die LED 'Mode' wird grün.

HINWEISE

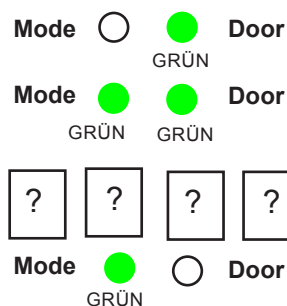
- Dieser Code funktioniert nicht im Sicherheits-Modus und funktioniert nur dann, wenn der "Hilfs-Modus" 1 oder 2 ist. - Die Eingabe des Codes 0000 löscht und deaktiviert den Hilfs-Code



12. Einstellung des 'Programmiercodes'

1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "3" zum Öffnen des Menüs
3. Die LED 'Mode' wird grün. 3. Geben Sie die 4 Ziffern des neuen 'Programmiercodes' ein.
4. ZD08 kehrt in den Normal-Modus zurück: Die LED 'Door' geht aus, und die LED 'Mode' wird grün.

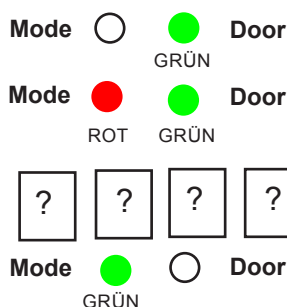
HINWEISE - Dieser Code kann nicht gelöscht werden, die Eingabe des Wertes 0000 ist nicht möglich.



13. Einstellung des Codes für den Modus 'Normal/Sicherheit'

1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "4" zum Öffnen des Menüs 4: Die LED 'Mode' blinkt rot.
3. Geben Sie die 4 Ziffern des neuen Codes ein.
4. ZD08 kehrt in den Normal-Modus zurück: Die LED 'Door' geht aus, und die LED 'Mode' wird grün.

HINWEISE - Wenn der Hilfs-Modus 1, 2, 3 oder 4 ist, dann hat der Hilfs-Eingang Priorität über den Code Normal / Sicherheit.



14. Einstellung des Codes für den Modus

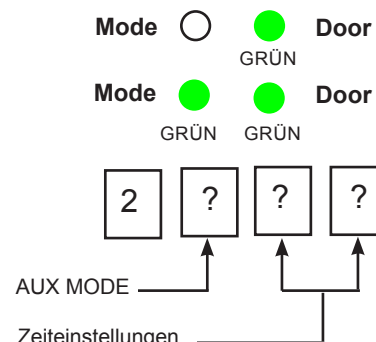
'Normal/Bypass'

1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "5" zum Öffnen des Menüs 5: Die LED 'Mode' blinkt orangefarben.
3. Geben Sie den Code aus 4 Ziffern (verschieden zu 0001) zur Wahl des Bypass-Modus ein.
Zur Deaktivierung des Bypass- Modus geben Sie den Code 0000 ein.
4. ZD08 kehrt in den Normal-Modus zurück: Die LED 'Door' geht aus, und die LED 'Mode' wird grün.

15. Definition der HILFSEINGÄNGE / -AUSGÄNGE

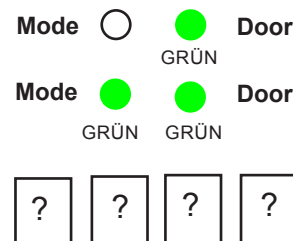
1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "6" zum Öffnen des Menüs 6: Die LED 'Mode' blinkt grün.
3. Geben Sie einen Code mit 4 Ziffern, gebildet nach dem Schema (siehe nachfolgende Tabelle) ein.
ZD08 kehrt in den Normal-Modus zurück: Die LED 'Door' geht aus, und die LED 'Mode' wird grün.

AUX Mode	AUX Input	AUX Output aktiviert, wenn	AUX-Relais	Zeiteinstellungen (in Sekunden)
0	REX-2	Code gültig für REX-2	NO:	01+99 Aktivierungszeit AUX-Relais 00 Bistabil
1	Normal/Sicherheit	Code gültig	NO: 00	01+99 Aktivierungszeit AUX-Relais Bistabil
2	Normal/Sicherheit	Taster 'Klingel' (*)	NO: 00	01+99 Aktivierungszeit AUX-Relais Bistabil
3	Normal/Sicherheit	Aktivierung Tamper	NC 00	01+99 Aktivierungszeit AUX-Relais Bistabil
4	Normal/Sicherheit	Direktabzweigung	NO:	00+99 Abzweigungszeit
5	Türkontakt	Abzweigung	NC	00+99 Maximale Abzweigungszeit
6	Türkontakt	Öffnung (Manipulation)	NC	00+99 Verzögerung wegen Öffnens
7	Türkontakt	Die Tür wird innerhalb einer maximalen Zeit nicht wiedergeschlossen.	NC	00+99 Höchstzeit Tür offen
8	LED Ctrl - Rot	Code gültig	NO	01+99 Aktivierungszeit AUX-Relais 00 Bistabil
9	LED Ctrl - Grün	Code gültig	NO	01+99 Aktivierungszeit AUX-Relais 00 Bistabil



16. Einstellung des Relais-Modus 'Fail Safe/Fail Secure' und der Türöffnerrelais-Zeit

1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "6" zum Öffnen des Menüs 6: Die LED 'Mode' blinkt grün.
3. Bilden Sie den Code gemäß nachfolgenden Anweisungen:
Erste Ziffer:
'0' für Fail Secure
'1' für Fail Safe
Zweite Ziffer: 0
Dritte und vierte Ziffer Türöffnerrelais-Zeit: von 01 bis 99 Sekunden
Zum Beispiel: 0 0 1 2 bedeutet: Modus Fail Secure mit 12 Sekunden Freigabe-Zeit für den Türöffner.



17. Eingabe der Primär- und Sekundärcodes

Primärcodes

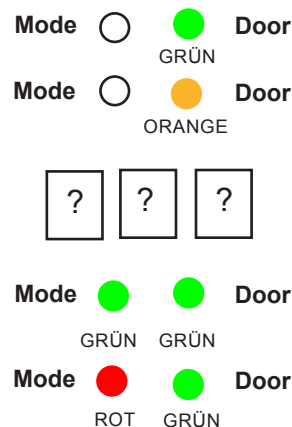
- Die Primärcodes können nur in den freien Speicherplätzen eingegeben werden, das heißt dort, wo zuvor noch keine Primärcodes gespeichert worden sind.
- Die Primärcodes müssen eindeutig sein, und es dürfen sich keine Codes wiederholen.
- Die Primärcodes müssen verschieden von jeglichen anderen Systemcodes sein (z.B. Türöffnungscode usw.)
- Die Benutzer mit Primärcode haben nur dann Zugang, wenn das System im Normal-Modus arbeitet. Sekundärcodes
- Die Sekundärcodes können nur in den Speicherplätzen eingegeben werden, die bereits einen Primärcode, aber noch keinen Sekundärcode haben.
- Die Sekundärcodes müssen nicht notwendigerweise einmalig sein. Verschiedene Benutzer können denselben Sekundärcode haben.
- Die Sekundärcodes müssen verschieden von jeglichen anderen Systemcodes sein.
- Die Benutzer mit Sekundärcode können in jeden beliebigen Modus des Systems einsteigen.

Eingabe der Codes

Es gibt zwei Methoden zur Eingabe der Primärcodes und der Sekundärcodes. Die Standardmethode und die Suchmethode. A. Die Standardmethode wird normalerweise verwendet, wenn der dem Benutzer zugewiesene Speicherplatz bekannt ist. Es ist möglich, sowohl den Primärcode als auch den Sekundärcode einzugeben (siehe nachfolgenden Abschnitt). B. Die Suchmethode wird verwendet, wenn ein Sekundärcode eines Benutzers eingegeben werden soll, dessen Speicherplatz nicht bekannt ist. Diese Methode funktioniert nur dann, wenn der Primärcode bereits eingegeben worden ist.

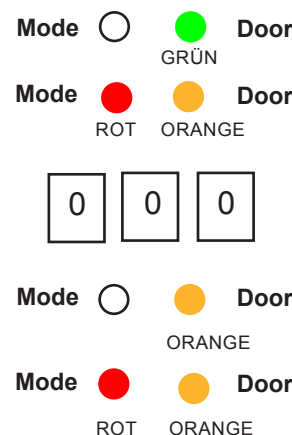
17.1 Eingabe des Primär-codes und des Sekundär-codes nach der Standardmethode

- Öffnen Sie die Programmierung
- Drücken Sie "7" zum Öffnen des Menüs 7: Die LED 'Door' wird orangefarben.
- Geben Sie die 3 Ziffern des Speicherplatzes ein, in welchen Primär-codes und Sekundär-codes eingegeben werden sollen (zum Beispiel der Speicherplatz 003 repräsentiert den Benutzer #3)
 - Wenn der gewählte Speicherplatz keinen Primär-codes hat, blinkt die LED 'Mode' grün um anzuzeigen, dass das System bereit zur Annahme des Primär-codes ist.
 - Wenn im Speicherplatz bereits ein Primär-codes, aber kein Sekundär-codes vorhanden ist, blinkt die LED 'Mode' rot um anzuzeigen, dass das System bereit zur Annahme des Sekundär-codes ist.
 - Wenn der Speicherplatz bereits voll ist, ertönt ein langer "Piep"-Ton, und die Tastatur kehrt in den Normal-Modus zurück.
- Geben Sie die 4 Ziffern des Primär-codes oder des Sekundär-codes ein. Wenn der Code gültig ist, dann hört die LED 'Mode' auf zu blinken, und die Tastatur ist bereit zur Annahme der 3 Ziffern des nächsten Speicherplatzes, der programmiert werden soll.
- Beim Drücken der Taste '#' erfolgt der direkte Übergang zum nächsten Speicherplatz. Beim Drücken der Taste '#' für 2-mal wird die Programmierung beendet.



17.2 Eingabe des Sekundär-codes mit der 'Suchmethode'

- Öffnen Sie die Programmierung
- Drücken Sie "7" zum Öffnen des Menüs 7: Die LED 'Door' wird orangefarben.
- Geben Sie die Ziffern 0 0 0 ein, die LED 'Door' blinkt orangefarben: Es ist jetzt möglich, den Primär-codes des Benutzers einzugeben, dem ein Sekundär-codes zugewiesen werden soll.
- Geben Sie die 4 Ziffern des Primär-codes ein: Die LED 'Mode' blinkt rot (wenn der Primär-codes nicht gültig ist, ertönt ein lauter "Piep"-Ton, und die ZD08 Einheit wartet auf die Eingabe eines neuen Primär-codes).
- Geben Sie die 4 Ziffern des Sekundär-codes ein. Wenn der eingegebene Code gültig ist, dann ertönen 3 'Piep'-Töne, und die ZD08 Einheit kehrt in den Normal-Modus zurück (wenn der eingegebene Code nicht gültig ist, ertönt ein langer 'Piep'-Ton, und die Tastatur erwartet die Eingabe eines gültigen Sekundär-codes).

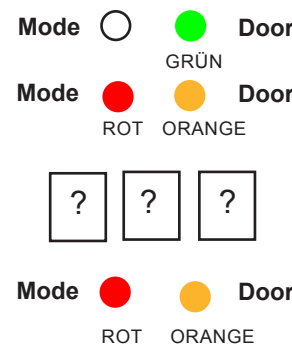


18. Löschen des Primär-codes und des Sekundär-codes

Auch zum Löschen der Codes sind zwei Methoden, die Standardmethode und die 'Suchmethode', vorgesehen. Beim Löschen eines Speicherplatzes werden beide Codes gelöscht.

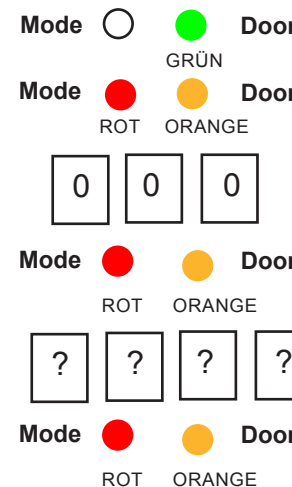
18.1 Löschen der Codes nach der Standardmethode

- Öffnen Sie die Programmierung
- Drücken Sie "8" zum Öffnen des Menüs 8: Die LED 'Mode' wird rot und die LED 'Door' blinkt orange.
- Geben Sie die 3 Ziffern des zu löschenden Speicherplatzes ein: Die LED 'Mode' blinkt rot um anzuzeigen, dass die ZD08 Einheit auf die Eingabe des Programmier-codes zum Bestätigen der Löschung wartet (wenn der Speicherplatz leer ist, dann ertönt ein langer "Piep"-Ton, und die Tastatur kehrt in den Normal-Modus zurück).
- Geben Sie die 4 Ziffern des Programmier-codes zum Bestätigen der Löschung ein: Wenn der eingegebene Code gültig ist, dann ertönen 3 'Piep'-Töne, und die Tastatur kehrt in den Normal-Modus zurück (wenn der eingegebene Code nicht gültig ist, ertönt ein langer 'Piep'-Ton, und die Tastatur verlässt die Programmierung).



18.2 Löschen der Codes nach der 'Suchmethode'

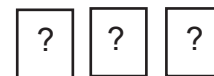
- Öffnen Sie die Programmierung
- Drücken Sie "8" zum Öffnen des Menüs 8: Die LED 'Mode' wird rot und die LED 'Door' blinkt orange.
- Geben Sie die 3 Ziffern 0 0 0 ein, die LED 'Door' blinkt orangefarben:
- Geben Sie die 4 Ziffern des Primär-codes des zu löschenden Benutzers ein: Die LED 'Mode' blinkt rot (wenn der Primär-codes nicht gültig ist, ertönt ein langer 'Piep'-Ton, und die LED 'Mode' blinkt nicht).
- Geben Sie die 4 Ziffern des Programmier-codes zum Bestätigen der Löschung ein: Wenn der eingegebene Code gültig ist, dann ertönen 3 'Piep'-Töne, und die Tastatur kehrt in den Normal-Modus zurück (wenn der eingegebene Code nicht gültig ist, ertönt ein langer 'Piep'-Ton, und die Tastatur verlässt die Programmierung).



19. Freischaltung der Codes zur Aktivierung des

Türöffner-Relais und des Sekundär-Relais. Bei Eingabe eines Primärcodes in den Speicher kann der entsprechende Benutzer durch Eingabe dieses Codes das Elektroschloss der Tür aktivieren.

Das Menü 9 erlaubt die Änderungen der Freischaltungen jedes Benutzers hinsichtlich der Aktivierung des Türöffner-Relais und des Sekundär-Relais. Es sind zwei Methoden, Standard und 'Suche' vorgesehen.



19.1 Relais-Freischaltung nach der Standardmethode

1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "9" zum Öffnen des Menüs 9: Die LED 'Mode' wird grün und die LED 'Door' wird orange.
3. Geben Sie die 3 Ziffern des Speicherplatzes ein, für welche die Freischaltungen geändert werden sollen: Die LED 'Door' blinkt grün.
4. Geben Sie die Ziffer bezüglich der zuzuweisenden Freischaltung ein, im Einzelnen:
 - "1" autorisiert zur Aktivierung nur des Türöffner-Relais.
 - "2" autorisiert zur Aktivierung nur des Hilfs-Relais.
 - "3" autorisiert zur Aktivierung beider Relais.
5. Wenn der Code gültig ist, dann hört die LED 'Mode' zu blinken auf, und ZD08 wartet auf die Eingabe eines neuen zu programmierenden Speicherplatzes. Beim Drücken der Taste '#' erfolgt der Übergang zum nächsten Speicherplatz, beim Drücken der Taste für 2-mal wird die Programmierung verlassen.

19.2 Relais-Freischaltung nach der 'Suchmethode'

1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "9" zum Öffnen des Menüs 9: Die LED 'Mode' wird grün und die LED 'Door' wird orange.
3. Geben Sie die Ziffern 0 0 0 ein: Die LED 'Door' blinkt orangefarben.
4. Geben Sie die 4 Ziffern des Primärcodes des Benutzers ein, dessen Freischaltungen geändert werden sollen: Die LED 'Mode' blinkt grün.
5. Geben Sie die Ziffer bezüglich der zuzuweisenden Freischaltung ein, im Einzelnen:
 - "1" autorisiert zur Aktivierung nur des Türöffner-Relais.
 - "2" autorisiert zur Aktivierung nur des Hilfs-Relais.
 - "3" autorisiert zur Aktivierung beider Relais.
6. Wenn der Code gültig ist, dann hört die LED 'Mode' zu blinken auf, und ZD08 wartet auf die Eingabe eines neuen zu programmierenden Speicherplatzes. Beim Drücken der Taste '#' erfolgt der Übergang zum nächsten Speicherplatz, beim Drücken der Taste für 2-mal wird die Programmierung verlassen.

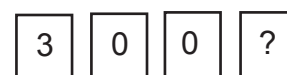


20. Einschaltung und Ausschaltung der Tastaturheizung

In der ZD08 Einheit ist ein Thermostat-Kontrollkreis eingebaut. Falls aktiviert, schaltet sich die Heizung ein wenn die Temperatur auf 3°C - 5°C sinkt und bleibt aktiv, bis die Temperatur auf 5°C - 8°C steigt. Bei aktivierter Heizung beträgt die Mindest-Betriebstemperatur -20°C, ansonsten 0°C. Bei aktiver Heizung ist evtl. ein stärkeres Netzgerät erforderlich. Die Werkseinstellung für den Kontrollkreis ist "deaktiviert".

Zur Änderung der Einstellung:

1. Öffnen Sie die Programmierung
2. Drücken Sie "6" zum Öffnen des Menüs 6: Die LED 'Mode' blinkt grün.
3. Geben Sie die Ziffern 3 0 0 und die vierte Ziffer wie folgt ein:
 - "0" zum Ausschalten des Kontrollkreises
 - "1" zum Einschalten



21. Verlust des Programmiercodes

HINWEIS: Die Tastatur ZD08 muss im Normal-Modus laufen, andernfalls kann das nachfolgende Verfahren nicht angewendet werden. Stellen Sie sicher, dass die LED 'Mode' grün ist, bevor Sie fortfahren.

1. Nehmen Sie die Stromversorgung weg.
2. Drücken Sie den REX-Taster
3. Halten Sie den REX-Taster gedrückt und führen Sie wieder Strom zu.
4. Lassen Sie den REX-Taster los.
5. Innerhalb von 15 Sekunden 2 mal '#' drücken und dadurch auf die Programmierung zugreifen, dann default (siehe Tab. Abs. 8) eingeben.
6. Für den Zugriff auf die Änderungsfunktion des Programmiercodes die Taste 3 drücken.
7. Den neuen Programmierungscode eingeben.
8. ZD08 kehrt in den Normalbetrieb zurück: die LED 'Door' erlischt und die LED 'Mode' wird grün.

22. Verlust des Codes für den Modus Normal/Sicherheit

HINWEIS: Die Tastatur ZD08 muss im Sicherheits-Modus laufen, andernfalls kann das nachfolgende Verfahren nicht angewendet werden. Stellen Sie sicher, dass die LED 'Mode' rot ist, bevor Sie fortfahren.

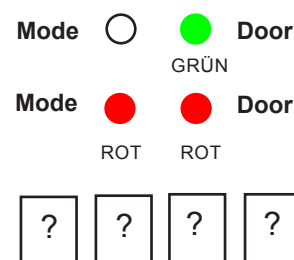
1. Nehmen Sie die Stromversorgung weg.
2. Drücken Sie den REX-Taster
3. Halten Sie den REX-Taster gedrückt und führen Sie wieder Strom zu.
4. Lassen Sie den REX-Taster los.
5. Geben Sie innerhalb von 15 Sekunden den Defaultcode 3838 zur Rückkehr in den normalen Betriebsmodus ein, von dem aus der Programmiermodus geöffnet und ein neuer Normal/Secure Code eingegeben werden kann (siehe Abs. 13) und bestätigen Sie diesen mit der Taste #.

23. Wiederherstellung der Werkseinstellungen

Achtung: Es ist wichtig, sehr vorsichtig mit diesem Befehl umzugehen, da dieser den Speicher vollständig löscht, einschließlich der Benutzer- und Sondercodes. Alle Parameter werden dabei auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

- Öffnen Sie die Programmierung
- Drücken Sie "00" zum Öffnen des Menüs 0: die LED `Mode` blinkt rot und die LED `Door` leuchtet rot
- Geben Sie die Zahl entsprechend der gewünschten Codelänge ein: 0 = 4 Ziffern (5 = 5 Ziffern, 6 = 6 Ziffern, 8 = freie Länge von 4 bis 8 Ziffern in diesem Modus ist die Eingabe eines Codes mit einer Länge von weniger als 8 Ziffern mit der Taste # zu bestätigen).
Beide LEDs blinken rot.
- Geben Sie die 4 Ziffern des Programmiercodes ein: Wenn der Code gültig ist, dann wird der gesamte Speicher gelöscht, es ertönen 3 'Piep'-Töne, und ZD08 kehrt in den Normal-Modus zurück (wenn der eingegebene Code nicht gültig ist, ertönt ein langer 'Piep'-Ton und die Programmierung wird verlassen ohne den Speicher zu löschen).

Anmerkung: Falls der Programmiercode verloren geht, muss das im Abschnitt 21 beschriebene Verfahren befolgt werden, bevor die Werkseinstellungen wieder hergestellt werden.



24. Sicherheit

Die zum Öffnen notwendige Ziffernzahl ist jetzt programmierbar, um gegebenenfalls ein höheres Sicherheitsniveau zu gewährleisten. Defaultmäßig nimmt die Tastatur eine Folge von 4 Ziffern an. Analog hat der Zugriffscode für die Programmierfunktionen 4 Ziffern (Default 1234) Die Anzahl der Ziffern kann auf 5, 6 oder 8 erhöht werden. Diese Änderung erfolgt mit Hilfe des Menüs "0" nach dem Öffnen des Programmiermodus (siehe Abschnitt 23).

ACHTUNG: Diese Programmierung hat zum Zeitpunkt der Installation zu erfolgen, weil der Übergang von einer Codelänge auf eine andere den gesamten Speicherinhalt löscht.

Bei Änderung der Codelänge wird der Programmierungs-Zugriffscode (der ab Werk 1234 war) gemäß der nachstehenden Tabelle geändert.

Menü	Beschreibung des Menüs	Default	Nachdem die Codelänge geändert worden ist				Abs.
			4 Ziffern	5 Ziffern	6 Ziffern	8 Ziffern	
1	Türöffnungscod	2580	25802	258025	25802580	10	
2	Hilfscod	0852	08520	085208	08520852	11	
3	Programmiercod	1234	12341	123412	12341234	12	
4	Code für den Modus Normal/Sicherheit	3838	38383	383838	38383838	13	

1. INFORMACIONES GENERALES

ZD08 es una unidad de control de accesos antivandálica de teclado apropiada para aplicaciones en exteriores. La unidad gestiona hasta 500 usuarios mediante el uso de códigos numéricos de 4 dígitos. El modelo EASYBKA se proporciona la retroiluminación.

2. PRINCIPALES CARACTERISTICAS TECNICAS

Tensión de funcionamiento: 12-24 VAC/DC

Corriente absorbida:

sin termostatación: 20 mA en standby -- 115 mA máx, 50mA in standby - 145mA MAX.

con retroiluminación (solo ZD08): 50mA en standby -- 145 mA máx.

con termostatación de 12Vcc: 520mA en standby – 615 mA máx.

con termostatación de 24Vcc: 350mA en standby – 465 mA máx.

Capacidad relé "A" (lock) electrocerradura: 2A

Capacidad relé "B" (aux) auxiliar: 2A

Entradas: REX N.A., contacto limpio, LOCK-AUX: N.A. y N.C. contactos limpios

Temperatura de funcionamiento:

con termostatación: de -20 °C a 63 °C

sin termostatación: de 0 °C a 63 °C

Grado IP: IP 65

Dimensiones: 120mm x 76mm x 21mm

Peso: 410 g

3. INSTALACIÓN

Antes de proceder a la instalación, seleccionar la ubicación para el montaje del teclado ZD08. Esta posición debería ser a nivel de las espaldas y en el mismo lado de la manija de la puerta. Para la fijación perforar en los dos puntos indicados con la letra, en caso de una caja de 3 módulos o en los 4 puntos indicados con la letra "B" en los casos de una caja de empotre Ø 60, Art. ZX26

Perforar en correspondencia con el signo C para el paso de los cables.

1. Conectar el teclado siguiendo las instrucciones del siguiente párrafo.

2. Fijar el fondo del teclado de la ZD08 en la posición elegida.

3. Volver a colocar la tapa de la ZD08 sobre el teclado.

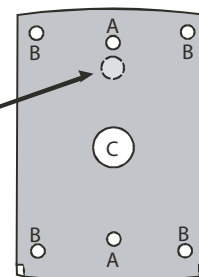
4. Atornillar la tapa utilizando el tornillo de seguridad y la llave en L proporcionados con en los tornillos de fijación.

3.1 Conexiones

El teclado está provisto de un cable de 10 polos de 1 m de longitud. Para la conexión de la ZD08, proceder como sigue:

1. Preparar el cable en la longitud requerida.
2. Conectar los hilos de la ZD08 a los dispositivos correspondientes y cubrir cada una de las conexiones. Referirse a la tabla de colores de conexión y a los esquemas de conexión proporcionados en los siguientes párrafos.
3. Cortar y cubrir todos los conductores no utilizados.

¡ATENCIÓN! NO PERFORAR
Lente del tamper



COLOR CONDUCTOR	DESCRIPCIÓN
ROJO	+ Alimentación (V input)
NEGRO	- Tierra (Ground)
VERDE	Contacto limpio N.A. (REX) Para activar el relé "A" por medio del pulsador
BLANCO	Contacto limpio N.A. (REX) Para activar del relé "B" por medio del pulsador
VIOLETA	Común (Relé "A")
GRIS	N.A. (relé "A")
MARRÓN	N.C. (relé "A")
AZUL	Común (relé "B")
AMARILLO	N.A. (relé "B")
NARANJADO	N.C. relé "B")

4. TIPOS DE USUARIO: NORMAL Y SEGURIDAD

La unidad ZD08 acepta hasta 500 usuarios y permite el acceso mediante códigos numéricos (PIN). Cada usuario puede tener un código primario y un código secundario; dependiendo que el usuario tenga sólo el primer código o ambos, cambiará su nivel de acceso y el modo en que la unidad ZD08 concede el acceso a sus tres modalidades operativas.

Existen dos niveles de usuarios:

Usuario Normal

El usuario de tipo Normal posee sólo el código primario y el acceso es concedido únicamente cuando ZD08 se encuentre en modo de funcionamiento Normal o Bypass.

Usuario Seguridad

Un usuario de tipo Seguridad debe tener ambos códigos, el primario y el secundario (que no pueden ser iguales). El usuario Seguridad puede tener acceso cuando ZD08 se encuentre en cualquiera de los tres modos de funcionamiento. En el modo Normal el usuario Seguridad puede utilizar sólo el código primario para tener acceso; en el modo Seguridad el usuario Seguridad deberá utilizar ambos códigos (el primario y el secundario) para tener acceso.

5. MODO DE FUNCIONAMIENTO

La unidad ED08 tiene 3 modos de funcionamiento:

1. Modo Normal

El modo Normal es el modo por defecto y en dicho modo el LED "Mode" es de color verde. En el modo Normal el acceso permanece cerrado hasta la presencia de un código primario al controlador. Códigos especiales de tipo "Código abierto" y "Código Auxiliar" están activos en el modo Normal (ver párrafos 9 y 10).



VERDE

2. Modo Bypass

En el modo Bypass el LED "Mode" resulta de color naranja.

El acceso depende de a forma en que esté programado el relé "A" electrocerradura Fail Safe o Fail Secure.

- Cuando el relé "A" cerradura está programado en modo Fail Secure, la puerta permanece cerrada hasta que se haya presionado la tecla "*".
- Cuando el relé "A" cerradura está programado en modo Fail Safe, la puerta está constantemente abierta.



NARANJA

3. Modo Seguridad

En el modo Seguridad el LED "Mode" es de color rojo y el acceso sólo está permitido a los usuarios Seguridad. El usuario Seguridad deberá insertar tanto el código primario como el secundario para tener acceso. Tras haber insertado el código primario el LED se volverá verde y relampagueante por 10 seg. durante los cuales se deberá insertar el código secundario.



ROJO

5.1 Cambio de los modos de funcionamiento

5.1.1 Paso del modo Normal al modo Seguridad:

El código para el cambio de modo Normal/Seguridad está programado de fábrica en 3838.

1. Insertar los 4 dígitos del código: el LED se vuelve rojo y relampagueante.
2. Presionar la tecla "#" para confirmar: el LED se vuelve rojo.



VERDE



ROJO



ROJO

5.1.2 Paso del modo Seguridad al modo Normal:

El código para el cambio de modo Normal/Seguridad está programado de fábrica en 3838.

1. Insertar los 4 dígitos del código: el LED se vuelve verde y relampagueante.
2. Presionar la tecla "#" para confirmar: el LED se vuelve verde. La entrada auxiliar también puede ser utilizada para cambiar el modo de Normal a Seguridad y viceversa (ver párrafo 13).



ROJO



VERDE



VERDE

5.1.3 Paso del modo Normal al modo Bypass:

Para la programación del código Normal/Bypass referirse al párrafo 14.

1. Insertar los 4 dígitos del código: el LED relampaguea de color naranja.
2. Presionar la tecla "#" para confirmar: el LED se vuelve naranja.



VERDE



NARANJA



NARANJA

5.1.4 Paso del modo Bypass al modo Normal:

Para la programación del código Normal/Bypass referirse al párrafo 14.

1. Insertar los 4 dígitos del código: el LED relampaguea verde.
2. Presionar la tecla "#" para confirmar la inserción del cambio de modo: el LED es verde.



NARANJA



VERDE



VERDE

6. Salida y entrada auxiliares

La salida y entrada auxiliares pueden configurarse en diversas combinaciones para ser utilizadas de manera óptima en diversas aplicaciones (ver párrafo 15).

7. Pulsador manual de mando (REX)

La tecla REX debe ser posicionada dentro del local que deberá ser protegido y se utiliza para abrir la puerta sin utilizar códigos numéricos; generalmente es colocada en un lugar de uso cómodo, por ejemplo, a lado de la puerta o en la recepción. El comportamiento de la tecla REX varía dependiendo de que el relé cerradura esté programado en modo Fail Safe o Fail Secure.

1. Modo Fail Secure: desde el momento en que se presiona la tecla, la puerta permanecerá abierta hasta que haya finalizado el tiempo de desenganche de la cerradura. Luego la puerta quedará cerrada aún cuando la tecla REX esté presionada.
2. Modo Fail Safe: desde el momento en que se presiona la tecla, la puerta permanecerá abierta hasta el soltado de la tecla REX, más el tiempo de desenganche de la cerradura. En este caso el relé cerradura empezará el recuento del tiempo de la cerradura a partir del momento en que la tecla REX se haya soltado.

Conexionados

- Mando manual relé (Cerradura)
- Conductor verde (N.A.)
- Conductor negro (tierra)
- Mando manual relé "A" (Cerradura)
- Conductor verde (N.A.) conductor negro (Tierra)

8. PROGRAMACION DE LA UNIDAD ZD08

La programación de la unidad ZD08 se realiza exclusivamente mediante un sistema de menús gestionado por el mismo teclado (para acceder a la programación ver párrafo 8.1). Algunos códigos y parámetros se han establecido con programaciones "de fábrica". La siguiente tabla enumera los valores por defecto, los menús de programación y los párrafos en los cuales están descritos.

Valori di default	Descripción del menú	Menu	Par.
2580	Variación del 'Código abierto'	1	10
0852	Variación del 'Código auxiliar'	2	11
1234	Variación del 'Código de programación'	3	12
3838	Variación del código para el modo 'Normal/Seguridad'	4	13
-	Variación del código para el modo 'Normal/Bypass'	5	14
0004	Variación del tiempo de activación del relé cerradura	6	16
2004	Definición de las entradas / salidas auxiliares	6	15
3000	Activación de la termostatación	6	20
2100	Selección de la modalidad de retroiluminación y LED	6	9
-	Inserción del código usuario	7	17
-	Cancelación del código usuario	8	18
-	Habilitación de los códigos a los relés cerradura y auxiliar	9	19
-	Restablecimiento de las programaciones de fábrica	0	23

8.1 Entrar en programación

1. Presionar la tecla '#' por 2 veces: el LED 'Mode' se apaga y el LED 'Door' se vuelve rojo.
2. Insertar los 4 dígitos del código de programación.
3. Si el código de programación es válido el LED 'Door' se vuelve verde y zd08 se encontrará en el modo programación.

NOTAS

- ZD08 debe estar en modo Normal para entrar en el modo programación.
- El código de fábrica para entrar en programación es 1234.
- Si el código no es tecleado en el transcurso de 5 segundos ZD08 volverá al modo Normal.

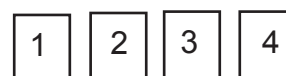
8.2 Salir de la programación

1. Presionar la tecla '#' por 2 veces: se oirá un beep largo.
2. El LED 'Door' se apaga y el LED 'Mode' se vuelve verde, el ZD08 ha vuelto al modo Normal.

NOTAS

- Los errores de tecleado durante la programación podrían ocasionar la salida del modo programación.
- Si no se presiona tecla alguna durante 60 segundos ZD08 vuelve automáticamente al modo Normal.

Mode   Door
ROJO

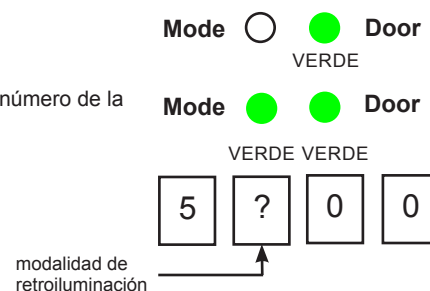


Mode   Door
VERDE

9. Selección de la modalidad de retroiluminación y LED

- 1) Ingresar a la programación
 - 2) Presionar "6" para entrar en el menú 6, el 'Mode' relampaguea verde.
 - 3) Insertar un código de 4 dígitos construido tal como sigue: la primera cifra es 5, la segunda cifra es el número de la modalidad que se desea seleccionar (ver la siguiente tabla), la tercera y la cuarta cifra son 0.
 - 4) ZD08 vuelve al modo Normal: el LED 'Door' se apaga y el LED 'Mode' se vuelve verde.
- ATENCIÓN : En las modalidades 2 y 3, la retroiluminación se apaga o atenúa.

Modalidad de retroiluminación y LED	Numero de la modalidad
LED activos, retroiluminación OFF	0
LED activos, retroiluminación ON (default)	1
LED y retroiluminación OFF, ambos activados por diez segundos en cualquier presión de un botón.	2
LED active / retroiluminación débil, retroiluminación activada por diez segundos en cualquier presión de un botón.	3



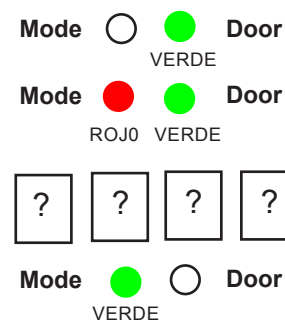
10. Programación del Código abierto

El Código abierto es útil sobre todo para testar el funcionamiento del relé cerradura durante la instalación. La programación de fábrica para este código es 2580. El código es cancelado automáticamente al momento de la inserción del primer código usuario en la memoria, luego de lo cual se podrá insertar un código nuevo.

1. Entrar en programación.
2. Presionar "1" para ingresar al Menú 1: el LED 'Mode' se vuelve rojo.
3. Introducir los 4 dígitos del nuevo 'Código abierto'.
4. ZD08 vuelve al modo Normal: el LED 'Door' se apaga y el LED 'Mode' se vuelve verde.

NOTAS

- El Código abierto no funciona en el modo Seguridad.
- La introducción de los valores no válidos ocasiona la salida de la programación.
- La inserción del código 0000 cancela y desactiva el Código abierto.



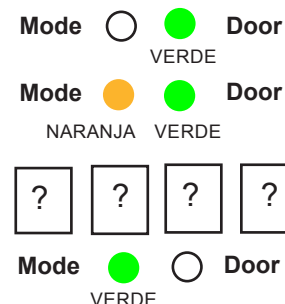
11. Programación del 'Código auxiliar'

El código auxiliar se utiliza principalmente para testar el funcionamiento del relé auxiliar en la fase de instalación. El código viene programado de fábrica en el valor 0852. Se cancela automáticamente cuando se inserta el primer código usuario en la memoria y, por lo tanto, se puede insertar uno nuevo.

1. Entrar en programación.
2. Presionar "2" para ingresar al Menú 2: el LED 'Mode' se vuelve naranja.
3. Introducir los 4 dígitos del nuevo 'Código auxiliar'.
4. ZD08 vuelve al modo Normal: el LED 'Door' se apaga y el LED 'Mode' se vuelve verde.

NOTAS

- Este código no funciona en el modo Seguridad y sólo funciona cuando el 'Modo Auxiliar' es 1 ó 2.
- La inserción del código 0000 cancela y desactiva el código auxiliar.

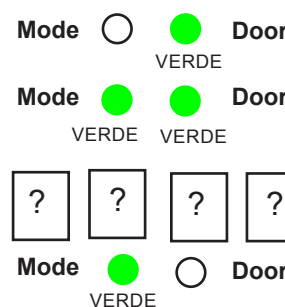


12. Programación del 'Código de programación'

1. Entrar en programación.
2. Presionar "3" para ingresar al Menú 3: el LED 'Mode' se vuelve verde.
3. Introducir los 4 dígitos del nuevo 'Código de programación'.
4. ZD08 vuelve al modo Normal: el LED 'Door' se apaga y el LED 'Mode' se vuelve verde.

NOTAS

- Este código no puede ser cancelado, la inserción del valor 0000 no es posible.

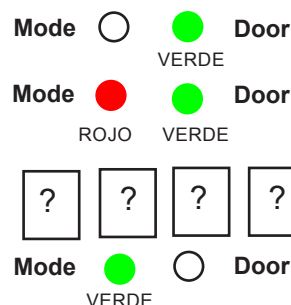


13. Programación del código para el modo 'Normal / Seguridad'

1. Entrar en programación.
2. Presionar "4" para ingresar al Menú 4: el LED 'Mode' relampaguea rojo.
3. Introducir los 4 dígitos del nuevo código.
4. ZD08 vuelve al modo Normal: el LED 'Door' se apaga y el LED 'Mode' se vuelve verde.

NOTAS

- Cuando el Modo Auxiliar es 1, 2, 3 ó 4 el Input Auxiliar tiene prioridad sobre el código Normal / Seguridad.



14. Programación del código para el modo 'Normal / Bypass'

1. Entrar en programación.
2. Presionar "5" para ingresar al Menú 5: el LED 'Mode' relampaguea naranja.
3. Insertar el código de 4 dígitos (diferente de 0001) para seleccionar el modo Bypass. Para inhabilitar el modo Bypass insertar el código 0000.
4. ZD08 vuelve al modo Normal: el LED 'Door' se apaga y el LED 'Mode' se vuelve verde.

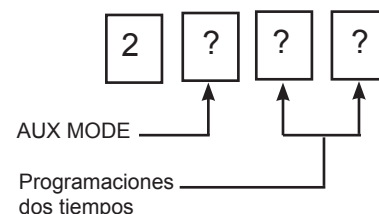
15. Definición de las ENTRADAS (INPUT) / SALIDAS (OUTPUT) auxiliares ROJO

1. Entrar en programación
2. Presionar "6" para ingresar al Menú 6: el LED 'Mode' relampaguea verde.
3. Insertar un código de 4 dígitos construido tal como se indica en el esquema (ver tabla de la siguiente página).
4. ZD08 vuelve al modo Normal: el LED 'Door' se apaga y el LED 'Mode' se vuelve verde.

Aux Mode	Aux Input	Aux Output activado si	Relé aux	Programaciones dos tiempos (en segundos)
0	REX-2	Código válido para	REX-2 N.O.	01+99 Tiempo de activación relé aux 00 Biestable
1	Normal/Seguridad	Código válido	N.O.	01+99 Tiempo de activación relé aux 00 Biestable
2	Normal/Seguridad	Pulsador 'Campanilla' (*)	N.O.	01+99 Tiempo de activación relé aux 00 Biestable
3	Normal/Seguridad	Activación protección antinvandálica (tamper)	N.C	01+99 Tiempo de activación relé aux 00 Biestable
4	Normal/Seguridad	Derivación directa	N.O.	00+99 Tiempo de derivación
5	Contacto puerta	Derivación	N.C.	00+99 Tiempo máximo de derivación
6	Contacto puerta	Adulteración	N.C.	00+99 Retraso por adulteración
7	Contacto puerta	La puerta no se vuelve a cerrar luego de un tiempo máximo	N.C.	00+99 Tiempo máximo puerta abierta
8	LED Ctrl - Rojo	Código válido	N.O.	01+99 Tiempo de activación relé aux 00 Biestable
9	LED Ctrl - Verde	Código válido	N.O.	01+99 Tiempo de activación relé aux 00 Biestable

Mode   Door
VERDE

Mode   Door
VERDE VERDE



16. Programación del modo relé Fail Safe/Fail Secure y del tiempo relé cerradura

1. Entrar en programación.
2. Presionar "6" para ingresar al Menú 6: el LED 'Mode' relampaguea verde.
3. Construir el código siguiendo las instrucciones indicadas a continuación:

Primer dígito:

'0' para Fail Secure

'1' para Fail Safe

Segundo dígito:

Tercer y cuarto dígito:

tiempo relé cerradura, de 1 a 99 segundos

Por ejemplo: **0 0 1 2** significa: modalidad

Fail Secure con 12 segundos de tiempo de desenganche de la electrocerradura.

Mode   Door
VERDE

Mode   Door
VERDE VERDE



17. Inserción de los códigos primarios y secundarios Códigos Primarios

- Los códigos primarios sólo pueden ser insertados en las ubicaciones de memoria libres, es decir, aquellas donde no se han memorizado anteriormente los códigos primarios.
 - Los códigos primarios deben ser unívocos; no pueden existir dos iguales.
 - Los códigos primarios deben ser diferentes de cualquier otro código del sistema (Por ejemplo: Código abierto, etc.).
 - Aquellos usuarios que poseen un código primario sólo tienen acceso cuando el sistema esté en modo Normal.
- Códigos Secundarios**
- Los códigos secundarios sólo pueden ser insertados en las ubicaciones de memoria que ya poseen un código primario más no el secundario.
 - Los códigos secundarios no tienen que ser necesariamente unívocos; usuarios diferentes pueden tener el mismo código secundario.
 - Los códigos secundarios deben diferir de cualquier otro código del sistema.
 - Aquellos usuarios que poseen un código secundario pueden tener acceso, cualquiera que sea el modo del sistema.

Inserción de los códigos

Existen dos modos para insertar los códigos Primarios y Secundarios: el método Estándar y el método de Búsqueda. A. El método Estándar se utiliza normalmente cuando se conoce la ubicación de memoria asignada al usuario, siendo posible insertar tanto el código Primario como el Secundario (ver el párrafo siguiente).

17.1 Inserción de los códigos primario y secundario con el método estándar

1. Entrar en programación.
2. Presionar "7" para ingresar al Menú 7: el LED 'Door' se vuelve naranja.
3. Insertar los 3 dígitos de la ubicación de memoria en la que se desea insertar los códigos primario y secundario (Por ejemplo, la ubicación 003 representa el usuario #3).
 - Si la ubicación seleccionada no tiene código primario el LED 'Mode' relampaguea verde para indicar que el sistema se encuentra listo para aceptar el código primario.
 - Si en la ubicación ya existe un código primario pero no el secundario el LED 'Mode' relampaguea rojo, para indicar que el sistema se encuentra listo para aceptar el código secundario.
 - Si la ubicación está llena se oír un largo 'beep' y el teclado volverá al modo Normal.
4. Insertar los 4 dígitos del código primario o secundario. Si el código es válido el LED 'Mode' cesa de relampaguear y el teclado estará listo para aceptar los 3 dígitos de la próxima ubicación de memoria que se desea programar.
5. Presionando la tecla '#' se pasa directamente a la siguiente ubicación. Presionando la tecla '#' por 2 veces se saldrá de la programación.

Mode Door
VERDE

Mode Door
NARANJA

[?] [?] [?]

Mode Door
VERDE VERDE

Mode Door
ROJO VERDE

17.2 Inserción del código secundario con el método 'de Búsqueda'

1. Entrar en programación.
2. Presionar "7" para ingresar al Menú 7: el LED 'Door' se vuelve naranja.
3. Insertar los dígitos 0 0 0, el LED 'Door' relampaguea naranja: ahora es posible insertar el código primario del usuario al que se desea asignar un código secundario.
4. Insertar los 4 dígitos del código primario: el LED 'Mode' relampaguea rojo (si el código primario no es válido, se escuchará un largo 'beep' y ZD08 permanecerá en espera de un nuevo código primario).
5. Insertar los 4 dígitos del código secundario, si el código insertado es válido se escucharán 3 'beeps' y ZD08 regresará al modo Normal (si el código insertado no fuese válido se escuchará un largo 'beep' y el teclado quedará a la espera de un código secundario válido).

Mode Door
VERDE

Mode Door
ROJO NARANJA

[0] [0] [0]

Mode Door
NARANJA

Mode Door
ROJO NARANJA

18. Cancelación de los códigos Primario y Secundario

También para la cancelación de los códigos existen dos métodos: el Estándar y el 'de Búsqueda'. Cuando se cancela una ubicación se cancelan ambos códigos.

18.1 Cancelación de los códigos con el método Estándar

1. Entrar en programación.
2. Presionar "8" para ingresar al Menú 8: el LED 'Mode' se vuelve rojo.
3. Insertar los 3 dígitos de la ubicación que se quiere cancelar: el LED 'Mode' relampaguea rojo para indicar que el ZD08 está a la espera del Código de programación para confirmar la cancelación (si la ubicación está vacía se escuchará un largo 'beep' y el teclado volverá al modo Normal).
4. Insertar los 4 dígitos del código de programación para confirmar la cancelación: si el código es válido se escucharán 3 'beeps' y el teclado volverá al modo Normal (si el código no es válido se escuchará un largo 'beep' y el teclado saldrá de la programación).

Mode Door
VERDE

Mode Door
ROJO NARANJA

[?] [?] [?]

Mode Door
ROJO NARANJA

18.2 Cancelación de los códigos con el método 'de Búsqueda'

1. Entrar en programación.
2. Presionar "8" para ingresar al Menú 8: el LED 'Mode' se vuelve rojo.
3. Insertar los 3 dígitos 0 0 0 el LED 'Door' relampaguea naranja.
4. Insertar los 4 dígitos del código Primario del usuario que se quiere cancelar: el LED 'Mode' relampaguea rojo (si el código no es válido se escuchará un largo 'beep' y el el LED 'Mode' no relampagueará).
5. Insertar los 4 dígitos del código de programación para confirmar la cancelación: si el código es válido se escucharán 3 'beeps' y el teclado volverá al modo Normal (si el código no es válido se escuchará un largo 'beep' y el teclado saldrá de la programación).

Mode Door
VERDE

Mode Door
ROJO NARANJA

[0] [0] [0]

Mode Door
ROJO NARANJA

[?] [?] [?] [?]

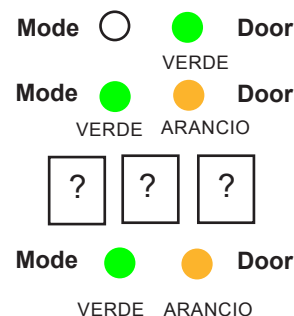
Mode Door
ROJO NARANJA

19. Habilitación de los códigos al activar los relés electrocerradura y secundario

Cuando se inserta en la memoria un código primario, el usuario respectivo, al digitarlo, puede desenganchar la electrocerradura de la puerta. El menú 9 permite variar las autorizaciones de cada uno de los usuarios con respecto a la activación del relé electrocerradura y del relé auxiliar. Existen dos métodos para hacerlo, el Estándar y el 'de Búsqueda'.

19.1 Habilitación del relé con método estándar

1. Entrar en programación.
2. Presionar "9" para ingresar al Menú 9: el LED 'Mode' se vuelve verde.
3. Insertar los 3 dígitos de la ubicación de memoria para la que se desea variar las autorizaciones: el LED 'Door' relampaguea verde.
4. Insertar el dígito correspondiente a la autorización que se desea asignar, en particular:
 - "1" autoriza para la activación solamente del relé electrocerradura;
 - "2" autoriza para la activación solamente del relé auxiliar;
 - "3" autoriza para la activación de ambos relés.
5. Si el código es válido el LED 'Mode' cesa de relampaguear y ZD08 espera la inserción de una nueva ubicación de memoria a programar. Presionando la tecla '#' se pasa a la siguiente ubicación, presionándola por 2 veces se sale de la programación.



19.2 Habilitación del relé con método 'de Búsqueda'

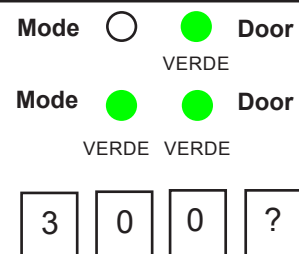
1. Entrar en programación.
2. Presionar "9" para ingresar al Menú 9: el LED 'Mode' se vuelve verde.
3. Insertar los dígitos 0 0 0: el LED 'Door' relampaguea naranja.
4. Insertar los 4 dígitos del código primario del usuario del que se desea variar las autorizaciones: el LED 'Mode' relampaguea verde.
5. Insertar el dígito correspondiente a la autorización que se desea asignar, en particular:
 - "1" autoriza para la activación solamente del relé electrocerradura;
 - "2" autoriza para la activación solamente del relé auxiliar;
 - "3" autoriza para la activación de ambos relés.
6. Si el código es válido el LED 'Mode' cesa de relampaguear y ZD08 espera la inserción de una nueva ubicación de memoria a programar. Presionando la tecla '#' se pasa a la siguiente ubicación, presionándola por 2 segundos se sale de la programación.



20. Activación y desactivación de la termostatación

La unidad ZD08 incorpora un circuito de termostatación. Cuando está habilitado el circuito interviene cuando la temperatura descienda alrededor de los 3°C - 5°C y permanece activo hasta que la temperatura aumente hasta los 5°C - 8°C. con el circuito habilitado la temperatura mínima de funcionamiento de la unidad ZD08 es de -20°C, de lo contrario es de 0°C; cuando la termostatación está activa se requiere la presencia de un alimentador adicional. La programación de fábrica para el circuito está inhabilitada. Para variarla:

1. Entrar en programación.
2. Presionar "6" para ingresar al Menú 6: el LED 'Mode' relampaguea verde.
3. Insertar los dígitos 3 0 0 y el cuarto dígito como sigue:
 - "0" para inhabilitar el circuito;
 - "1" para habilitarlo.



21. En caso de extravío del código de programación

NOTA: ZD08 debe estar en modo Normal, de lo contrario no se podrá aplicar el siguiente procedimiento. Cerciorarse que el LED 'Mode' sea verde antes de proceder a:

1. Quitar la alimentación.
2. Presionar la tecla REX.
3. Volver a dar alimentación presionando la tecla REX.
4. Soltar la tecla REX.
5. Dentro de 15 segundos entrar en programación presionando 2 veces #, introducir el código de programación de default (véase tab. pár. 8).
6. Presionar 3 para acceder a la función de modificación del código de programación.
7. Introducir el nuevo código de programación.
8. El ZD08 vuelve al modo Normal: el LED 'Door' se apaga y el LED 'Mode' se vuelve verde.

22. En caso de extravío del código para el modo Normal / Seguridad

NOTA: ZD08 debe estar en modo Seguridad, de otra manera no se podrá aplicar el siguiente procedimiento. Cerciorarse que el LED 'Mode' sea verde antes de proceder a:

1. Quitar la alimentación.
2. Presionar la tecla REX.
3. Volver a dar alimentación presionando la tecla REX.
4. Soltar la tecla REX.
5. En el transcurso de 15 segundos, teclear el código por defecto 3838 para volver a la modalidad Normal, en la cual se puede ingresar a la modalidad de Programación e insertar un nuevo código Normal/Secure (véase el pár. 13).

23. Restablecimiento de las programaciones de fábrica

Atención: Es necesario prestar suma atención antes de utilizar este mando porque éste cancela completamente la memoria, incluyendo los códigos usuarios y los especiales, y restablece todos los parámetros a las programaciones de fábrica.

1. Entrar en programación.
2. Presionar "00" para ingresar al Menú 0: ambos LEDs relampaguean de rojo. Insertar los 4 dígitos del código de programación: si el código es válido toda la memoria es cancelada, se escucharán.
3. Presionar el número que corresponde con la longitud de los códigos deseada:
0 = 4 cifras, 5 = 5 cifras, 6 = 6 cifras, 8 = longitud libre de 4 a 8 cifras (en esta modalidad, cuando se tecldea un código de longitud inferior a 8 cifras, es necesario confirmar la introducción con la tecla #). Ambos LEDs relampaguean de rojo.
- 4 'beeps' y ZD08 vuelve al modo Normal (si se inserta un código no válido se escuchará un largo 'beep' y se saldrá de la programación sin cancelar la memoria).

Nota: en caso de extravío del código de programación seguir el procedimiento descrito en el párrafo 21 antes de efectuar el restablecimiento de las programaciones de fábrica.



24 Seguridad

El número de cifras necesarias para la apertura es programable, para ofrecer un mayor grado de seguridad.

Por defecto, el teclado acepta una secuencia de 4 cifras, y el código para el acceso a las funciones de programación es de 4 cifras (por defecto, 1234).

Esta modificación se realiza utilizando el menú "0", luego de haber accedido a la modalidad de programación (véase el párrafo 23).

ATENCIÓN: esta programación se debe realizar en el momento de la instalación, ya que el cambio de longitud cancela todo el contenido de la memoria.

Cuando se modifica la longitud del código, el código para el acceso a la programación (que inicialmente es 1234) se modifica según la tabla siguiente.

Menu	Descripción del menu	Default	Después de modificar la longitud del código				Par.
		4 cifras	5 cifras	6 cifras	8 cifras		
1	Código abierto	2580	25802	258025	25802580	10	
2	Código auxiliar	0852	08520	085208	08520852	11	
3	Código de programación	1234	12341	123412	12341234	12	
4	Código para el modo 'Normal/Seguridad'	3838	38383	383838	38383838	13	

1. INFORMAÇÕES GERAIS

Art. ZD08 é uma unidade para controlo dos acessos anti-vândalo com teclado adaptado para aplicações no exterior. A unidade gere até 500 utentes utilizando códigos numéricos com 4 dígitos. Com estes códigos é possível accionar 2 relés (LOCK-AUX).

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PRINCIPAIS

Tensão de funcionamento: 12-24 VAC/DC

Corrente absorvida: sem aquecimento. 20 mA em standby - 115 mA máx, com retroiluminação 50mA em standby - 145 mA max.

com aquecimento a 12Vcc: 520mA em standby – 615 mA máx

com aquecimento a 24Vcc: 350mA em standby – 465 mA máx

Capacidade do relé A do trinco eléctrico: 2A

Capacidade do relé auxiliar B: 2A

Entradas: REX N.A., contacto limpo, Entradas aux (Em/monitor) N.F.contacto limpo (monitor) N.A., contacto limpo (input)

Temperatura de exercício: com aquecimento: de -20 °C a 63 °C, sem aquecimento: de 0 °C a 63 °C

Grado IP: IP 65

Dimensões: 120mm x 76mm x 21mm

Peso: 410 g

3. INSTALAÇÃO

Antes de proceder à instalação, escolher o local para a montagem do teclado ZD08. Esta posição deverá ficar à altura do ombro e do mesmo lado do puxador da porta. Para a fixação furar nos 2 pontos assinalados com a letra A, no caso de caixa de 3 módulos, ou nos 3 pontos indicados com a letra B no caso de uma caixa de embeber Ø 60 Art. ZX26.

1. Ligar o teclado seguindo as instruções do § seguinte.
2. Fixar a base do teclado ZD08 na posição escolhida.
3. Recolocar a cobertura do ZD08 no teclado.
4. Apertar a cobertura utilizando o parafuso de segurança e a chave em L fornecida com o kit.

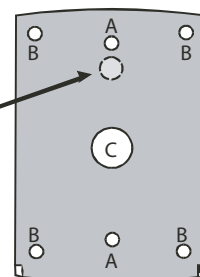
3.1 Ligações

O teclado é fornecido com 1 m de cabo com 10 pólos. Para a ligação do ZD08, proceder do seguinte modo:

1. Preparar o cabo com o comprimento pretendido.
2. Ligar os fios do ZD08 aos respectivos dispositivos e cobrir cada ligação. Consultar a tabela seguinte com as cores de ligação e os esquemas de ligação fornecidos nos § seguintes.
3. Cortar e isolar todos os condutores não utilizados.

ATENÇÃO! NÃO FURAR

Lente do sensor de temperatura



COLOR CONDUCTOR	DESCRIÇÃO
VERMELHO	+ ALIMENTAZIONE (Vinput)
PRETO	- MASSA (Ground)
VERDE	CONTACTO LIMPO N.A. (REX) Para activar o relè "A" através do botão
BRANCO	CONTACTO LIMPO N.A. (REX) Para activar o relè "B" através do botão
VIOLETA	COMUM (relè A)
GRIS	N.O. (relè A)
MARRONE	N.C. (relè A)
AZUL	COMUM (relè B)
AMARELO	N.O. (relè B)
ALARANJA	N.C. (relè B)

4. TIPO DE UTENTES: NORMAL E SEGURANÇA

O art. ZD08 aceita até 500 utentes e permite o acesso através de códigos numéricos (PIN). Cada utente pode ter um código primário e um código secundário; se o utente tem só o primeiro ou ambos os códigos muda o seu nível de acesso e o modo como o ZD08 concede o acesso nas suas três modalidades operativas.

Existem dois níveis de utentes:

Utente Normal

O utente do tipo Normal só possui o código primário e o acesso só é concedido quando o ZD08 está na modalidade de funcionamento Normal ou Bypass.

Utente Segurança

Um utente do tipo Segurança deve ter ambos os códigos primário e secundário (que não podem ser iguais). O utente Segurança pode ter acesso quando o ZD08 está numa qualquer das três modalidades de funcionamento. Na modalidade Normal o utente Segurança pode usar apenas o código primário para ter acesso; na modalidade Segurança o utente Segurança deve usar ambos os códigos (primário e secundário) para ter acesso.

5. MODALIDADE DE FUNCIONAMENTO

O art. ZD08 tem 3 modalidades de funcionamento:

1. Modalidade Normal

A modalidade Normal é a “default” e nesta modalidade o LED ‘Mode’ tem cor verde. Na modalidade Normal o acesso permanece fechado enquanto não for apresentado um código primário ao controlador.

Mode   Door
VERDE

2. Modalidade Bypass

Na modalidade Bypass o LED tem a cor laranja.

O acesso depende de como está programado o relé “A” trinco eléctrico, se na modalidade Fail Safe ou Fail Segurança .

- Quando o relé “A” do trinco está programado na modalidade Fail Segurança, a porta mantém-se fechada enquanto não for pressionado o botão “*”.
- Quando o relé “A” do trinco está programado na modalidade Fail Safe, a porta está constantemente aberta.

Mode   Door
LARANJA

3. Modalidade Segurança

Na modalidade Segurança o LED tem a cor vermelha e o acesso só é consentido aos utentes Segurança.

O utente segurança deve inserir o código primário e o secundário para ter acesso. Após ter inserido o código primário, o LED passará a verde e intermitente durante 10 seg., durante os quais deverá ser inserido o código secundário.

Mode   Door
VERMELHO

5.1 Alteração das modalidades de funcionamento

5.1.1 Passagem da modalidade Normal para a modalidade Segurança:

O código para mudar da modalidade Normal/Segurança, foi definido de fábrica em 3838.

1. Inserir os 4 dígitos do código: o LED fica vermelho e intermitente.
2. Pressionar o botão “#” para confirmar: o LED fica vermelho.

Mode   Door
VERDE

Mode   Door
VERMELHO

Mode   Door
VERMELHO

5.1.2 Passagem da modalidade Segurança para modalidade Normal:

O código para mudar da modalidade Normal/Segurança, foi definido de fábrica em 3838.

1. Inserir os 4 dígitos do código: o LED fica verde e intermitente.
2. Pressionar o botão “#” para confirmar: o LED fica verde. Também a entrada auxiliar pode ser usado para mudar a modalidade de Normal para Segurança e viceversa (ver § 13).

Mode   Door
VERMELHO

Mode   Door
VERDE

Mode   Door
VERDE

5.1.3 Passagem da modalidade Normal para a modalidade Bypass:

Para a programação do código Normal/Bypass consultar o § 14.

1. Inserir os 4 dígitos do código: o LED fica laranja e intermitente.
2. Pressionar o botão “#” para confirmar: o LED fica alaranja.

Mode   Door
VERDE

Mode   Door
LARANJA

Mode   Door
LARANJA

5.1.4 Passagem da modalidade Bypass para a modalidade Normal:

Para a programação do código Normal/Bypass consultar o § 14.

1. Inserir os 4 dígitos do código: o LED fica verde e intermitente.
2. Pressionar o botão “#” para confirmar a introdução da alteração de modalidade: o LED fica verde.

Mode   Door
LARANJA

Mode   Door
VERDE

Mode   Door
VERDE

6. Saída e entrada auxiliares

A saída e entrada auxiliares podem ser configuradas com diferentes combinações, para se ter uma utilização ideal em aplicações diversas (ver § 15).

7. Botão manual de comando (REX)

O botão REX deve estar colocado num local protegido e é utilizado para abrir a porta sem o uso dos códigos numéricos; é habitualmente colocado num local de fácil acesso, por exemplo ao lado da porta ou na recepção. O comportamento do botão REX varia conforme o relé do trinco está programado na modalidade Fail Safe ou Fail Segurança.

1. Modalidade Fail Segurança: a partir do momento que é pressionado o botão, a porta ficará aberta até que termine o tempo de libertação do trinco. Decorrido este tempo, a porta ficará fechada mesmo que o botão REX não tenha sido libertado.
2. Modalidade Fail Safe: a partir do momento que é pressionado o botão, a porta ficará aberta até que o botão REX seja libertado, mais o tempo de libertação do trinco. Neste caso, o relé do trinco iniciará a contagem do tempo do trinco a partir do momento em que o botão REX é libertado.

Ligações:

- Comando manual relé "A" (lock):
Conductor verde (N.F.)
Conductor preta (Massa)
- Comando manual relay "B" (aux):
Conduttore verde (N.F.)
Conduttore preto (Massa)

8. PROGRAMAÇÃO DO ZD08

A programação do ZD08 é efectuada, exclusivamente, através de um sistema de menus gerido pelo seu teclado (para aceder à programação ver § 8.1). Alguns códigos e parâmetros são definidos com programações 'de fábrica'. A tabela seguinte apresenta os valores "default", os menu de programação e os parágrafos onde estes são descritos.

Valores "de default"	Descrição do menu'	Menu	Par.
2580	Alteração do 'Código Abertura'	1	10
0852	Alteração do 'Código auxiliar'	2	11
1234	Alteração do 'Código de programação'	3	12
3838	Alteração do código para a modalidade 'Normal/Segurança'	4	13
-	N/A Alteração do código para a modalidade 'Normal/Bypass'	5	14
0004	Alteração do tempo de activação	6	16
2004	Definição das entradas / saídas auxiliares do relé do trinco	6	15
3000	Introdução da aquecimento	6	20
2100	Seleção do modo de iluminação e LED	6	9
-	Introdução do código utente	7	17
-	Cancelação do código utente	8	18
-	Atribuição dos códigos aos relé trinco e auxiliar	9	19
-	Reposição das programações de fábrica	0	23

8.1

Entrar em programação

1. Pressionar o botão '#' 2 vezes: o LED 'Mode' apaga-se e o LED 'Door' fica vermelho
2. Inserir os 4 dígitos do código de programação
3. Se o código de programação for válido o LED 'Door' fica verde e o ZD08 ficará na modalidade programação.

NOTAS

- O ZD08 deve estar na modalidade Normal para entrar na modalidade programação.
- O código de fábrica para entrar em programação é 1234
- Se o código não for digitado no intervalo de 5 segundos, o ZD08 voltará para a modalidade Normal

8.2 Sair da programação

1. Pressionar o botão '#' 2 vezes: ouvir-se-á um beep longo.
2. O LED 'Door' apaga-se e o LED 'Mode' fica verde, o ZD08 volta para a modalidade Normal

NOTAS

- Erros de digitação durante a programação poderão provocar a saída da modalidade programação
- Se não for pressionado qualquer botão durante 60 segundos, o ZD08 volta automaticamente para a modalidade Normal.

Mode Door
VERMELHO



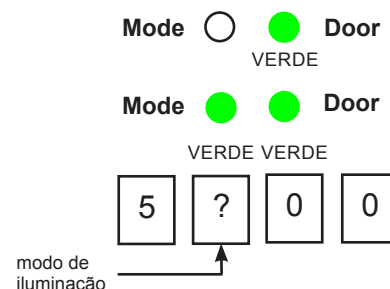
Mode Door
VERDE

9. Selecção do modo de iluminação

1. Entre na programação
2. Prima "6" para entrar no menu 6, o LED Mode pisca a verde.
3. Introduza um código de 4 dígitos criado da seguinte forma: o primeiro dígito é 5, o segundo dígito é o número do modo de iluminação que se deseja seleccionar (ver a tabela seguinte), o terceiro e o quarto dígito são 0.
4. A unidade volta ao modo Normal: o LED 'Door' apaga-se e o LED 'Mode' passa a verde

ATENÇÃO: Nos modos 2 e 3 o apagar ou atenuar da retroiluminação surte efeito 10 segundos após a programação.

Modo de iluminação	Código
LEDs activos, retroiluminação apagada	0
LEDs activos, retroiluminação acesa (default)	1
LEDs apagados, retroiluminação apagada. Activam-se ambos por 10 segundos depois de se premir uma tecla qualquer.	2
LEDs activos, retroiluminação atenuada. A retroiluminação activa-se por 10 segundos depois de se premir uma tecla qualquer.	3



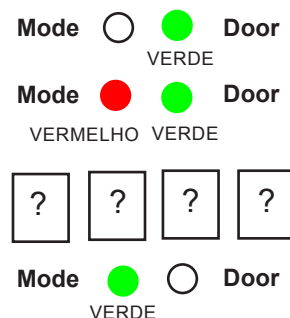
10. Programação do 'Código Abertura'

O Código de Abertura é útil sobretudo para testar o funcionamento do relé do trinco durante a instalação. A programação de fábrica para este código é 2580. O código é automaticamente cancelado no momento da introdução do primeiro código do utente na memória, após o que será possível inserir um novo.

1. Entrar em programação
2. Pressionar "1" para entrar no Menu 1: o LED 'Mode' fica vermelho
3. Introduzir os 4 dígitos do novo 'Código Abertura'
4. ZD08 volta para a modalidade Normal: o LED 'Door' apaga-se e o LED 'Mode' fica verde

NOTAS

- O Código de Abertura não funciona na modalidade Segurança
- A introdução de valores não válidos faz sair da programação
- A introdução do código 0000 cancela e desactiva o Código Abertura



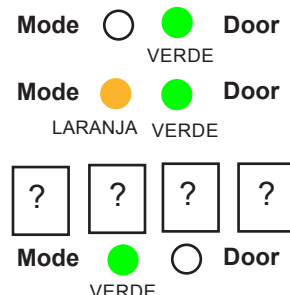
11. Programação do 'Código Auxiliar'

O Código Auxiliar é utilizado, principalmente, para testar o funcionamento do relé auxiliar na fase de instalação. O código vem definido de fábrica com o valor 0852. É automaticamente cancelado quando é inserido o primeiro código do utente na memória, é possível depois inserir um novo.

1. Entrar em programação
2. Pressionar "2" para entrar no Menu 2: o LED 'Mode' fica laranja.
3. Introduzir os 4 dígitos do novo 'Código Auxiliar'
4. ZD08 volta para a modalidade Normal: o LED 'Door' apaga-se e o LED 'Mode' fica verde

NOTAS

- Este código não funciona na modalidade Segurança e só funciona quando o 'Modo Auxiliar' é 1 ou 2
- A introdução do código 0000 cancela e desactiva o Código Auxiliar

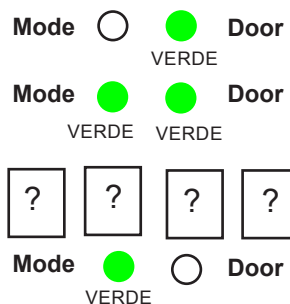


12. Definição do 'Código de Programação'

1. Entrar em programação
2. Pressionar "3" para entrar no Menu 3: o LED 'Mode' fica verde
3. Introduzir os 4 dígitos do novo 'Código de Programação'
4. O ZD08 volta para a modalidade Normal: o LED 'Door' apaga-se e o LED 'Mode' fica verde

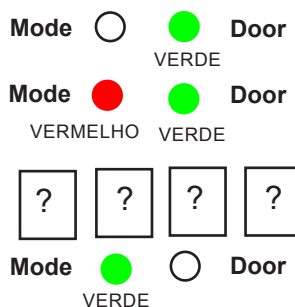
NOTAS

- Este código não pode ser cancelado, a introdução do valor 0000 não é possível.



13. Programação do código para a modalidade 'Normal / Segurança'

1. Entrar em programação
 2. Pressionar "4" para entrar no Menu
 - 4: o LED 'Mode' fica vermelho e intermitente
 3. Introduzir os 4 dígitos do novo código
 4. O ZD08 volta para a modalidade Normal: o LED 'Door' apaga-se e o LED 'Mode' fica verde
- NOTAS - Quando o Modo Auxiliar é 1, 2, 3 ou 4 a entrada Auxiliar tem prioridade sobre o código Normal / Segurança



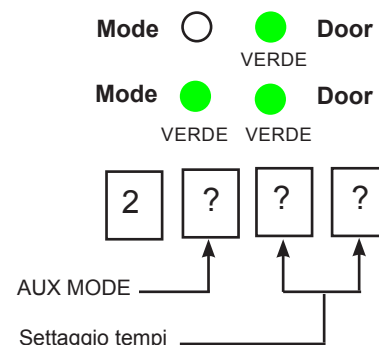
14. Programação do código para a modalidade 'Normal / Bypass'

1. Entrar em programação
2. Pressionar "5" para entrar no Menu 5: o LED 'Mode' fica laranja e intermitente
3. Inserir o código de 4 dígitos (diferente de 0001) para a selecção da modalidade bypass.
Para desactivar a modalidade bypass Inserir o código 0000.
4. O ZD08 volta para a modalidade Normal: o LED 'Door' apaga-se e o LED 'Mode' fica verde

15. Definição das INPUT (ENTRADAS) / OUTPUT (SAÍDAS) auxiliares

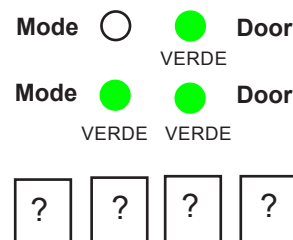
1. Entrar em programação
2. Pressionar "6" para entrar no Menu 6: o LED 'Mode' fica verde e intermitente
3. Inserir um código de 4 dígitos construído conforme o indicado no esquema (ver tabela da pagina seguinte)
4. O ZD08 volta para a modalidade Normal: o LED 'Door' apaga-se e o LED 'Mode' fica verde.

Aux Mode	Aux Input	Aux Output activado se	Relé	Definição	Tempos (em segundos) aux
0	REX-2	Código válido para REX-2	N.A.	01+99 Tempo de activação relé aux	00 Bi-estável
1	Normal/Segurança	Código válido	N.A.	01+99 Tempo de activação relé aux	00 Bi-estável
2	Normal/Segurança	Botão 'Campainha' (*)	N.A.	01+99 Tempo de activação relé aux	00 Bi-estável
3	Normal/Segurança	Activação por tamper	N.F.	01+99 Tempo de activação relé aux	00 Bi-estável
4	Normal/Segurança	Derivação directa	N.A.	00+99 Tempo de derivação	
5	Contacto porta	Derivação	N.F.	00+99 Tempo máx de derivação	
6	Contacto porta	Intrusão	N.F.	00+99 Atraso para Intrusão	
7	Contacto porta	A porta não é fechada após um tempo máx.	N.F.	00+99 Tempo máx. porta aberta	
8	LED Ctrl -vermelho	Código válido	N.A.	01+99 Tempo de activação relé aux	00 Bi-estável
9	LED Ctrl -verde	Código válido	N.A.	01+99 Tempo de activação relé aux	00 Bi-estável



16. Programação da modalidade relé Fail Safe/Fail Segurança, e do tempo do relé do trinco

1. Entrar em programação
2. Pressionar "6" para entrar no Menu 6: o LED 'Mode' fica verde
3. Construir o código seguindo as instruções seguintes:
Primeiro dígito:
'0' para Fail Segurança
'1' para Fail Safe
Segunda dígito:
0 Terceiro e quarto dígito: tempo relé do trinco, de 1 a 99 segundos
Por exemplo: 0 0 1 2 significa: modalidade Fail Segurança com 12 segundos de tempo de libertação do trinco eléctrico.



17. Introdução dos códigos primários e secundários

Códigos Primários

- Os códigos primários só podem ser inseridos nos espaços de memória livre, isto é onde não foram memorizados, anteriormente, códigos primários
- Os códigos primários devem ser unívocos, não pode haver dois iguais
- Os códigos primários devem ser diferentes de qualquer outro código do sistema (por ex. Código de Abertura, etc.)
- Os utentes que têm um código primário só podem aceder quando o sistema está na modalidade Normal

Códigos Secundários

- Os códigos secundários só podem ser inseridos nos espaços de memória que já têm um código primário mas não o secundário
- Os códigos secundários não devem ser, necessariamente, unívocos, utentes diferentes podem ter o mesmo código secundário
- Os códigos secundários devem ser diferentes de qualquer outro código do sistema
- Os utentes que têm um código secundário podem aceder qualquer que seja a modalidade do sistema

Introdução dos códigos

Existem duas maneiras para inserir os códigos Primário e Secundário. O método Standard e o método de Procura.

A. O método Standard é usado normalmente quando se conhece o espaço de memória atribuído ao utente. É possível inserir tanto o código Primário como o Secundário (ver § seguinte)

B. O método de Procura é usado quando se pretende inserir um código Secundário de um utente do qual não se conhece o espaço de memória. Este método só funciona se o código primário já foi inserido.

17.1 Introdução do código primário peio método stándard

1. Entrar em programação
2. Pressionar “7” para entrar no Menu 7: o LED “DOOR” fica laranja.
3. Inserir os 3 dígitos do espaço de memoria no qual pretende-se inserir os códigos primário e secundário (por exemplo o espaço 003 apresenta o utente #3)
 - Se o espaço selecionado não tiver código primário o LED “Mode” ficará verde e cintilante, para indicar que o sistema está pronto para aceitar o código primário.
 - Se no espaço houver já um código primário, mas não o secundário o LED “Mode” ficará vermelho e cintilante, para indicar que o sistema está pronto para aceitar o código secundário.
 - Se o espaço estiver já cheno ouvir-á-o um “beep” longo e o teclado voltará para a modalidade Normal.
4. Inserir os 4 dígitos do código primário ou secundário. Se o código for válido o LED “Mode” deixará de cintilar e o teclado estará pronto para aceitar os 3 dígitos do próximo espaço de memória que se pretende programar.
5. Pressionando o botão “#” passa-se diretamente ao espaço sucessivo. Pressionando o botão “#” duas vezes sai-se da programação.

Mode Door
VERDE

Mode Door
LARANJA

[?] [?] [?]

Mode Door
VERDE VERDE

Mode Door
VERMELHO VERDE

17.2 Introdução do código secundário com o método ‘Procura’

1. Entre na programação
2. Prima “7” para entrar no Menu 7: o LED ‘Door’ passa a laranja
3. Introduza os dígitos 0 0 0, o LED ‘Door’ pisca a laranja: é agora possível introduzir o código primário do utilizador ao qual se pretende atribuir um código secundário.
4. Introduza os 4 dígitos do código primário: o LED ‘Mode’ pisca a vermelho (se o código primário não for válido, ouve-se um longo ‘bip’ e a zd08 fica à espera de um novo código primário).
5. Introduza os 4 dígitos do código secundário, se o código inserido for válido, ouvem-se 3 ‘bips’ e a ZD08 volta ao modo Normal (se o código introduzido não for válido ouve-se um longo ‘bip’ e o teclado fica à espera de um código secundário válido).

Mode Door
VERDE

Mode Door
VERMELHO LARANJA

[0] [0] [0]

Mode Door
LARANJA

Mode Door
VERMELHO LARANJA

18. Apagar os códigos Primário e Secundário

Para apagar códigos também há dois métodos, o Standard e o de ‘Procura’. Quando se apaga uma posição de memória são apagados ambos os códigos.

18.1 Eliminação dos códigos pelo método Standard

1. Entrar em programação.
2. Pressionar “8” para entrar no Menu 8: o LED ‘Mode’ fica vermelho.
3. Inserir os 3 dígitos do espaço que se pretende eliminar: o LED ‘Mode’ fica vermelho e intermitente para indicar que o ZD08 à espera do código de programação para confirmar a eliminação (se o espaço estiver vazio ouvir-se-á um longo ‘beep’ e o teclado voltará para a modalidade Normal).
4. Inserir os 4 dígitos do código de programação para confirmar a eliminação: se o código for válido ouvir-se-ão 3 ‘beep’ e o teclado voltará para a modalidade Normal (se o código não for válido ouvir-se-á um longo ‘beep’ e o teclado sairá da programação).

Mode Door
VERDE

Mode Door
VERMELHO LARANJA

[?] [?] [?]

Mode Door
VERMELHO LARANJA

18.2 Eliminação dos códigos pelo método ‘de procura’

1. Entrar em programação.
2. Pressionar “8” para entrar no Menu 8: o LED ‘Mode’ fica vermelho.
3. Inserir os 3 dígitos 0 0 0. O LED ‘Door’ fica laranja e intermitente.
4. Inserir os 4 dígitos do código Primário do utente que se pretende eliminar: o LED ‘Mode’ fica vermelho e intermitente (se o código não for válido ouvir-se-á um longo ‘beep’ e o LED ‘Mode’ não ficará intermitente).
5. Inserir os 4 dígitos do código de programação para confirmar a eliminação: se o código for válido ouvir-se-ão 3 ‘beep’ e o teclado voltará para a modalidade Normal (se o código não for válido ouvir-se-á um longo ‘beep’ e o teclado sairá da programação).

Mode Door
VERDE

Mode Door
VERMELHO LARANJA

[0] [0] [0]

Mode Door
VERMELHO LARANJA

[?] [?] [?] [?]

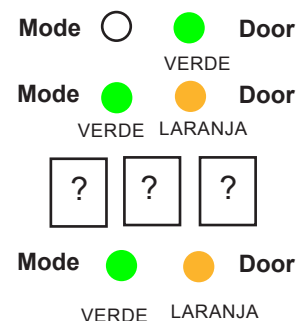
Mode Door
VERMELHO LARANJA

19. Atribuição dos códigos para a activação dos relés do trinco eléctrico e secundário

Quando for inserido na memória um código primário o utente respectivo, digitando-o, tem a possibilidade de fazer funcionar o trinco eléctrico da porta. O menu 9 permite alterar as autorizações do utente em questão para a activação do relé do trinco eléctrico e do relé auxiliar. Existem dois métodos para o fazer: o Standard e o 'de procura'.

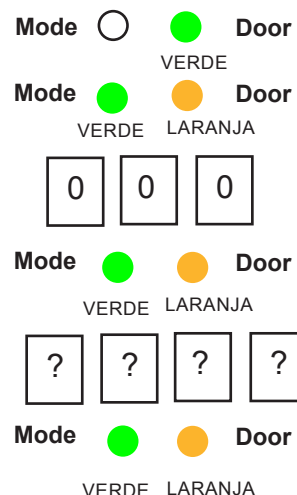
19.1 Activação do relé pelo método standard

1. Entrar em programação.
2. Pressionar "9" para entrar no Menu 9: o LED 'Mode' fica verde.
3. Inserir os 3 dígitos do espaço de memória do qual se pretende alterar as autorizações: o LED 'Mode' fica verde e intermitente.
4. Inserir o dígito referente à autorização que se pretende atribuir, em especial:
 - "1" autoriza a activação apenas do relé do trinco eléctrico
 - "2" autoriza a activação apenas do relé auxiliar
 - "3" autoriza a activação de ambos os relés
5. Se o código for válido o LED 'Mode' deixa de cintilar e o ZD09 fica a aguardar pela introdução de um novo espaço de memória a programar. Pressionando o botão '#' passa para o espaço seguinte, pressionando-o 2 vezes sai-se da programação.



19.2 Activação do relé pelo método 'de procura'

1. Entrar em programação.
2. Pressionar "9" para entrar no Menu 9: o LED 'Mode' fica verde.
3. Inserir os dígitos 0 0 0: o LED 'Door' fica laranja e intermitente.
4. Inserir os 4 dígitos do código primário do utente do qual se pretende alterar as autorizações: o LED 'Mode' fica verde e intermitente.
5. Inserir o dígito referente à autorização que se pretende atribuir, em especial:
 - "1" autoriza a activação apenas do relé do trinco eléctrico
 - "2" autoriza a activação apenas do relé auxiliar
 - "3" autoriza a activação de ambos os relés
6. Se o código for válido o LED 'Mode' deixa de cintilar e o ZD08 aguarda pela introdução de um novo espaço de memória a programar. Pressionando o botão '#' passa-se para o espaço seguinte, pressionando-o 2 vezes sai-se da programação.

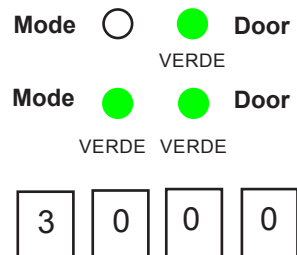


20. Introdução e desintrodução da aquecimento

ZD08 incorpora um circuito de aquecimento.

Quando está activo o circuito intervem quando a temperatura desce para os 3°C - 5°C e permanece activo até que a temperatura suba até os 5°C - 8°C. Com o circuito activo, a temperatura mínima de exercício do ZD08 é -20°C, caso contrário é de 0°C; quando a aquecimento está activa é necessária a presença de um alimentador adicional. A programação de fábrica para o circuito está desactivada, para se poder alterar proceder do seguinte modo:

1. Entrar em programação.
2. Pressionar "6" para entrar no Menu 6: o LED 'Mode' fica verde e intermitente.
3. Inserir os dígitos 3 0 0 e o quarto dígito será:
 - "0" para desactivar o circuito
 - "1" para activá-lo



21. No caso de perda do código de programação

NOTA:

ZD08 deve estar na modalidade Normal, caso contrário o procedimento a seguir descrito não pode ser aplicado. Verificar se o LED 'Mode' fica verde antes de continuar.

1. Retirar a alimentação
2. Pressionar o botão REX
3. Voltar a fornecer a alimentação mantendo pressionado o botão REX
4. Libertar o botão REX
5. No intervalo de 15 segundos entrar em programação pressionando 2 vezes #, Inserir o código de programação de default (ver tab. § 8)
6. Pressionar 3 para aceder à função de alteração do código de programação
7. Inserir o novo código de programação.
8. O ZD08 volta para a modalidade Normal: o LED 'Door' apaga-se e o LED 'Mode' fica verde

22. No caso de perda do código para a modalidade Normal / Segurança

NOTA:

ZD08 deve estar na modalidade Segurança, caso contrário o procedimento a seguir descrito não pode ser aplicado. Verificar se o LED 'Mode' está vermelho antes de continuar.

1. Retirar a alimentação
2. Pressionar o botão REX
3. Voltar a fornecer a alimentação mantendo pressionado o botão REX
4. Libertar o botão REX
5. No intervalo de 15 segundos, digitar o código "default" 3838 para voltar à modalidade Normal, na qual é possível entrar na modalidade Programação e inserir um novo código Normal / Segurança (ver § 12).

23. Reposição das programações de fábrica

Atenção:

É necessário ter muita atenção antes de usar este comando porque ele apaga completamente a memória, incluindo os códigos dos utentes e os especiais, e coloca todos os parâmetros com as programações de fábrica.

1. Entrar em programação
2. Pressionar "00" para entrar no Menu 0: ambos os LED's ficam vermelhos e intermitentes
3. Digite o número correspondente ao comprimento desejado dos códigos:
0 = 4 dígitos, 5 = 5 dígitos, 6 = 6 dígitos, 8 = comprimento livre de 4 a 8 dígitos (neste modo, quando se digita um código de comprimento inferior a 8 dígitos é preciso confirmar a introdução com a tecla #).
Ambos os LEDs piscam a vermelho.
4. Inserir os 4 dígitos do código de programação: se o código for válido toda a memória é apagada, ouvir-se-ão 3 'beep' e o ZD08 volta à modalidade Normal (se for inserido um código inválido ouvir-se-á um longo 'beep' e sai-se da programação sem apagar a memória).

Nota: no caso de perda do código de programação, seguir o procedimento descrito no § 21 antes de efectuar a reposição das programações de fábrica.

Mode   Door
VERDE

Mode   Door
VERMELHO VERMELHO



24. Segurança

O número de dígitos necessários para a abertura é agora programável para garantir, se necessário, um grau de segurança mais elevado. Por defeito, o teclado aceita uma sequência de 4 dígitos e, analogamente, o código para o acesso às funções de programação é de 4 dígitos (1234 por defeito). É possível aumentar o número de dígitos e pô-lo com 5, 6 ou 8 dígitos. Esta alteração é definida utilizando o menu "0", depois de se entrar no modo de programação (ver o parágrafo 23).

ATENÇÃO: esta programação deve ser feita no momento da instalação porque a passagem de um comprimento ao outro apaga todo o conteúdo da memória. Quando se altera o comprimento do código, o código para o acesso à programação (que inicialmente é 1234) modifica-se conforme indicado na tabela seguinte.

Menu'	Descrição do menu'	Default	Após a alteração do comprimento do código				Par.
			4 digitos	5 digitos	6 digitos	8 digitos	
1	Código Abertura	2580	25802	258025	25802580	10	
2	Código auxiliar	0852	08520	085208	08520852	11	
3	Código de programação	1234	12341	123412	12341234	12	
4	Código Normal/Segurança	3838	38383	383838	38383838	13	

AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

- Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente documento in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. L'esecuzione dell'impianto deve essere rispondente alle norme CEI vigenti.
- È necessario prevedere a monte dell'alimentazione un appropriato interruttore di tipo onnipolare facilmente accessibile con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, e cioè per sistemi di citofonia. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, spegnendo l'interruttore dell'impianto.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, togliere l'alimentazione mediante l'interruttore e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o di smaltimento calore e non esporre l'apparecchio a stillicidio o spruzzi d'acqua.
- L'installatore deve assicurarsi che le informazioni per l'utente siano presenti sugli apparecchi derivati.
- Tutti gli apparecchi costituenti l'impianto devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti.
- **ATTENZIONE:** per evitare di ferirsi, questo apparecchio deve essere assicurato alla parete secondo le istruzioni di installazione.
- Questo documento dovrà sempre rimanere allegato alla documentazione dell'impianto.



Direttiva 2002/96/CE (WEEE, RAEE).

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Rischi legati alle sostanze considerate pericolose (WEEE).

Secondo la nuova Direttiva WEEE sostanze che da tempo sono utilizzate comunemente su apparecchi elettrici ed elettronici sono considerate sostanze pericolose per le persone e l'ambiente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Il prodotto è conforme alla direttiva europea 2004/108/CE e successive.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLERS

- Carefully read the instructions on this leaflet: they give important information on the safety, use and maintenance of the installation.
- After removing the packing, check the integrity of the set. Packing components (plastic bags, expanded polystyrene etc.) are dangerous for children. Installation must be carried out according to national safety regulations.
- It is convenient to fit close to the supply voltage source a proper omipolar type switch with 3 mm separation (minimum) between contacts.
- Before connecting the set, ensure that the data on the label correspond to those of the mains.
- Use this set only for the purposes designed, i.e. for electric door-opener systems. Any other use may be dangerous. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper, erroneous or irrational use.
- Before cleaning or maintenance, disconnect the set.
- In case of failure or faulty operation, disconnect the set and do not open it.
- For repairs apply only to the technical assistance centre authorized by the manufacturer.
- Safety may be compromised if these instructions are disregarded.
- Do not obstruct opening of ventilation or heat exit slots and do not expose the set to dripping or sprinkling of water.
- Installers must ensure that manuals with the above instructions are left on connected units after installation, for users' information.
- All items must only be used for the purposes designed.
- **WARNING:** to avoid the possibility of hurting yourself, this unit must be fixed to the wall according to the installation instructions.
- This leaflet must always be enclosed with the equipment.



Directive 2002/96/EC (WEEE)

The crossed-out wheellie bin symbol marked on the product indicates that at the end of its useful life, the product must be handled separately from household refuse and must therefore be assigned to a differentiated collection centre for electrical and electronic equipment or returned to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment.

The user is responsible for assigning the equipment, at the end of its life, to the appropriate collection facilities. Suitable differentiated collection, for the purpose of subsequent recycling of decommissioned equipment and environmentally compatible treatment and disposal, helps prevent potential negative effects on health and the environment and promotes the recycling of the materials of which the product is made. For further details regarding the collection systems available, contact your local waste disposal service or the shop from which the equipment was purchased.

Risks connected to substances considered as dangerous (WEEE).

According to the WEEE Directive, substances since long usually used on electric and electronic appliances are considered dangerous for people and the environment. The adequate differentiated collection for the subsequent dispatch of the appliance for the recycling, treatment and dismantling (compatible with the environment) help to avoid possible negative effects on the environment and health and promote the recycling of material with which the product is compound.

Product is according to EC Directive 2004/108/EC and following norms.

CONSEILS POUR L'INSTALLATEUR

- Lire attentivement les instructions contenues dans ce document puisqu'elles fournissent d'importantes indications concernant la sécurité pour l'installation, l'emploi et la maintenance.
- Après avoir enlevé l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil. Les éléments de l'emballage (sacquets en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux. L'exécution de l'installation doit être conforme aux normes nationales.
- Il est nécessaire de prévoir près de la source d'alimentation un interrupteur approprié, type omnipolaire, avec une separation entre les contacts d'au moins 3 mm.
- Avant de connecter l'appareil s'assurer que les données reportées sur l'étiquette soient les mêmes que celles du réseau de distribution.
- Cet appareil devra être destiné uniquement à l'emploi pour lequel il a été expressément conçu, c'est-à-dire pour l'alimentation des systèmes de portiers électriques. Tout autre emploi doit être considéré impropre et donc dangereux. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour d'éventuels dommages résultant de l'emploi impropre, erroné et déraisonnable.
- Avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique, en éteignant l'interrupteur de l'installation.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, enlever l'alimentation au moyen de l'interrupteur et ne pas le modifier.
- Pour une éventuelle réparation s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique autorisé par le constructeur. Si on ne respecte pas les instructions mentionnées ci-dessus on peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Ne pas obstruer les ouvertures et les fentes de ventilation ou de refroidissement et ne pas exposer l'appareil à l'égout ou jet d'eau.
- L'installateur doit s'assurer que les renseignements pour l'utilisateur soient présents dans les appareils connectés.
- Tous les appareils constituant l'installation doivent être destinés exclusivement à l'emploi pour lequel ils ont été conçus.
- **ATTENTION:** pour éviter de se blesser, cet appareil doit être assuré au mur selon les instructions d'installation.
- Ce document devra être toujours joint avec l'appareillage.



Directive 2002/96/CE (WEEE, RAEE)

Le symbole de panier barré se trouvant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des autres déchets domestiques et remis à un centre de collecte différencié pour appareils électriques et électroniques ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

L'utilisateur est responsable du traitement de l'appareil en fin de vie et de sa remise aux structures de collecte appropriées. La collecte différenciée pour le démarrage successif de l'appareil remis au recyclage, au traitement et à l'élimination écoproductibles contribue à éviter les effets négatifs environnementaux et sur la santé tout en favorisant le recyclage des matériaux dont se compose le produit. Pour des informations plus détaillées sur les systèmes de collecte disponibles, contacter le service local d'élimination des déchets ou le magasin qui a vendu l'appareil.

Risques liés aux substances considérées dangereuses (WEEE).

Selon la Directive WEEE, substances qui sont utilisées depuis long temps habituellement dans des appareils électriques et électroniques sont considérées dangereuses pour les personnes et l'environnement. La collecte sélective pour le transfert suivant de l'équipement destiné au recyclage, au traitement et à l'écoulement environnemental compatible contribue à éviter possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé.

Le produit est conforme à la directive européenne 2004/108/CE et suivantes.

ANWEISUNGEN FÜR DEN INSTALLATEUR

- Diese Anweisungen genau lesen, da sie über die Sicherheit beim Einbau, den Gebrauch und Pflege informieren.
- Nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Geräts feststellen. Verpackungsteile (Plastiktüten, etc.) sind gefährlich für Kinder.
- Die Installation muss den nationalen Normen entsprechen.
- Es ist notwendig bei der Spannungsversorgungsquelle einen passenden zweipoligen Schalter einzubauen, der mindestens 3 mm Abstand zwischen den Kontakten haben muss.
- Vor dem Anschließen des Gerätes sich versichern, dass die Daten am Typenschild mit denen des Leitungsnetzes übereinstimmen.
- Dieses Gerät nur für den vorbestimmten Gebrauch verwenden, d.h. für Türsprechanlagen. Jeder andere Gebrauch ist gefährlich. Der Hersteller nimmt keine Verantwortung für beim Missbrauch des Gerätes entstandene Schäden.
- Vor jeglicher Säuberung oder Nachpflege das Gerät vom Versorgungsnetz trennen.
- Im Falle einer Beschädigung und/oder falschen Funktion des Geräts, dieses vom Versorgungsnetz trennen und das Gerät nicht öffnen.
- Für eine eventuelle Reparatur wenden Sie sich an eine offizielle technische Kundenbetreuungsstelle.
- Die Missachtung dieser Hinweise könnte Ihre Sicherheit gefährden.
- Die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht abdecken und das Gerät keiner Feuchtigkeit oder Nässe aussetzen.
- Der Installateur muss nach dem Einbau darauf achten, dass diese Hinweise zur Benutzerinformation immer bei den Geräten vorhanden sind.
- Alle Geräte dürfen nur für den vorbestimmten Gebrauch verwendet werden.
- **VORSICHT:** um eine Verletzung zu vermeiden, dieses Gerät an der Wand, wie in der Installationsanleitung beschrieben, montieren.
- Dieses Blatt muss den Geräten immer beigelegt werden.


**Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)**

Das am Gerät angebrachte Symbol des durchgestrichenen Abfallkorbs bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebenszeit vom Hausmüll getrennt zu entsorgen ist, und einer Müllsammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zugeführt, oder bei Kauf eines neuen gleichartigen Geräts dem Händler zurückgegeben werden muss.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer zu den entsprechenden Sammelstellen gebracht wird. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwertung der Werkstoffe des Produkts. Für genauere Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllsammelndienst oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Risiken, die mit den als gefährlich geltenden Stoffen verbunden sind (WEEE).

Bezugnehmend auf die WEEE – Richtlinie werden Stoffe, die schon lange in elektrischen und elektronischen Anlagen verwendet werden, für Personen und Umwelt als gefährlich betrachtet. Die getrennte Müllsammlung für das darauffolgende Geräte-Recycling und umweltfreundliche Entsorgung, tragen zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen für die menschliche Gesundheit und für die Umwelt bei. Die getrennte Müllsammlung trägt zur Wiederverwertung der Stoffe, aus denen das Produkt besteht, bei.

 Das Produkt entspricht den europäischen Richtlinien 2004/108/EG und Nachfolgenden.

CONSEJOS PARA EL INSTALADOR

- Leer atentamente los consejos contenidos en el presente documento en cuanto dan importantes indicaciones concernientes a la seguridad de la instalación, del uso y de la manutención.
- Después de haber quitado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato.
- Los elementos del embalaje (bolsos de plástico etc.) no tienen que ser dejados al alcance de los niños en cuanto posibles fuentes de peligro. La ejecución de la instalación, debe respetar las normas en vigor.
- Es necesario instalar cerca la fuente de alimentación un interruptor apropiado, de tipo omnipolar, con una separación entre los contactos de al menos 3mm.
- Antes de conectar el aparato asegurarse que los datos de la placa sean iguales a los de la red de distribución.
- Este aparato tendrá que ser destinado solamente al uso para el cual fue expresamente concebido, es decir para alimentación de sistemas de portero eléctrico. Los otros usos deben ser considerados impropios y por lo tanto peligrosos. El constructor no puede ser considerado responsable de eventuales daños causados por usos impropios erróneos e irrazonables.
- Antes de efectuar cualquiera operación de limpieza o de manutención, desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica, apagando el interruptor de la instalación.
- En caso de daño y/o de malo funcionamiento del aparato, quitar la alimentación por medio del interruptor y no manipularlo. Para eventuales reparaciones recurrir solamente a un centro de asistencia técnica autorizado por el constructor. La falta de respeto a lo anteriormente expuesto puede comprometer la seguridad del aparato.
- No obstruir las aberturas o hendiduras de ventilación o de salida calor.
- El instalador debe asegurarse que las informaciones para el usuario sean presentes en los aparatos derivados.
- Todos los aparatos que constituyen la instalación deben ser destinados exclusivamente al uso para el cual fueron concebidos.
- **ATENCIÓN:** Para evitar de herirse, este aparato debe ser fijado a la pared según las instrucciones de instalación.
- Este documento tendrá que ser siempre adjuntado al aparato.

**Directiva 2002/96/CE (WEEE, RAEE)**

El símbolo del cubo de basura tachado, presente en el aparato, indica que éste, al final de su vida útil, no debe desecharse junto con la basura doméstica sino que debe llevarse a un punto de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o entregarse al vendedor cuando se compre un aparato equivalente.

El usuario es responsable de entregar el aparato a un punto de recogida adecuado al final de su vida. La recogida diferenciada de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y de sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medioambiente y previene los efectos negativos en la naturaleza y la salud de las personas. Si desea obtener más información sobre los puntos de recogida, contacte con el servicio local de recogida de basura o con la tienda donde adquirió el producto.

Riesgos conectados a sustancias consideradas peligrosas (WEEE).

Según la Directiva WEEE, sustancias que desde tiempo son utilizadas comunemente en aparatos eléctricos ed electrónicos son consideradas sustancias peligrosas para las personas y el ambiente. La adecuada colección diferenciada para el siguiente envío del aparato destinado al reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud y favorece el reciclo de los materiales que componen el producto.



El producto es conforme a la directiva europea 2004/108/CE y sucesivas.

CUIDADOS A TER PELO INSTALADOR

- Ler atentamente as advertências contidas no presente documento que fornecem importantes indicações no que diz respeito à segurança da instalação, ao uso e à manutención.
- Após retirar a embalagem, assegurar-se da integridade do aparelho. Todos os elementos da embalagem (sacos plásticos, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são fontes potenciais de perigo. A execução da instalação deve respeitar a regulamentação vigente no país.
- É necessário instalar, perto da fonte de alimentação, um interruptor apropriado, do tipo omnipolar, com uma separação mínima de 3 mm entre os contactos.
- Antes de ligar o aparelho verificar se os dados da placa estão de acordo com os da rede de distribuição.
- Este aparelho só deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido, isto é, para alimentação de porteiro eléctrico. Qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e por conseguinte perigosa. O construtor não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados por usos impróprios, errados e irracionáveis.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutención, desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica através do dispositivo instalado.
- No caso de dano e/ou mau funcionamento do aparelho, eliminar a alimentação da rede através do dispositivo de corte e mantê-lo desligado. Para uma eventual reparação recorrer somente a um centro de assistência técnica autorizado pelo construtor. O não cumprimento de tudo quanto anteriormente se disse pode comprometer a segurança do aparelho.
- Não obstruir as aberturas ou ranhuras de ventilação ou de dissipação de calor e não expor o aparelho ao estílicio da pulverização de água.
- O instalador deve assegurar-se de que as informações para o utilizador estão presentes nos aparelhos.
- Todos os aparelhos que constituem a instalação devem ser destinados exclusivamente ao uso para o qual foram concebidos.
- **ATENÇÃO:** Para evitar ferir-se, este aparelho deve ser fixado na parede de acordo com as instruções de instalação.
- Este documento deverá estar sempre junto ao aparelho.

**Norma 2002/96/CE (WEEE, RAEE)**

O símbolo do cesto barrado referido no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, tendo que ser tratado separadamente dos refugos domésticos, deve ser entregue num centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou reconsignado ao revendedor no momento de aquisição dum novo aparelho equivalente.

O utente é responsável de entregar o aparelho a um ponto de recolha adequado no fim da sua vida. A recolha diferenciada de estes resíduos facilita a reciclagem do aparelho dos seus componentes, permite o seu tratamento e a eliminação de forma compatível com o meio ambiente e previnem os efeitos negativos na natureza e saúde das pessoas. Se se pretender mais informações sob os pontos de recolha, contacte o serviço local de recolha de refugos ou o negócio onde adquiriu o produto.

Perigos referidos à substâncias consideradas perigosas (WEEE).

Según a Directiva WEEE, substâncias que desde há tempo utilizam-se comunemente nos aparelhos eléctricos e electrónicos são consideradas substâncias perigosas para as pessoas e o ambiente. A adequada colecção diferenciada para o envio seguinte da aparelhagem deixada de usar para a reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece o reciclo dos materiais.



O produto está conforme a directiva europeia 2004/108/CE e seguintes. dos quais o produto é composto.

EDVAX

 **VIMAR** group

Vimar SpA: Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188 
Fax (Export) 0424 488 709
www.vimar.com



S61.ZD0.800 02 14 01
VIMAR - Marostica - Italy